

## El señor Liaño Flores tomó posesión como alcalde de La Coruña

Pide la colaboración cívica en tráfico, limpieza y respeto de ordenanzas • Anuncia atención preferente para los chabolistas y los realquilados • Reorganización interna y gestión económica, entre las bases del programa



Se celebró en la mañana de ayer, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, la solemne ceremonia de la toma de posesión de don José Manuel Liaño Flores co-

mo alcalde-presidente electo de la Corporación municipal.

Se situaron en la mesa presidencial, el gobernador civil, señor Vaquer Salort; el alcalde interino saliente, señor Quesada Zato; el nuevo regidor, señor Liaño Flo-

res; el secretario general, señor Concheiro, y el interventor de Fondos, señor Loscos. En lugares preferentes se hallaban las primeras autoridades: capitán general, gobernador militar, presidente de la Audiencia Territorial, fiscal-jefe, presidente de la Diputación, comandante de Marina, jefe del Aeropuerto y delegados de los diversos ministerios, con sus respectivas esposas. Las señoras de Vaquer Salort, de Liaño Flores y de Quesada Zato ocupaban sitial de honor y fueron obsequiados al término del acto con sendos ramos de flores que les entregaron los alcaldes saliente y entrante. A la derecha del estrado presidencial se encontraban todos los miembros de la Corporación; a la izquierda, sus esposas, y en otros lugares de respeto, el procurador en Cortes, señor Rodríguez Madero, los ex alcaldes con sus esposas, varios ex

(PASA A LA PAGINA CINCO)



En estas fotos de Quián aparecen, de arriba abajo, momento en que el gobernador civil felicita al nuevo alcalde de La Coruña y el señor Liaño Flores durante su discurso

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 142.º  
AÑO XXXV LUNES, 2 DE FEBRERO DE 1976 PRECIO: 12 PESETAS  
NUMERO 1.494 Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de EL IDEAL GALLEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 224445

### Clausuradas las Jornadas Demócratas-Cristianas, en Madrid

## Ruiz Giménez y Gil Robles hicieron especial hincapié en el tema de la reconciliación nacional

Para conseguirla propugnaron una amnistía y la ratificación de los pactos sobre derechos humanos

MADRID, 1.—Las terceras jornadas del equipo demócrata-cristiano del Estado español, que comenzaron el pasado viernes, y a las que han asistido unos trescientos miembros de los cinco partidos que forman el equipo, han sido clausuradas hoy.

Presidió la reunión de clausura Vicente Ruiz Monrabal, secretario general de la Unión Democrática del país valenciano, quien hizo en primer lugar un resumen de los trabajos efectuados estos días y a continuación se dio lectura al comunicado final de las jornadas que ya se había hecho público al término de la sesión de ayer.

Seguidamente intervinieron diversos representantes de la (PASA A LA PAGINA SEIS)

## Cinco soldados marroquíes, heridos por una bomba cerca de El Aaiún

Un representante de Kurt Waldheim partirá próximamente para el Sáhara

EL AAIUN 1. — Cinco soldados marroquíes han resultado heridos a consecuencia de la explosión de una mina que pisó el camión en el que eran transpor-

tados. La explosión ocurrió a cinco kilómetros de El Aaiun, en la pista de Smara.

Por otra parte, ha llegado a El (PASA A LA PAGINA SEIS)

Convocadas por la Federación de Asociaciones de Vecinos

## Manifestaciones pro "libertad y amnistía", en Barcelona

Arrastraron automóviles y lanzaron objetos para interrumpir el tráfico • Intervenciones de la policía para disolver a los grupos, en alguna ocasión con lanzamiento de gases lacrimógenos

BARCELONA, 1.—La manifestación pro amnistía convocada por la Federación de Asociaciones de Vecinos, cuya autorización fue denegada por el Gobierno Civil, se ha desarrollado durante la mañana y primeras horas de la tarde y ha tenido por escenario diversos puntos de la ciudad, con la presencia de algunos miles de personas.

Alrededor de las once de la mañana grupos de manifestantes se reunieron ante el salón "Victor Pradera" con objeto de dirigirse hacia el centro de la ciudad. Propósito que fue malogrado por las fuerzas de orden público.

Un numeroso grupo de personas, que procedía de Sans y Hos-

pitalet, se manifestó en la calle de Entenza, frente a la Cárcel Modelo, pero se disolvió ante la presencia de la Policía Armada. Otro grupo, que pretendía llegar hacia el centro fue disuelto por la fuerza pública, que lanzó gases lacrimógenos, a la altura de las calles Villarroel y Casanova.

Más hacia el centro de la ciudad se produjeron también reagrupamientos de manifestantes, entre las calles Consejo de Ciento y Avenida de José Antonio. En algunos lugares los manifestantes arrastraron algunos coches aparcados, con objeto de interrumpir el tráfico. En otras calles arrojaban hacia la calzada tabloneros, tuberías y objetos que encontraban

a mano procedentes de obras en la vía pública.

En la izquierda del ensanche se (PASA A LA PAGINA SEIS)

## 127 cuadros de Picasso, robados del Palacio de los Papas, en Avignon

Los ladrones, que iban armados y encapuchados, hirieron a tres guardianes

AVIGNON (FRANCIA), 1.— Ciento veintisiete lienzos de Pablo Picasso, de los 201 de este artista

expuestos en el Palacio de los Papas de Avignon, fueron robados en la noche del sábado por una

banda de ladrones cuyos componentes iban armados y llevaban (PASA A LA PAGINA SEIS)

LA CALVICIE ELIMINADA EN 3 HORAS



Sin ningún dolor y sin operación alguna. Svenson realiza su sistema de "entretrejidos" de cabellos a base de los suyos propios: haciendo pequeños grupos de pelo natural que se entrelazan con el que usted aún conserva. Del mismo color e igual textura. Así, el nuevo cabello no necesita más cuidados que el normal y resiste tanto como el suyo propio. El sistema Svenson extendido ya en 6 capitales de España y 70 en el resto del mundo, ha demostrado solucionar la calvicie de forma natural y por tiempo indefinido. Por eso su éxito y por eso, también, es el sistema más utilizado por futbolistas y hombres del deporte famosos. Visitenos. Se notará mucho más joven toda la vida. No es trasplante, ni peluca, ni postizo cosido quirúrgicamente.

En CORUÑA el sistema **SVENSON** es realizado exclusivamente por

**CESAR Hair Center**

Cantón Grande, 16-17, 9.º F y G-Tel. 22 26 00

MADRID Tls. 2255936-2765793

BARCELONA Tels. 2137196/97

BILBAO Tel. 424 32 59

SEVILLA Tel. 27 35 64

VALENCIA Tel. 322 01 00

MALAGA Tel. 22 22 34

Único sistema patentado en España e internacionalmente

Más que los términos técnicos o los nombres de artistas referidos a las actividades cinematográficas, estos días son repetidas las palabras censura, desnudismo, pornografía, erotismo y obscenidad, cuando se trata de la realización o proyección de películas. Todo ello como consecuencia del incremento preocupante de los temas sexuales, que ya superan, incluso, a los relatos de violencia en las pantallas mundiales. De ahí que muchos países hayan decidido afrontar la situación, jurídica y moralmente, para evitar males mayores. Pero ya será difícil volver a los tiempos en que el cine era patrimonio de los hombres de talento, y no de quienes lo han convertido en un mercado del sexo, la mayoría de las veces inadmisibles para quienes tengan un mínimo concepto del buen gusto.

En fin, éste sería un tema largo de tratar y ahora debemos ocuparnos de los estrenos semanales habidos en las pantallas locales, que han sido cinco: "Anatomía de un hospital", "La pasión de vivir", "Los tres días del Cóndor", "El grupo" y "Shaft en África".

Por Manuel de Sahunerán

EL sentido de la autocritica, para referirse a instituciones, personajes y estratos sociales, ha estado siempre presente en el cine norteamericano. Ahora se confirma, de nuevo, con el film "Anatomía de un hospital", cuyo argumento —de gran contenido humano— resulta gravemente acusador para el cuerpo médico de un centro hospitalario de la Beneficencia Social, en Manhattan. El espectador asiste a un auténtico caos de ambiciones y falta de profesionalidad de los facultativos,

del que son víctimas los pacientes. Todo ello da oportunidad al director Arthur Miller, de conseguir un interesante y vigoroso relato, con personajes que viven fielmente el drama humano en el que no faltan algunas evasiones de humor. George C. Scott es el principal intérprete y hace su trabajo de forma sobresaliente.

LO antedicho sobre el cine norteamericano y su sentido especial para afrontar, valientemente, problemas propios, de toda índole, puede también

# desde mi BUTACA

## «Anatomía de un hospital», censura a ciertos médicos

- "Los tres días del Condor", denuncia contra la CIA
- "La pasión de vivir", vida del compositor Tchaikovsky

aplicarse a la película "Los tres días del Cóndor", ya que su acción —por cierto apasionante— es una directa denuncia de algunas actividades de la CIA y, concretamente, de los manejos políticos a los que ha de hacer frente, jugándose la vida, el agente cuyo nombre clave es "Cóndor". Basándose en la novela escrita por James Grady, el conocido director Sidney Pollack ha realizado una película de creciente ritmo narrativo, cuya complicada intriga mantiene el interés del público, a lo que

contribuye la presencia de Robert Redford y Faye Dunaway, siempre excelentes actores.

TAMBIÉN la pareja protagonista de "La pasión de vivir", formada por Richard Chamberlain y Glenda Jackson es uno de los principales atractivos del film, que ha dirigido expertamente Ken Russell, para ofrecer un romántico espectáculo, bellamente ambientado. Como en tantas otras ocasiones de la trayectoria del cine, la vida de un famoso compositor mu-

sical ha sido llevada a la pantalla. En este caso se trata de la atormentada y corta existencia de Tchaikovsky, cuyos amores crean las situaciones fundamentales de una obra plasmada en imágenes de acertada estética, a las que dan vida en forma brillante el cuadro de actores que encabezan los citados Richard Chamberlain y Glenda Jackson.

LA historia de ocho muchachas que tratan de orientarse en la vida al término de sus estudios, constituye la línea argumental de la película "El grupo", en la que obligadamente tiene presencia un extenso reparto femenino y masculino, dado el número de personajes que intervienen en la variada acción. Las distintas formas de ser y reaccionar de cada muchacha, sirven de contraste en el desarrollo cinematográfico de las vicisitudes por las que pasan, dramática o humorísticamente. Con tantas mujeres, pues, en la pantalla, el aliciente físico está asegurado, además de un comportamiento artístico favorable, que contribuye al nivel aceptable de la realización.

LOS ambientes exóticos siempre vienen bien para los films de aventuras, como el titulado "Shaft en África", aunque se incluyan, también, secuencias en otros lugares a fin de darle al relato diversidad ambiental. Pero en el continente negro es donde el detective Shaft lleva a cabo sus investigaciones, afrontando una serie de lances clásicos del género de aventuras, para entretener, sin otros propósitos de mayor alcance, al espectador medio.

# HOY

## Gran VENTA ESPECIAL

Esta semana nuevos precios

	ANTES	AHORA
Retales, miles de retales ... ..		25,—
Fantásias terlenka, metro ... ..	175,—	10,—
Gabardinas, otomanes, metro ... ..	250,—	25,—
Estampados terlenka, metro ... ..	275,—	35,—
Puntos fantasía, metro ... ..	300,—	30,—
Colchas acrílicas ... ..	650,—	95,—
Mantelerías o servicios ... ..	450,—	95,—
Jerseys caballero, cuello pico ... ..	985,—	195,—
Jerseys niños ... ..	585,—	195,—
Vestidos estampados señora ... ..	1.670,—	495,—
Pantalones señora ... ..	895,—	150,—
Zapatos niño, piel ... ..		295,—
Lote 3 esponjas ... ..	55,—	25,—
1 litro gel ... ..	80,—	39,—
Bolsis napa señora ... ..	905,—	495,—
Bolsos napa señora ... ..	150,—	99,—
Cortinas tergal baño ... ..	695,—	395,—
Cuchillo patatero acero inox. ... ..	23,—	15,—
Juego especiero acero inox. ... ..	155,—	99,—
Lámparas flexos ... ..	230,—	180,—
Focos pasillo ... ..		145,—
Quinqué mesilla ... ..	300,—	199,—
Jarrones cerámica ... ..	160,—	90,—
Cuadros pasillo ... ..	142,—	96,—

Oferta especial de colchas de artesanía, que costaban 1.300, ahora a 295 pesetas, y también de mantas de pelo acrílico, que costaban 2.700 pesetas, ahora a 1.295.

### IMPORTANTE

Los artículos que se ofrecen son los de la venta normal, pero ahora están con enormes rebajas. Aprovéchelas. Comprará más por menos dinero que nunca. Si viene a primeras horas encontrará mayor surtido.

**Barros**  
Los grandes almacenes de La Coruña

### CINE RIAZOR

Hoy: 5-7,45-10,30. (May. 18 años)  
¡¡Excepcional estreno!!  
Un film de Ken Russell  
"LA PASION DE VIVIR"  
(The music lovers)  
Richard Chamberlain - Glenda Jackson  
¡Un romanticismo abierto a todos los delirios, a todos los excesos...!

### CINE PARIS

Hoy: 4-6-8-10,30. (May. 18 años)  
¡¡Emocionante estreno!!  
Un infame negocio con seres humanos.  
"SHAFT EN AFRICA"  
Richard Roundtree - Vonetta McGee  
¡Shaft tenía tiempo para todo... hasta para hacer el amor...!

### CINE REX

Hoy: 6-8-10,30.- (May. 18 años)  
¡¡Estreno emocionante!!  
¡La película del detective Shaft, más grandiosa de todas!  
"SHAFT EN AFRICA"  
(Metrocolor)  
Richard Roundtree - Vonette McGee

### CINE ALFONSO MOLINA

¡Los bajos fondos neoyorquinos!  
KLUTE  
(Technicolor)  
Jane Fonda, Donald Sutherland  
5,30-8-10,30. (Mayores 18 años)

### TEATRO ROSALIA CASTRO

Un film grandioso con un suspense fantástico.  
LOS TRES DIAS DEL CONDOR  
Robert Redford, Faye Dunaway  
5-7,45-10,30.— Mayores 18 años y de 14 acompañados

UN querido compañero de profesión preguntaba, días atrás, si la novela social no estaba en plena decadencia. Desde que Julián Sorel irrumpió en la narrativa, siempre ha habido novela social. Relato de este tipo existía ya en "El Lazarillo de Tormes", desde el mismo punto y hora en que un hijo del pueblo, Lázaro, se transformaba en tagonista de novela. A partir de aquel entonces, episodios que recojan ambientes populares se repiten casi sin interrupción. Es posible que, en ocasiones, sufran algún eclipse. Pero, por lo general, nunca les faltará ocasión de retorno.

Es posible que los novelistas españoles actuales no tengan la misma preferencia por la problemática social que tenían los de la generación inmediatamente

surgida después de la guerra tenía una particular predilección por lo social. La mayoría de los muchachos, sin mayor experiencia de la vida, se limitaban a forjar motivos autobiográficos. La mayor parte de los escritores noveles apenas cuentan con experiencias que llevar a la cuartilla. De ahí que suelen hacer como un amasijo entre sus recuerdos de infancia y de adolescencia, a los que añaden ingredientes de su mundo actual. Libros de este tipo fueron innumerables los que se publicaron en España en las décadas del cincuenta y del sesenta.

Pero, aun cuando dentro de lo social caben todos los aspectos, lo que a mi amigo le interesa es la literatura de compromiso con el mundo en que vivimos. Un relato nostálgico, aten-

tagonista es el vino. Pero Zola era el campeón del naturalismo. Naná y Teresa Raquin son dos hijas del pueblo. Una se mueve en un ambiente miserable; la otra logra ascender en la escala social. Pero ninguna de las dos olvidará jamás sus orígenes. Por eso sus novelas interesaron tanto durante generaciones.

Claro que lo social, en sus innumerables facetas, lo mismo puede referirse a unos cuantos individuos que a todo un sector de la sociedad. En "El sargento Grischa", aun cuando la referencia se hace a un individuo, aparecen condensados todos los humillados y ofendidos que existen en el mundo. Aquel suboficial ruso, creado por la mente de Arnold Zweig, es una fiel referencia a los hijos del pueblo en el período zarista: analfabeto, con el obstáculo infranqueable de un idioma que no era el suyo, subsistía gracias a una primaria reacción conservadora. Con él se pretendía representar el aislamiento de los seres humanos en la desgracia. Pese a su existencia masiva en el campo de concentración alemán, Grischa se sentía solo, terriblemente solo.

Característica de la novela social es la incorporación del pueblo a sus incidencias. Mientras los relatos se limitan a ser la exclusiva de una clase, como ocurre con las novelas de caballería, su concepción de lo social es limitada. Es necesario que los personajes dejen de ser príncipes o duques para que lo social entre de verdad en el campo de la narrativa. Por eso Lázaro, Guzmán de Alfarache y Don Pablos se hacen en seguida populares. Sus raterías rompen con una concepción monolítica del honor. Más aún: ellos no aparecen empeñados en batallas descomunales, donde juegan las reglas de la caballería. Ellos andan a bofetadas con el hambre; recurren a mil tretas para salir adelante. Lo mismo que entonces ocurre a cualquier hijo del pueblo llano.

Desde el mismo punto y hora en que la gente sencilla llega a la novela, y en que no pretende crearse con ella arquetipos, sino tipos molientes y corrientes, podemos hablar en realidad de novela social. Es posible que las hazañas en que intervengan estos personajes no logren abandonar el campo de la vulgaridad. Pero es llegada la hora de dar al traste con tantas idealizaciones, en que a las cosas pueda llamárseles por su nombre. Entonces la novela deja ser campo cerrado para unas castas; se abre a todos. Y es así como cumple su fundamental dimensión social.

lo sólo al campo de los recuerdos, tendrá poco que ver con lo que él exige a la narrativa. Mi camarada desea que se lleven a la novela las palpaciones del momento. Algo como lo que hizo Pío Baroja en "Aurora roja", "La busca" y "Camino de perfección". El Madrid de principios de siglo, que allí se refleja, ofrece casi siempre la miseria como fondo argumental. Los aprendices de anarquistas, los "ex-hombres" --feliz denominación de Máximo Gorki-- y el clima de chulería que se respira en los barrios bajos madrileños se suceden en estos episodios.

Dickens, Dostoiévski y Balzac son las cumbres de la novelística social. Los sabores de Oliverio Twist, las "pobres gentes" dostoiévskianas y múltiples personajes que desfilan por "La Comedia Humana" forman en el campo del antiheroísmo. Los novelistas del diecinueve son, por lo general, pesimistas. De vez en cuando lo inanimado cobra carta de naturaleza en la narrativa. Tal es lo que sucede en "La Taberna" de Zola, donde, según juicio de un crítico, el principal pro-

## MOMENTO DE DECISIONES

LA nueva situación creada en nuestro país no parece ceder lugar a los que no se pronuncian, a los que pretenden seguir en una actitud indecisa o titubeante. Parece haber llegado el momento de las determinaciones. Se explica, pues, que la inmensa mayoría se apresure a tomar posiciones, que no deje para mañana lo que puede hacer hoy. Se multiplican los grupos en la clandestinidad. Aprestan sus fuerzas ante el futuro político del país. Y todo induce a sospechar que nos encontramos en momentos de decisión.

Asombran, empero, los que prefieren mantenerse en su asepsia, en una indiferencia casi olímpica. Si posiciones como esas podían prosperar en el esteticismo literario, que tenía a Oscar Wilde como vocero principal, carecen de justificación en los tiempos que corren. En nuestros días el hombre, lo quiera o no lo quiera, tiene que comprometerse. Ya sea insertándose en un sistema, o ya poniéndose en frente de un sistema. Las actitudes intermedias acaban por hacerse sospechosas, por no gustar a ninguno de los bandos en pugna.

Hay que tomar partido. Y eso es lo que, en mayor o en menor escala, se apresuran a hacer innumerables españoles. Una de las cosas que se observa en las distintas fuerzas en pugna es el giro hacia la izquierda que experimentan. Incluso los grupos derechistas, durante mucho tiempo conservadores a ultranza, se pronuncian en unos términos que admirarían a los societas de antaño. Al menos, en el campo de la dialéctica se da la paradoja de que, mientras algunos dirigentes extremistas se expresan de manera ponderada, los más avanzados parecen ser los inmovilistas de antaño.

En cualquier caso, resulta evidente que una hábil propaganda se empeña en desmantelar el "bunker". Una de las peores cosas que pueden decirse a los políticos de esta hora es calificarlos de "bunkerianos". Es tanto así como tildarlos de retrógrados. Y, en momentos de grandes transformaciones como las que parecen avecinarse, mantenerse al páiro es como estar fuera de órbita. Claro que el reaccionarismo ya no es planta de hoy, sino de siempre. Aparece nutrido por los triunfalistas, por aquellos que acaso se consuelen de nuestra retirada en el Sáhara pensando que algún día tuvimos al Cid.

La realidad es que el tiempo corre y los hechos cambian. La situación que se imponga en nuestro país, cualquiera que sea, se parecerá poco a la existente durante la anteguerra española. Los tiempos son muy otros y exigen soluciones diferentes. Pensar que las fórmulas de antaño podrían resolver nuestros males, nos parece algo totalmente ilusorio. No olvidemos que el mundo experimentó una extraordinaria evolución en los veinticinco años últimos.

Lo que antes se consideraba como suntuario ahora aparece insertado dentro de lo necesario. El nivel de vida de los españoles, aun cuando no al ritmo de otros pueblos, experimentó altas continuadas. Frente a la Segunda República, que apenas realizó reformas sociales, el cambio experimentado en estos últimos cuarenta años ha sido sustancial. De ahí que las reivindicaciones tengan que ser también distintas.

Lo que no cabe duda es que en los momentos que corren el apoliticismo es un lujo. Lujo que puede resultar demasiado caro para el país. Cada cual tiene que pronunciarse en el sentido que sea; pero tiene que pronunciarse. Las posturas cómodas, las de aquellos que pretenden no dar la cara, pertenecen al pasado. Hay que tomar conciencia de los momentos decisivos en que estamos. Porque la suerte de nuestra nación depende en buena parte de esas tomas de posiciones.

En periodos de apoliticismo acaban por castrarse las iniciativas. La sociedad de consumo --y en esto estamos de acuerdo con Herbert Marcuse-- termina por frustrar la sensibilidad política del individuo. El famoso pensador de la Escuela de Frankfurt se lamentaba de que en Norteamérica, en donde las masas aparecen entregadas a una incansante carrera consumista, existen muchos alérgicos al fenómeno político.

Algo parecido ocurre en la República Federal Alemana, en que el control ejercido por los que promueven el bienestar material resta vibración a las formaciones trabajadoras. Es curioso que cualquier reivindicación que pudieran plantear los obreros germanos aparezca ya superada por las concesiones de las empresas. Ante tal situación se explica que las banderas reivindicatorias, abandonadas en buena parte por el obrerismo, aparezcan recogidas por los estudiantes que siguen a Cohn-Bendit y por los activistas del grupo "Baeder-Meinhoff".

El caso español es muy distinto. Aquí, todavía muy pocos salieron del "utilitario" o de las compras a plazos. Los salarios mínimos establecidos para el trabajador resultan ridículos. Al paso que sucede esto, en casi todas las actividades se quejan de lo bajos que están sus convenios laborales. Nuestra legislación social se ha quedado retrasada en muchos aspectos. Bien es verdad que el momento económico es difícil, que España es uno de los pueblos más afectados por los nuevos precios de las materias energéticas. Pero la realidad es que los sueldos son, por lo general, insuficientes. Sobre todo, conforme los precios se disparan a cada paso.

Estos problemas de índole social marcan la tónica a la conducta política de los individuos. Al igual que en todos los tiempos, no cabe duda que política contra el estómago es siempre mala política. Subsisten, por otra parte, irritantes desigualdades sociales que convendría zanjar para siempre o, cuando menos, aminorar. Conforme el panorama se presente de esta manera las posiciones tenderán a la radicalización. De ahí que sea este el aspecto que más nos preocupa.

Como ha llegado el momento de las decisiones, de los pronunciamientos, es conveniente trazarse una panorámica de la situación socio-política del país. Bien es verdad que los grupos que ahora bullen siguen haciéndolo en la clandestinidad. Pero llegará el momento en que muchos de ellos puedan hacerlo a la luz del día. Es muy probable que, cuando las cosas ocurran así, algunos de los males que ahora nos aquejan hayan desaparecido. Nuestro deseo ferviente es que así suceda. Porque, ya se sabe, es siempre preferible prevenir que lamentar...

## Temas al azar

# Dimensión social de la novela

Por EMILIO MERINO

anterior a la suya. Ahora, se comprueban diversos tanteos en el campo del surrealismo. Pero, al igual que ocurrió con la novela objetiva francesa, lo probable es que se trate de una especie de sarrampión. La vida real, la que golpea nuestra cotidianeidad, es lo que acaba por interesar. Sobre todo a la juventud, que desdeña los simples juegos estéticos, y que vive atenta al desarrollo de una existencia palpitante.

A pesar de cuanto apuntaba Ortega sobre Proust y su gran relato, a pesar de innovadores como Joyce, Dos Passos, Huxley y Kafka, lo que a la gente suele gustarle es la concepción que Balzac tenía de la narración. Un mundo inmenso aparece comprendido en "La Comedia Humana". Casi todo se refiere a la clase media; pero no olvidemos que entonces ese era el sector que estaba de moda. Sobre todo, desde el punto y hora en que la burguesía había realizado la gran revolución industrial y en que, particularmente con Luis Felipe, había impuesto su criterio a la sociedad.

La novelística española

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

## programa de televisión

PROGRAMAS PARA HOY PRIMERA CADENA

- 13'45 Carta de ajuste.
- 15'00 Programa regional simultáneo.
- 14'30 Apertura y presentación.
- 14'30 Aquí, ahora.
- 15'00 Telediario.
- 15'30 Revistero.
- 16'00 Novela.
- 16'30 Despedida y cierre.
- 18'15 Carta de ajuste.
- 18'30 Apertura y presentación.
- 18'31 Avance informativo.
- 18'35 Un globo, dos globos, tres globos.
- 20'00 Revista de toros.
- 20'30 Estudio estadio.
- 21'00 Telediario.
- 21'30 Aspectros.
- 23'25 Últimas noticias.

- 23'30 Reflexión.
- 23'35 Despedida y cierre.
- SEGUNDA CADENA (UHF)
- 19'30 Carta de ajuste.
- 20'00 Presentación y avances.
- 20'01 Hawai 5-0.
- 21'00 Jazz vivo.
- 21'30 Noticias.
- 22'00 Cultura 2
- 22'30 Pequeño álbum de zarzuela.
- 23'00 Página del lunes.
- 23'30 Última imagen.

## UN PRISIONERO ALEGRE

Podríamos calificar así al canario y otras aves que viven en jaula. Pero para que estén alegres y canten más es necesario un alimento variado en semillas, ya que sólo el alpiste no es suficiente. En la planta quinta de BARROS GRANDES ALMACENES encontrará gran variedad de alimentos para canarios, periquitos y jilgueros, libros que enseñan como cuidar a estos animalitos, jaulas y todos los accesorios complementarios.

Exclusivo Para Barmans y Camareros: Se Instituye La "Bolsa Osborne"

# BOLSA OSBORNE

1

## Osborne y los profesionales de Hostelería

Hay cosas que caen por su propio peso: Osborne debe mucho a los profesionales de Hostelería.

Durante años, han hecho llegar al público todos nuestros productos. Con constancia. Con eficacia.

Si hoy los productos de Osborne ocupan lugares importantes en el mercado de bebidas, no se debe sólo a su calidad, ni al apoyo que Osborne les ha prestado siempre.

El papel del barman y del camarero siguen siendo fundamentales.

Y es justo que Osborne lo agradezca. De forma tangible. Para ello ha sido creada la "Bolsa Osborne".

Exclusivamente para los profesionales de Hostelería.

Como un acto de estricta justicia.

2

## Quién puede beneficiarse con la "Bolsa Osborne"

Todos los profesionales de Hostelería. Y nadie más que ellos.

Es como un Club Profesional. Exclusivo. Ser Profesional de Hostelería es la única condición necesaria. Y suficiente.

3

## Qué beneficios reporta la "Bolsa Osborne"

Muchos.

Porque no se trata de premiar simbólicamente, sino que cada participante puede decidir sus objetivos. Y alcanzarlos.

Constantes.

Porque no se trata de algo esporádico, sino de iniciar un camino que será mantenido en la medida con que la "Bolsa Osborne" interese a los profesionales importantes.

Porque no se trata de limitar de antemano las ventajas, sino de abrirlas a todas las posibilidades.

4

## Cómo ingresar en el "Club de Bolsa Osborne"

Fácilmente.

Recorte y envíe el cupón de este anuncio.

No necesita nada más para ingresar.

Recibirá, en su propio domicilio:

■ Instrucciones completas y detalle de las ventajas que puede conseguir.

■ Información regular sobre la "Bolsa Osborne", sus resultados, nuevas ventajas, etc.

Así de sencillo. Enviando el cupón. Nada más.

Además, cada mes, recibirá Vd. en su domicilio particular "La Bolsa de Osborne".



Enviar a "Club de Bolsa Osborne" Apartado de Correos 2457-Barcelona

Nombre

Apellidos

Dirección particular

Establecimiento

Dirección Establecimiento

Provincia

Ciudad



(VIENE DE PRIMERA PAGINA)  
Concejales del Ayuntamiento coruñés, diputados provinciales, altos jefes de las administraciones municipales, provincial y sindical y otras representaciones. El espacio reservado al público se hallaba muy concurrido.

Abrió la sesión el gobernador civil, quien emplazó al secretario general para que diese lectura a las normas legales de aplicación. Cumplido este trámite, el señor Liaño Flores se situó ante el Crucifijo y, de rodillas, con la ma-

## HABLA EL SEÑOR QUESADA

"La cualidad de alcalde interino, que he sido gracias simplemente a las circunstancias y de ningún modo como mérito de unos atributos que sé muy bien que no ostento, me promueve a la circunstancia, ciertamente feliz, de poder comunicar a esta notable audiencia mi talento personal ante un acto que, como el de hoy, si siempre es de especial significado, reviste en esta ocasión unos peculiares matices.

Porque, por vez primera desde hace muchos años, la figura del alcalde emerge de las urnas, quedando así cumplida la fase preliminar de esa profunda reforma que la nueva Ley de Régimen Local lleva en su germen, sabedora de que las cosas municipales, por estar muy cerca del pueblo, se prestan como ninguna otra al ensayo de la esperanza y a la verificación de los resultados.

Nos deja Jaime Hervada; un hombre que supo abrir el alma. cén de las inquietudes colectivas, Azable en el trato; trabajador infatigable, con dedicación plena en jornadas que se iniciaban en las tempranas horas y no concluían ni siquiera en el remanso del hogar; tenaz defensor de los grandes temas lo-

# EL SEÑOR LIAÑO FLORES..

no derecha sobre las Sagradas Escrituras, pronunció el juramento en el cargo. Muchos aplausos resonaron entonces.

Acto seguido, el alcalde interino, don Emilio Quesada Zato, pronunció estas palabras, que textualmente reproducimos:

cales: el aeropuerto de Alvedro, la mejora de comunicaciones terrestres, la ilusión de Santa Margarita, la presa de Cecebre, el traslado de los acuartelamientos, el impulso de edificaciones educativas, la habilitación de nuevos mercados, la alegría de unas zonas verdes o la triste pero necesaria previsión de un camposanto... Y un dilatado etc. que ya renuncio a citar en honor de la deseable brevedad.

Nos deja Jaime Hervada; y se va por la puerta grande de la gestión cumplida, regalando a la ciudad la impronta de una buena imagen.

Y nos llega José Manuel Liaño Flores, procurador en Cortes, diputado provincial, notable jurista, miembro de la Real Academia Gallega de Jurisprudencia y Legislación, consejero provincial, letrado jefe de los Servicios Sindicales, poseedor de varias y merecidas distinciones... y concejal, por tres veces, de nuestro Ayuntamiento. Los escaños de este salón de sesiones, y las más recoletas pero no menos difíciles salas de reuniones internas, saben bien de sus dotes de prudencia, ponderación, habilidad, brillantez y energía, virtudes hijas de la in-

teligencia y conformadoras de la imagen del político nato, del hombre dedicado a la tarea más noble que exige la sociedad: el arte del gobierno. Por eso fue, antes, el indiscutible número uno en todas las combinaciones sensatas para constituir una comisión permanente. Por eso es hoy el alcalde; nuestro alcalde.

Conozco a Liaño Flores desde hace varios años, y me honro en ser su colaborador y amigo. Muchas veces hemos cambiado impresiones, a ple firme por esas calles, hablando de los temas que nos unen y nunca jamás de los que nos separan, porque la realidad es que nada serio nos separa y que la amistad, el mutuo respeto y la admiración que por él siento, son válidamente compatibles con otras lealtades que unas veces emanan del corazón y en otras ocasiones anidan en el cerebro.

Amigo y alcalde Liaño Flores. Todo lo que aquí diga de tus dotes y de tus méritos puede sonar a fuera adulación. Y no es tal mi propósito. Sino el de manifestar una vez más, como creo haberlo hecho siempre, que La Coruña tendrá en ti un buen regidor. Porque así lo estimo, con sinceridad y con firmeza, te doy, en nombre de mis compañeros, de tus compañeros, la más cordial bienvenida y te ofrezco, al igual que todos ellos, la más leal y eficaz colaboración como servidores que somos de la ciudad a la que tanto amamos y a la que tanto debemos.

¡Qué Dios ilumine tu andadura!

## DISCURSO DEL SEÑOR LIAÑO FLORES

A continuación, el señor Liaño Flores pronunció este discurso que reproducimos textualmente, recordando la figura de Jaime Hervada, y esbozando una política de acciones encaminadas hacia la mejora de los niveles de las clases media y modestas:

"En este acto, cuya solemnidad nos abrumba y al mismo tiempo nos estimula, creo obligado decir que ha llegado para mí el momento en que doblo una página de mi vida dispuesto a emprender, con buen ánimo, una tarea que no puedo menos de juzgar trascendente.

"Recojo de nuestro alcalde hasta ahora, Jaime Hervada y Fernández-España, coruñés ejemplar que me honró con su amistad y confianza, una antorcha con la que él llevó a cabo un difícil recorrido, que poco como yo, por haber sido directo colaborador suyo, habrán podido tan debidamente apreciar.

"Vaya por ello para Jaime Hervada desde este estrado Presidencial y en este Salón de Sesiones, testigo mudo de la pequeña historia municipal, el reconocimiento público de una tarea por él realizada, que merece el tributo sencillo, íntimo y cordial de nuestro aplauso más entusiasta y sincero.

(Cálidos aplausos de la concurrencia).

"Y para ti, Emilio Quesada, que tan eficazmente interinaste el cargo en unas breves pero tenas jornadas, escuetamente te digo: gracias. Gracias por tus palabras en este acto, y gracias también porque estoy seguro de que me prestarás la misma inteligente colaboración que has venido prestando hasta la fecha, a las actividades de la Corporación.

"Y a vos, señor gobernador, que nos honráis con vuestra asistencia y presidencia, quiero pedirlo que me transmitáis a S. M. el Rey Juan Carlos I, y al presidente del Gobierno, el testimonio de la lealtad que acabo de jurar, y que refiero, a su persona y a los principios fundamentales de nuestro Régimen.

"Una referencia especial quiero hacer para vosotros, los miembros de la Corporación Municipal, por el gran honor que me habeis conferido, al elegirme como yues-

tro presidente y alcalde de la ciudad, depositando sobre mis hombros una gran responsabilidad de, la que soy consciente, por lo que espero no defraudaros en el ejercicio del cargo.

"Y gracias también a las Excmas. e Iltnas. autoridades y representaciones diversas; y a cuantos con su presencia en este acto me brindan su testimonio de solidaridad; y a todos aquellos que, aún ausentes hoy, me expresaron de diversos modos su confianza, en la seguridad de que procuraré hacerme merecedor de ella.

"Y permitidme que rinda de todo corazón, en las señoras aquí presentes, y que yo particularmente dedico a mi esposa, un sencillo homenaje a todas las mujeres de esta ciudad, por la paciencia y ternura infinita con que soportan nuestras ausencias, nuestros silencios, incluso nuestras desatenciones, en aras de un servicio público, que hace de ellas las principales protagonistas de nuestra actuación.

### MEMORIA DE ALCALDES

"Y yo no puedo menos de dedicar en este momento un emocionado recuerdo a aquellos alcaldes que me precedieron y bajo cuyo mandato tuve el honor de trabajar, y cuyas cualidades sobresalientes quisiera reunir en mi persona en la misma medida que ellos las han poseído: la energía de don Eduardo Ozores Arriz; la eficacia de don Alfonso Molina Brandao; la caballería de don Eduardo Sanjurjo de Carricarte; la bondad de don Demetrio Salorio Suárez; la inteligencia de don José Pérez Arda; y la laboriosidad de don Jaime Hervada y Fernández-España. Son ellos, y con los demás compañeros de aquellas Corporaciones (bastantes ya desaparecidos de este mundo y a los que va mi nueva oración) he vivido jornadas inolvidables que se agolpan ahora en mis recuerdos y que constituirán para mí un ejemplo permanente a seguir.

### PROMESA DE AGILIZACION

"Dicho esto, habría llegado al final de mi discurso pasando en silencio sobre tantas cosas que se ofrecen al comentario en esta ocasión, si no creyera que es un deber indeclinable de quien

desde este momento es vuestro alcalde, entablar diálogo (que también desde ahora mismo queda abierto permanentemente) y dirigirme a mis convecinos para darles la altura de nuestro rumbo, y que todos sepan por donde vamos a dirigir las singladuras de esta Marina sin par, anclada en el mar océano a un tiempo venturoso y trágico (como en estos últimos días lo ha sido dolorosamente) y cuyas aguas debemos procurar que no se contaminen con los residuos urbanos e industriales, porque constituyen un común patrimonio que de Dios hemos recibido, y una de las fuentes principales del desarrollo ciudadano.

"Ya hice la advertencia (por escrito, a mis compañeros de la Corporación) de que un período de mandato presumiblemente breve, no consiente excesivos márgenes de actuación; pero esa misma cortadía del plazo tiene de positivo que nos hará "quemar etapas", agilizando trámites y trabajando sin desmayo para alcanzar las metas propuestas.

"Me consta, por una experiencia continuada, que es ya un hábito hablar del municipio a boca llena adjudicándole toda clase de calificativos no siempre amables. Todo es literatura en torno al municipio. A este respecto parece oportuno repetir la cita de una manida frase del autor del libro "De la democracia en América", de que "el hombre hace los Reinos y las Repúblicas, pero el Municipio parece salir directamente de las manos de Dios", y desde esta afirmación hasta toda la sobada retórica de Juegos florales, Asambleas y Congresos, estimo que sobre el municipio está dicho casi todo. Pero lo que no está dicho es que el Municipio-Sociedad es hoy, en que la demanda de servicios y seguridad llega a la cota masiva y apremiante, una aspiración que bordea la entelequia. En unos casos la falta de medios económicos le incapacita radicalmente para servir y atender aquella demanda. En otros, porque al estar referidos sus problemas, tanto o más que a una comunidad de vida a una real asociación de intereses, han de ser tratados con métodos y medios que cada vez se aseme-

jan más a los de una gerencia de empresa.

"Las dificultades que hay que sortear y vencer para conseguir resultados positivos son múltiples y muy variadas. Unas, por razón del propio sistema de la administración local y de sus procedimientos. Otras, en razón de las características y peculiaridades de "nuestra Coruña", sobre la que ha de ajustarse y actuar el patrón administrativo. Y nunca se puede decir con más verdad que cada pueblo es diferente. La Coruña, no sólo es la "Ciudad en la que nadie es forastero" sino que es una urbe peculiarmente distinta, por su tradición, ambiente, nivel cultural y sobre todo por el espíritu abierto, cordial y generoso de sus habitantes; pero también por sus específicos problemas derivados de su situación geográfica, topográfica, clima, extensión superficial, etc., que han de sumarse a los que se derivan de una transformación que se está operando, de ciudad a futura metrópoli, y que nos obligará a dar los pasos necesarios para hallar fórmulas de cooperación, (Mancomunidad o Agrupación) con los entrafiables municipios limítrofes (de Arteijo, Oleiros, Culleredo, Cambre y Carral), que permitan resolver aquellos problemas que desbordan el ámbito de los respectivos términos municipales y asfixian las soluciones posibles, que urgentemente se están demandando.

"Mi actuación en interés de la ciudad se propone acometer una reorganización de la Administración municipal; y dedicar una atención especial a la gestión económica para que responda a la máxima austeridad en los gastos y una más equitativa distribución de las cargas; porque el contribuyente, el ciudadano, no censura tanto la imposición que debe satisfacer, como la suposición de que ese dinero suyo puede estar mal administrado; o que no se invierte responsablemente lo que con su trabajo personal o el sacrificio de su profesión o empresa, aporta a la comunidad.

### LAS PRIORIDADES

"Las necesidades de La Coruña tienen unas prioridades que a cualquiera se le alcanzan; sobre todo aquellas obras y servicios que constituyen un verdadero compromiso desde hace tiempo para la Corporación Municipal ante sus vecinos, y que no es necesario mencionar aquí porque en el ánimo de todos están, y a cuya realización dedicaremos nuestros afanes; con una atención especial que se concretará, de forma inmediata, hacia los problemas relacionados con los barrios y distritos municipales que lo demandan justa y constantemente.

"Y una preocupación fundamental tiene que constituir para nosotros el planeamiento del suelo, y la formación de reservas conforme a los diferentes procedimientos que a los Ayuntamientos permite utilizar la Ley, con medidas que hagan viable esta posibilidad, cuya carencia plantea graves problemas a la comunidad ciudadana, y que repercuten en la escasez de solares y su especulación, la falta de viviendas, la carencia de servicios urbanísticos, y otras, cuya realidad podemos a diario.

"Para estas tareas quiero emplazar aquí públicamente a los miembros de la Corporación Municipal, para que superando cualquier diferencia de criterio que pueda existir, nos unamos todos para trabajar por La Coruña, por encima de otras consideraciones y teniendo en cuenta que la actuación municipal se basará, fundamentalmente, en el cumplimiento de varios objetivos señalados expresamente y para su ejecución en un tiempo determinado. Solo así, en estrecha unión, y procurando estimular la capacidad de cada uno, al igual que la de los funcionarios y empleados municipales, estableceremos una línea de colaboración que facilitará la solución de los problemas pendientes; pero dándonos cuenta, también, de que si sobre nuestros hombros pesa la responsabilidad del Gobierno de la ciudad, no hay fórmula mágica po-

sible que nos resuelva los problemas, si no los resolvemos nosotros mismos.

"Porque la ciudad en 1976 es heredera de los problemas que la abrumaron de 1975 y de los que no es posible desprenderse con la misma facilidad con que arrojaríamos por inservible el viejo calendario.

"Y aquellos problemas que podamos resolver al igual que los que se han resuelto, se verán sucedidos por otros problemas, por efecto de la propia dinámica del desarrollo urbano. Es así que nos enfrentamos con una permanente tarea inacabada.

### AYUDA DE LOS VECINOS

"Y para esto pido también la ayuda de todos los ciudadanos, que de mil modos pueden contribuir a hacer una Coruña menos ingrata, menos incómoda, menos deshumanizada, colaborando en la solución de los agobios del tráfico, de la limpieza viaria y domiciliaria, del respeto a las ordenanzas, y al descanso, la tranquilidad y la seguridad de los demás convecinos. Todos pues a una, debemos sumar esfuerzos, y no restar energías ni provocar gastos continuos, para tener derecho después a la crítica de lo que esté mal hecho, que de otro modo será su propia responsabilidad.

"Una acción municipal por muy ambiciosa que sea, no puede ni debe olvidar los aspectos más prácticos y concretos de la problemática cotidiana, teniendo en cuenta que en La Coruña predomina la clase media y asalariada, y que cerca del cincuenta por ciento de los vecinos mayores de edad son amas de casa, cuyos afanes diarios no andan alejados del precio de la cesta de la compra, del colegio de los niños, de los quehaceres del hogar, de la seguridad en las calles, más que de temas ideológicos o metas utópicas del desarrollo urbano.

Los que están abajo, los que viven en chabolas o realquilados, los que no pueden enviar sus hijos a las escuelas, los que cobran salarios o pensiones insuficientes, y los que por defectos físicos o mentales no son capaces de valerse por sí mismos, han de ser el objeto de nuestra preferente atención.

Y no quiero dejar de mencionar aquí el tema de la colaboración de los medios de comunicación social en el desarrollo de las tareas municipales por su influencia sobre la opinión pública, no siempre, sin embargo, reflejada en ellos y cuya transcendencia social, política y cultural, no hace falta comentar ahora. Sin reparo alguno digo que admito de antemano, y como siempre, las críticas que se refieran a mi gestión pública.

Mi respuesta será el trabajo serio, responsable y tenaz al servicio de La Coruña, y no de intereses privados, que si son respetables, jamás pueden ser "sagrados".

Comprendo, también, las enormes dificultades que tiene el profesional del periodismo en su tarea, como señalaba el articulista Fernando Castelló en un reciente trabajo publicado en una revista semanal; pero, por eso mismo, pedir la máxima objetividad en el planteamiento de los asuntos municipales y de las posibles soluciones, desde el punto de vista de la crítica informativa, es a mi juicio demandar el justo y debido tratamiento, y al que yo corresponderé con un criterio abierto y amplio talante para que de esa colaboración sólo redunden beneficios para la ciudad.

### SANTIAGO Y LA VIRGEN DEL ROSARIO

Muy pocas palabras más, queridos ciudadanos. En este Año Santo Compostelano de 1976, La Coruña se postrará a los pies del Apóstol Santiago. El mejor homenaje que podemos rendir al Hijo del Trueno es acudir como peregrinos a confesar humildemente nuestros errores, que si en la actividad ordinaria tienen limitadas consecuencias, en política afectan y las padece toda una colectividad. Pido, pues, al Apóstol, Patrón de España, y a la Virgen del Rosario, patrona de La Coruña, que acrecienten nuestra fe y nuestra inteligencia para el mejor servicio de La Coruña, que

(Pasa a la siguiente página)

## VENTANA al MUNDO

### UNA GUERRA INTERNACIONAL

LA llegada de las fuerzas del M.P.L.A. a Huembo, capital del grupo U.N.I.T.A., pone de relieve que, salvo cambios sustanciales en las circunstancias, la guerra está liquidada en favor de los prosoviéticos.

AL paso que ocurre esto, las Cámaras prohíben al presidente Ford el envío clandestino de ayuda a los bandos angoleños favorables a los Estados Unidos. Los sudafricanos, por su parte, han retirado casi todas las fuerzas que luchaban en territorio angoleño.

ARMAS de la N.A.T.O. han sido encontradas en poder de uno de los grupos combatientes. Los arsenales militares soviéticos abundan en el bando adverso. Lo mismo sucede con las de otras procedencias en poder de los voluntarios cubanos. Pero no se detiene aquí todo: voluntarios de diversos países luchan o están siendo reclutados para combatir en la antigua colonia portuguesa.

ES decir, que una guerra localizada en sus comienzos ha degenerado en un conflicto generalizado. Todo ello, porque Angola es un territorio riquísimo y de cuya minería pueden obtenerse pingües beneficios. Es casi seguro que, después de la experiencia americana en Vietnam, Norteamérica no tuviera el menor interés en una intervención angoleña. Pero las inmensas riquezas de este territorio parecen haberle hecho reconsiderar su posición.

DE cualquier forma, la realidad es que en Angola se asiste a una guerra internacional. Al paso que cubanos y soviéticos apoyan al M.P.L.A., los otros dos movimientos reciben un apoyo más o menos efectivo del bando occidental. Banderines de mercenarios se forman en diversas naciones. Pero, como no se apresuren, es posible que la guerra angoleña quede liquidada.

UNA nueva base comunista acabará por establecerse en aquel territorio. Algo parecido a lo ocurrido en el vecino Congo con Patricio Lumumba. Tuvo que intervenir la C.I.A. para enderezar de nuevo las cosas. Ahora, el general Mobutu, presidente de Zaire, está recogiendo las rentas de la desaparición de hombres como Tshombé, Lumumba y otros dirigentes.

MAL andan las cosas, pues, en aquel territorio, un día brillante florón colonial portugués. Conforme los lusitanos abandonaban el territorio ya los tres grupos en pugna se encontraban en plena lucha. La falta de los soldados portugueses contribuyó a una aceleración de las cosas. Y hoy día la guerra se libra en diversos frentes, algunos muy distantes de otros.

SOLO una adecuada intervención internacional podría acabar con el desorden imperante. Para ello, las distintas facciones en lucha tendrían que deponer las armas. Cosa que en estos momentos resulta sumamente difícil. Lo único que puede pretenderse es que una intervención internacional impida que el M.P.L.A. acabe por salirse con la suya de liquidar a los otros dos grupos rivales. Con lo que la paz que establecería sería, a la postre, la paz de los sepulcros.

MENDEA

# 127 cuadros de Picasso...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) la cabeza cubierta con capuchones.

Tres de los malhechores irrumpieron en el momento del relevo de los guardianes, cuando uno de ellos abrió la puerta al otro. Y como ambos intentaron resistir, fueron golpeados por los ladrones que seguidamente los ataron y amordazaron. Un tercer guardián, que llegó poco más tarde, sufrió la misma suerte.

Los ladrones fueron descolgando y transportando a una camioneta que habían dejado aparcada en el patio, 127 cuadros de Picasso, renunciando a llevarse los demás, algunos de los cuales estaban colocados demasiado alto. Lo que se explica menos es que se dejaran otros 17 lienzos —no se sabe si por olvido o porque los estimaron menos interesantes— al pie de la escalera.

Los guardianes han tenido que ser hospitalizados, uno de ellos en grave estado, con conmoción cerebral y lesiones en el páncreas producidas por los golpes recibidos.

Los cuadros robados eran una donación hecha por Picasso a la ciudad de Avignon y representan el trabajo efectuado durante un año por el pintor español.

Como estas obras son de difícil venta, ya que están catalogadas, caben dos hipótesis: que el robo haya sido cometido por instigación de un coleccionista, o que, dentro de unas horas o unos días, los ladrones intenten el chantaje de proponer la devolución a cam-

bio de una cierta cantidad de dinero.—(EFE).

### ROBO DE VERDADEROS "PROFESIONALES"

AVIGNON (FRANCIA), 1.—La Policía que investiga el caso de los 119 cuadros de Picasso robados en el Palacio de los Papas de Avignon, el sábado por la noche, posee pocos elementos para orientar su trabajo. No obstante parece cada vez más probable que el robo haya sido cometido por verdaderos "profesionales" que demostraron, sin embargo, poseer pocos conocimientos de pintura.

La "operación" fue realizada con gran eficacia y parecía haber sido minuciosamente preparada. Cuando uno de los guardianes,

Jacques Malette, acababa de salir de la sala de la gran capilla, donde desde 1973 se hallaban expuestas 201 obras de Picasso, es golpeado por tres hombres encauchados y armados de pistolas; le obligaron a dirigirse a la puerta de la plaza del Palacio donde otro guardián, Jacques Colas, debería recoger la llave del Palacio y tomar el relevo. Este fue también golpeado y obligado a dirigirse con su compañero a la sala donde se halla la exposición, siendo ambos inmediatamente amordazados y atados. Otro guardián, Raymond Veran, corrió la misma suerte.

Libres para actuar con toda tranquilidad los ladrones sólo emplearon una hora para realizar el "trabajo", descolgando 19 cuadros y dejando algunos de difícil acceso, y huyeron después de haber cortado las líneas telefónicas. Pero antes de salir a la calle desierta en ese momento —las diez de la noche locales— rompieron una vitrina donde se custodiaba una pieza importante: "Cuaderno catalán" de Picasso, con esbozos de la época en que el pintor tenía 12 años y que según

la leyenda fue causa de que su padre dejara de pintar y "le transmitiera la antorcha".

Estos cuadros, los últimos pintados por el artista malagueño, fueron llevados a la sala de la gran capilla por existir litigio entre sus herederos, y ser necesario esperar el resultado de una sentencia judicial. Estaban asegurados por poco menos de 11 millones de francos (casi 140 millones de pesetas), aunque el director del Consejo Cultural de Avignon, Paul Paua, responsable de la exposición, se haya declarado incapaz de estimar el valor de las obras robadas.

"Tienen, sobre todo, un valor sentimental", dijo, "pues es difícil venderlas, ya que están catalogadas fotografiadas, y sus características han sido difundidas mundialmente.

Paua señaló que, a su parecer, los ladrones no eran "buenos conocedores", pues se limitaron a coger las telas que tenían más fácil acceso, es decir, las colgadas en la parte más baja del muro. La Policía judicial de Avignon ha precisado que ninguno de los cuadros robados estaba firmado por Picasso.

La Policía declaró también que, según los pocos detalles de que dispone, uno de los ladrones "tenía acento español". También se sabe que un turista pudo ver a la hora que terminó el robo una furgoneta blanca que circulaba por los alrededores del Palacio.—(EFE).

## Ruiz Giménez y Gil Robles...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

Unión Mundial Demócrata Cristiana, de la Unión Europea, de la Unión Internacional de Jóvenes Demócratas Cristianos, de la Unión Europea de mujeres y de distintos partidos demócratacristianos europeos que han asistido a las jornadas.

## Cinco soldados marroquíes...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

Aun el ministro de los bienes islámicos del Reino de Marruecos Daly Uid Sidi Baba. Entre sus objetivos figura la construcción de una mezquita y centro de estudios islámicos que se levantará en un solar de 1.600 metros cuadrados situado frente al parador nacional de turismo.

También se encuentra ya en el Sáhara el primer bajá o delegado gubernativo de la ciudad de Smara. Este será presentado a la población por Laarbi el Fahsi, secretario general marroquí.—(CIPRA).

### ENVIADO

#### DE KURT WALDHEIM

NACIONES UNIDAS, 1.—El secretario general de Naciones Unidas Kurt Waldheim, ha designado al representante permanente de Suecia, embajador Olof Rydbeck, como su representante especial en la cuestión del Sáhara éste ha aceptado y partirá en breve para la zona, según anuncio oficial de la ONU.

Dice textualmente el anuncio: "Sobre la base de la resolución 3458 relativa a la "cuestión del Sáhara español" aprobada el diez de diciembre de 1975 el secretario general ha sostenido extensas consultas con las partes relacionadas e interesadas así como con el presidente de la "Comisión de los 24".

"Como resultado de estas consultas ha solicitado al representante permanente de Suecia ante las Naciones Unidas, embajador Olof Rydbeck que actúe como su

representante especial. El embajador Rydbeck ha aceptado la misión que le ha confiado el secretario general y partirá en breve para la zona".

Entre las consultas de referencia el secretario general ha tenido varias últimamente con el embajador de España y representante permanente ante la ONU Jaime de Piniés, y también se ha entrevistado en estos dos últimos días con los embajadores de Marruecos, Argelia y Mauritania, y ha recibido comunicaciones extensas y detalladas de los Gobiernos de Argel y Rabat.

Waldheim también se ha mantenido muy al tanto de los incidentes que se han venido registrando en el Sáhara occidental entre las fuerzas de Mauritania y Argelia por una "arte, y guerrilleros del "Frente Polisario" respaldados por los argelinos.

Asimismo, el secretario general ha sido informado por representantes de los países árabes de distintas gestiones de mediación que están llevando a cabo con el fin de evitar un conflicto entre Marruecos y Argelia.—(EFE).

### PROPUESTA PARA LOGRAR UNA SOLUCION PACIFICA

PARIS, 1.—Para lograr una solución pacífica de los problemas del Sáhara occidental, Hocine Ait Ahmed, que fue uno de los fundadores del "Frente de Liberación Nacional" argelino y se halla hoy en exilio, ha hecho un llamamiento a los jefes de Estado africanos y árabes en el que les pide su mediación entre Argel y Rabat.

En la nota que ha hecho llegar a los medios informativos de París, Hocine Ait Ahmed —actualmente líder del movimiento clandestino denominado "Frente de las Fuerzas Socialistas"— lamenta "la escalada hacia un conflicto fratricida", y dice que "una guerra inter-mogrebín sería, a la vez, "un desastre político, una catástrofe económica y una monstruosidad histórica".

Hocine Ait Ahmed vive en el exilio desde que, en 1966, logró evadirse de la prisión donde se encontraba, en Argelia.—(EFE).

## EL SEÑOR LIAÑO...

(Viene de la página anterior)

es el de Galicia y el de España. Y término. Cuentan de Marco Aurelio que cuando se hallaba en su lecho de muerte se le acercaron sus más íntimos colaboradores para suplicarle el favor de una última consigna. El viejo emperador romano irguiéndose dificultosamente sólo acertó a balbucearles esta palabra definitiva: "Laboremus". Trabajemos.

Pues bien, yo, a mi vez, me atrevo a repetir igualmente: Amigos entrañables, ahora y siempre, laboremus. Sigamos trabajando sin desmayo por esa cosa noble, hermosa, inmensa, que se llama La Coruña".

### INTERVENCION DEL GOBERNADOR CIVIL

Finalmente, el gobernador civil, señor Vaquer Salort, tomó la palabra para destacar la importancia del acto como primera fase de las reformas que incluye la nueva Ley de Régimen Local en su texto de evolución política; recordando la figura de don Jaime Hervada y la personalidad del nuevo regidor señor Liaño Flores, a quien deseó los mejores éxitos en el desempeño de su cometido.

Concluida la solemnidad, todos los asistentes fueron obsequiados en los salones de reunión con una copa de vino español. Con tal motivo, y en los diversos corrillos que se formaban, se intercambiaron interesantes diálogos sobre aspectos de nuestra ciudad, política a seguir, composición (todavía ignorada) de la Permanente y otros puntos de interés y de actualidad.

En sus intervenciones reiteraron su apoyo y solidaridad al equipo del Estado español y pusieron de manifiesto que son éstos "Izquierda Democrática", "Federación Popular Democrática de Cataluña", "Unión Democrática de Cataluña", "Unión Democrática del País Valenciano" los únicos que pueden titularse en España demócrata-cristianos. Subrayaron los lazos que estos cinco partidos tienen desde hace años, con los miembros de la Unión Europea y dijeron que España necesita de España y que entre todos se ha de hacer una nueva Europa, democrática y socialmente justa.

Por último, intervinieron Juan Ajuliaguerra, Joaquín Ruiz Giménez, Miguel Coll y José María Gil Robles, presidentes respectivamente del Partido Nacionalista Vasco, Izquierda Democrática, Unión Democrática de Cataluña, Federación Popular Democrática. Todos ellos insistieron en la necesidad de dar una estructura federal al Estado español, lo que dijeron, está de acuerdo con la tradición española, rota con la llegada del liberalismo que impuso el centralismo.

Esta fórmula, subrayaron, es la más completa garantía de la personalidad de los pueblos que componen España y no hay por que entenderla como un invento disgregador.

Todos ellos se refirieron también al tema de la reconciliación nacional en el que hicieron hincapié especialmente los señores Ruiz Giménez y Gil Robles. Para conseguir la propugnaron una amnistía y la ratificación de los pactos de 1966 de las Naciones Unidas sobre reconocimiento de los derechos humanos, para en base a todo ello, dijo Ruiz Giménez "poder crear una España nueva donde sea imposible una nueva guerra entre españoles".

Aunque se había hablado de organizar una manifestación al término del acto de clausura para dirigirse al Ministerio de Justicia en solicitud de amnistía, la manifestación no llegó a celebrarse a petición de los presidentes de los cinco grupos, quienes señalaron que, según lo dispuesto en la ley de 15 de junio de 1960, la comunicación a la Dirección General de Seguridad de que va a celebrarse una manifestación ha de hacerse con 24 horas de anticipación. Como no se había hecho la comunicación, pidieron a todos los asistentes que no se llevara a efecto, por lo que al terminar el acto de clausura, todos abandonaron el teatro en que se había celebrado, sin ningún incidente.—(CIPRA).

## ATENCION CAMAREROS

Chaquetas camarero modelo smoking, cuello Mao o de solapa corriente. También pantalones negros para formar conjunto. Véanlo en BARROS GRANDES ALMACENES. Además uniformes cocinero o empleadas de hogar. Ahora muy rebajados de precio por estar en venta especial.

## Aldo Moro trata de obtener el apoyo socialista para el nuevo Gobierno italiano

**EL PARLAMENTO, PARALIZADO, NO PUEDE DECIDIR ACERCA DEL REFERENDUM SOBRE EL ABORTO**

ROMA, 1.—Mientras el jefe del Gobierno encargado, Aldo Moro, última con los expertos de su partido el nuevo programa económico que mañana someterá a los socialistas con la esperanza de obtener su ayuda (realmente "abstención", es decir, no opo-

sición) para la formación del nuevo gabinete, en la densa y complicada atmósfera de la crisis política ha vuelto a ocupar un papel de primer plano el problema del aborto.

Paralizada toda actividad legislativa desde la apertura de la

crisis de gobierno (7 de enero), el Parlamento no puede examinar y aprobar la ley presentada en un texto unificado por todos los partidos con el objeto de evitar el referéndum pedido por los radicales y parte de los socialistas. Y si esta nueva ley del aborto no puede ser aprobada en un plazo razonable, automáticamente entraría en acción el mecanismo referendario para la abrogación de las normas vigentes.

De ahí que sólo en el caso de que la crisis de gobierno pueda ser resuelta prontamente, el parlamento podrá reanudar sus actividades y aprobar a tiempo la ley que, sustituyendo a las normas vigentes en materia de aborto, anularía directamente el referéndum.

Para la Democracia Cristiana, mayor partido del Gobierno, el referéndum sobre el aborto es un tema particularmente delicado: la Iglesia, por un lado, le recuerda que el rechazo de cualquier legalización del aborto es una "opción inflexible" para los católicos. Por otro lado, el recuerdo de la derrota sufrida en el precedente referéndum sobre el divorcio, y el riesgo de un choque frontal con los "abortistas", tiene aterrorizado a un amplio sector del partido.

Los comunistas, mayor fuerza de la oposición, están convencidos de que la nueva ley presentada al Parlamento es mejor que el recurso al referéndum. Y esta postura no es completamente ajena al hecho de que la nueva ley representa una especie de compromiso que da lugar a una relación de colaboración con las masas católicas. Pero no obstante el P.C.I. se declara firmemente contrario a cualquier maniobra encaminada a bloquear el referéndum como podría ser la convocatoria anticipada de elecciones políticas.

En estas circunstancias, la crisis de Gobierno por cuanto concierne al problema del aborto podría tener tres soluciones. Primera: se llega prontamente a un compromiso entre los partidos políticos, se forma un Gobierno y el Parlamento logra aprobar a tiempo la ley que evita el referéndum; segunda hipótesis: la crisis de Gobierno no se soluciona y desemboca en una disolución anticipada de las cámaras, con elecciones legislativas anticipadas que bloquean tanto la ley como el referéndum; tercera posibilidad: la de que se forme el Gobierno, pero el Parlamento no logre aprobar a tiempo la ley y, por tanto, se convoque el referéndum para la primavera. Teniendo en cuenta los intereses de los mayores partidos, esta última posibilidad se considera como la menos probable.—(EFE).

## Varios "Montoneros", muertos en La Plata

**Intentaban ocupar la Escuela de la Policía**

LA PLATA (Argentina), 1.—Varios guerrilleros han resultado muertos, al parecer, y otros detenidos al intentar hoy un comando ocupar la Escuela de la Policía bonaerense "Juan Vicentich" situada a unos 24 kilómetros de esta ciudad.

El ataque de los insurrectos fue protagonizado por elementos de la organización "Montoneros" (ultraizquierda peronista) y comenzó alrededor de las 0'30 (7'00 hora española) cuando los incursos, aproximadamente cincuenta, pretendieron llegar hasta el albergue de las tropas y al arsenal de la escuela.

La represión se inició de inmediato por parte de efectivos de

las policías bonaerense y federal y del Ejército con el empleo de helicópteros.

Poco después de las 05'00 (9'00 hora española) y al advertir la imposibilidad de concretar su plan, los extremistas se dieron a la fuga por lo que de inmediato fue montada una amplia operación policial, de control de automotores e identificación de sus ocupantes en un radio que se extendió por una amplia zona próxima a esta capital de la provincia de Buenos Aires.

En esferas castrenses se adelantó que el Ejército dará a conocer un comunicado sobre el hecho.—(EFE).

## Los pesqueros españoles podrán faenar en aguas saharianas

**Mediante un convenio concertado con Marruecos**

ARRECIFE DE LANZAROTE, 1.—"Los buques de pesca españoles podrán seguir faenando en el futuro junto a las costas saharianas mediante un convenio establecido en principio con Marruecos y cuyas conversaciones para ultimarlo, por representantes de ambos países, se iniciarán en breve", ha declarado en Arrecife el director general de Pesca Víctor Moro.

El señor Moro se reunió hoy durante cerca de tres horas, en la Casa Sindical, con cinco comisiones de armadores, pescadores e industriales conserveros quienes le expusieron su preocupación ante lo incierto del futuro de las aguas de Sáhara.

En el sector pesquero trabajan diecisiete unidades sardíneas que dotan de materia prima a las cuatro fábricas de conservas instaladas en Arrecife y otras setenta, de menor tonelaje, dedican sus capturas de distintas especies a

la venta en fresco o en salado al mercado del archipiélago canario.

En cuanto al sector de la flota de Lanzarote que faena en aguas de Mauritania y cuyos quince motopesqueros se encuentran amarrados en el puerto de Arrecife y sus tripulaciones en paro forzoso — consecuencia de las dificultades de venta de sus capturas a la empresa española "Imapec", radicada en dicho país africano, el director general manifestó que consideraba el problema difícil de resolver, pero que efectuaría urgentes gestiones en Madrid con objeto de intentar resolverlo, bien logrando un aumento en el precio o buscando nuevas salidas a la corvina, especie que allí se pesca en grandes cantidades.

Manifestó, por último, el director general de Pesca que, en el más corto plazo, se gestionará el desguace de las antiguas unidades de la flota pesquera de Lanzarote para ser reemplazadas por buques más modernos y de mayor rendimiento económico.—(CIFRA).

## Entre británicos y belgas podría surgir la "guerra del lenguado"

OSTENDE (BELGICA), 1.—Las diferencias surgidas en torno a los límites de pesca que ya han provocado la "guerra del bacalao" y han hecho temblar a la N.A.T.O. podría desencadenar un segundo conflicto cuyo protagonista sería el lenguado.

Los británicos afirman que sus colegas belgas retiran de las zonas de pesca una cantidad de lenguados muy superior al tope permitido.

Los belgas han reaccionado esta mañana rechazando tales acusaciones "con las que los ingleses no pretenden más que presionar al Gobierno para conseguir la extensión de sus aguas territoriales".

El secretario de la "Central de Armadores Belgas" ha recordado hoy que, para evitar que se superen las cantidades autorizadas, el Ministerio de Agricultura y Pesca de Bélgica prohibió en septiembre la captura de lenguados en el Canal de Bristol y en el Canal de Inglaterra.—(EFE).

**Declaraciones de Fraga Iribarne en la televisión británica**

**Confirmó que en noviembre se celebrarán elecciones municipales por sufragio universal**

LONDRES, 1.—La reforma que pretende llevar a cabo el Gobierno español es real, según afirmó hoy en la televisión británica Manuel Fraga Iribarne.

El ministro de la Gobernación español agregó a este respecto que se espera de las Cortes una actitud responsable que haga posible el programa del Gobierno.

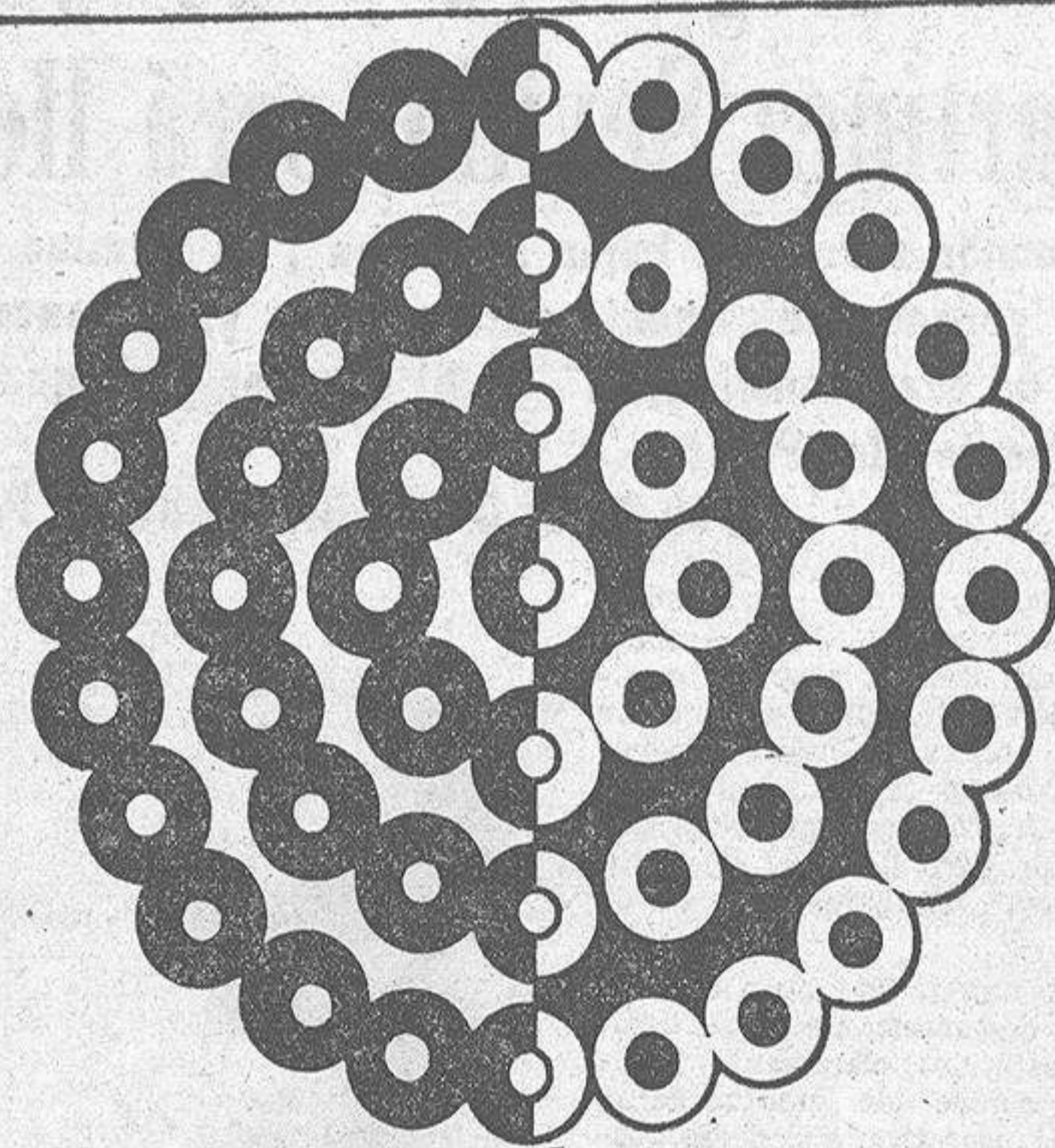
Fraga confirmó igualmente que en noviembre se celebrarán elecciones municipales bajo el principio de "un hombre un voto" y que en la primavera del próximo año se elegirá por sufragio universal la Cámara Baja del nuevo sistema que se desprende del reciente programa del Gobierno expuesto por el presidente Arias.

Aunque Fraga señaló que es

pronto para concretar la estructura de esta Cámara anticipó que podrá adoptar una fórmula mixta que conjugue los modelos occidentales con las características orgánicas del sistema español.

Estas declaraciones de Fraga a la cadena de televisión independiente formaron parte de un amplio programa dedicado al actual momento político español.

También intervinieron en el programa Carlos Zayas, que puso muchos reparos al discurso del presidente Arias; Ramón Tamames, que se inclinó por la apertura de un período constituyente, y Gonzalo Fernández de la Mora, quien señaló que España disfruta actualmente del mejor Estado de los últimos 200 años.—(EFE).



MES  
DEL



HOGAR

grandes ofertas  
en favor de su  
economía

con la colaboración  
de

Las más prestigiosas firmas  
en aparatos para el hogar

TODOS LOS DIAS  
DEMOSTRACIONES  
Y  
SORTEOS



## "Rh negativo", de José Antonio Martínez Sevilla, será llevada al cine

Su mejor obra, "Al bajar la marea", la terminó en octubre • "Está escrita y pensada únicamente para mujeres y, por excepción, para hombres dotados de gran sensibilidad" • Al escritor y abogado coruñés lo requirió notarialmente Blas Piñar

Por OLGA CRISTINA VIAÑO DE PADIN

El pasado viernes, de la mano de "Maxán", Juan Antonio Martínez Sevilla, abogado, escritor, político coruñés, presentó su nueva obra a la Prensa. Apenas salida de los talleres, aún con la tinta fresca, ya alguien escribe el guión para llevar al cine "Rh negativo". El autor dice de su obra:

—Es una novela atrevida, original, desconcertante en su final; con capítulos claramente perfilados dentro de una moderna técnica narrativa, que podrá gustar o no, pero que, sin duda, ofrecen horizontes renovadores jugando en distintos tiempos, haciendo participar al público en las situaciones de la fábula y en los dilemas que plantea.

Juan Antonio se nos ha mostrado en los últimos tiempos, cuando ya peina canas, como un inconformista. Y por eso escribe. Y por eso denuncia.

—En marzo hará un año que te entrevisté, con motivo de la publicación de otra obra tuya "Memorias de un gobernador civil". ¿Qué ha ocurrido en este tiempo, en la novela que acabas de presentar y que ya entonces tenías escrita, y en tu vida?

—En la novela, suprimí partes que consideré accesorias, para hacerla más ágil. En cuanto a mi vida, en septiembre pasado gané el Premio Pérez Lugín y, ya sabes, como ocurre siempre, en la vida de todos, han pasado cosas buenas y también cosas malas. Mis vacaciones de octubre las pasé escribiendo. Me encerré en el Parador de Ribadeo y terminé de escribir mi última novela. Me falta sólo pulirla un poco. Se titula, "Al bajar la marea". Para mí, es lo mejor que he escrito. Claro que no sé si al público le gustará.

—¿Por qué?

—Es una novela rara. Muy filosófica. Está escrita y pensada únicamente para mujeres y, por excepción, para hombres dotados de gran sensibilidad.

—¿...?

—Es una crítica de la época actual, desde el punto de vista humanista. Es distinta a otras novelas mías, en su temática y en su forma. Hay que intentar nuevos caminos.

—Eres un hombre de leyes. ¿Se refleja esto en tus libros?

—Sí. En "Rh negativo" hay un capítulo dedicado a un arbitraje de Derecho.

—¿Era necesario incluirlo en la novela?

—Indudablemente. Aunque se podría explicar de otra manera.

—También eres político. ¿Haces o pretendes hacer política cuando escribes?

—No. No pretendo hacerla. Pero, sin querer, como es lógico, se reflejan siempre los ideales en que uno cree o las aspiraciones que uno tiene. Al igual que el resto de los hombres soy un animal político, pero esto no quiere decir que la novela sea un panfleto.

—Cantarista, socialdemócrata, demócrata cristiano, ¿te pones una etiqueta?

—Únicamente falangista. A secas. Sin adjetivaciones.

—Me has dicho en una ocasión, que escribías para lograr un mundo mejor, ¿te hiciste escritor para dar salida a lo que, de otro modo, no la tendrías? ¿Escribes para materializar de alguna manera unos sueños que en la vida real no has logrado realizar?

—Sí. Sin duda alguna. Precisamente escribo por eso.

—¿Por qué tu obra la desarrollas en La Coruña? ¿No temes que alguien se encuentre reflejado y proteste... o pondrás eso de "cualquier parecido...?"

—Eso de "cualquier parecido..." siempre me lo reservo, pero la vida copia mucho de la fantasía. Si hablo de La Coruña es porque es el lugar donde vivo. Y donde efectivamente comparto y



El abogado y escritor coruñés, Juan Antonio Martínez-Sevilla

ejercicio con los demás vecinos eso tan sugestivo, que se denomina capacidad para ser feliz. O al menos intentarlo.

—¿Esperas ahora también anónimos amenazantes, como los que recibiste, tras la presentación de tu anterior novela?

—Ya entonces fueron absurdos. No, no creo que aquello vuelva a repetirse. Por cierto que no sólo se trató de anónimos amenazantes, sino que Blas Piñar nos requirió a mi mujer y a mí, a través de un notario de La Coruña, por las noticias que dio la prensa sobre las amenazas de muerte. Me dio tres días para contestar.

—¿Qué hay de real en tu novela y qué es imaginario?

—Real es todo. Quisiera explicártelo en otras palabras. Quizá convenga matizar en el sentido de que los sueños responden muchas veces a realidades y las

realidades provienen de la vida onírica. Conviene aclarar que es timo que el creador, el artista, lo único que hace es plasmar, como instrumento, la realidad que está viviendo. La sociedad es la autora verdadera. Yo, en este caso, me he limitado a ser el amanuense.

—Ahora pules tu última obra, ¿tienes algo en cartera?

—Me van a publicar en Francia "Memorias de un gobernador civil". Me lo están vertiendo en estos momentos al francés. Y también me están haciendo el guión para cine de "Rh negativo".

—Los coruñeses soéis presumir de vuestra ciudad, ¿qué defectos le corregirías?

—El hortorismo y el "habitat" en que estamos viviendo, que es un desastre. Es una pena, una ciudad tan hermosa como era La Coruña la han estropeado. Yo, como concejal que fui, también tuve parte de culpa. Todos hemos contribuido a afearla.

—Ahora que dice que iniciamos una singladura democrática, ¿volverás a la política, tú, que has sido político activo nombrado a dedo?

—Bueno, bueno... alguna vez fui elegido dentro de la democracia orgánica.

—Política, Derecho, Letras, ¿con qué te dedicarías para tus próximos años?

—Sin duda alguna, con las Letras. En Derecho, me ha servido ser escritor y viceversa. La condición jurídica me ha servido de base para mis escritos. La Política me ha servido para vivir de cerca los problemas de los demás, aunque a veces, el estar dentro del bosque no te permita verlo bien. Mira, el que fue director de "La Voz", Juan Jara decía: "Mi profesión es la mujer fea y vieja que me da para vivir y me permite mantener a la amiga joven y guapa, que es mi vocación". Estoy con él.

Aunque, a veces, por esa vocación, haya de sufrir amenazas de muerte.

## Don José Antonio Quiroga, nuevo presidente de la Cámara de Comercio Una medalla de oro, al señor Martínez Barbeito

El viernes se celebró en el salón de actos de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, el acto de elección de nuevo presidente de la Cámara de Comercio y de constitución del Pleno de aquella entidad. El hasta ahora presidente, señor Martínez Barbeito, dio la bienvenida a los 17 nuevos componentes del Pleno, y felicitó a la única mujer empresario que forma parte del Pleno, doña María Dolores Bafío Fernández. Recordó que este año, concretamente el cinco de julio, la Cámara cumplirá su 90 aniversario, y subrayó el desarrollo efectuado por el organismo en los últimos cinco años. Indicó que el escaso desarrollo de La Coruña no solo era a nivel demográfico sino también cultural y comercial. A tal fin dijo que La Coruña ha crecido mal conformada y que en el contexto nacional se ha visto superada por otras ciudades, fallo que según dijo, obedece a falta de inquietud, de visión de futuro, de base industrial que potencie el desarrollo y a la falta de capitales de empresa.

### LA MEDALLA DE ORO DE LA CÁMARA, AL SEÑOR MARTÍNEZ BARBEITO

El señor Martínez Barbeito leyó una carta en la que el Consejo Superior de Cámaras le concede la medalla de oro de la entidad, "distinción que no acepté sino que brindó a la Cámara que es la que se lo merece". Fue muy aplaudido.

A continuación se hizo entrega de las credenciales de sus cargos a los 37 nuevos componentes del pleno de la Cámara. El delegado regional de Comercio, señor Otero Toranzo, que presidió el acto, declaró constituido el Pleno. A continuación se procedió a la constitución de la mesa electoral. El escrutinio declaró elegido al candidato único, don José Antonio Quiroga, por 33 votos (cuatro papeletas se emitieron en blanco).

El nuevo presidente comenzó diciendo que iba a ser la primera Cámara que inauguraba el nuevo régimen, y finalizó sus palabras proclamando su lealtad al Rey de España.

### OTROS CARGOS

Realizado el escrutinio resultaron elegidos: vicepresidente primero don Fernando Wonenburger Macías (20 votos); vicepresidente segundo, don José Lago Sánchez (19); tesorero, don Claudio San Martín Pérez (19); para el cargo de contador, por haber resultado empatados a 18 votos los representantes de ambas candidaturas (hubo una papeleta en blanco), se realizó una nueva votación resultando elegido don Manuel Alfeirán (19); vocales: don Juan Antonio Quiroga Lage (19); don Manuel Moreda Bermúdez (19); don Luis Vázquez Sánchez (20); don Juan María Barbeito (20) y don Servando López Cao (18).

El comité ejecutivo quedó así formado por cuatro miembros de una candidatura y cinco de la

## Concesión de premios "Fundación Pedro Barrié de la Maza"

Están dotados con doscientas cincuenta mil pesetas anuales y tendrán carácter vitalicio

Otero Pedrayo, Artaza Malvarez y Blanco Amor, primeros concedidos

Reunido recientemente el Patronato de la Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", bajo la presidencia de doña Carmela Arias y Díaz de Rábago, el mismo acordó, por unanimidad, crear los premios denominados "Fundación Pedro Barrié de la Maza" que, dotados con doscientas cincuenta mil pesetas anuales, tendrán carácter vitalicio para aquellas personalidades que con su obra y su servicio a la cultura gallega, se hayan hecho acreedoras a esta distinción.

Se pretende con la creación de estos premios distinguir y estimular la tarea de aquellas figuras que han dedicado lo mejor de su existencia a la realización de una obra importante y enérgica en el panorama artístico y cultural del país gallego, labor casi siempre caracterizada por una generosidad y un desinterés pocas veces compensado en forma adecuada a su categoría y significación en la historia de Galicia. Obra, por otra parte, cuya continuidad tanto importa a todos.

En esta reunión del Patronato se tomó el acuerdo, asimismo, de conceder los tres primeros premios "Fundación Pedro Barrié de la Maza" a otras tantas insignes figuras de la investigación histórico y la creación literaria de la región, como son don Ramón de Artaza y Malvarez, don Ramón Otero Pedrayo y don Eduardo Blanco Amor.

La conocida personalidad de estas tres ilustres figuras, a las que la Fundación ya ha comunicado la concesión de tales premios, hace innecesaria cualquier ampliación exaltadora de lo que significan con su vida y con su obra.

## D. Juan Ramón Díaz, nuevo redactor-jefe de "La Voz de Galicia"

Ha sido designado redactor-jefe de "La Voz de Galicia" nuestro querido compañero don Juan Ramón Díaz García, que tendrá a su cargo la sección de información local, de la que ya era jefe.

Díaz García nació en Vigo, en donde se inició en las tareas periodísticas. Primero, trabajó en el diario "Faro de Vigo", para pasar después a la delegación de "La Voz de Galicia", en la que permaneció de 1968 a 1971, año en que se vino a La Coruña, a partir de aquel entonces ha desempeñado diversos cometidos profesionales en "La Voz", entre ellos los de enviado especial en distintos acontecimientos importantes.

Nuestra más cordial enhorabuena.

## Realizaciones llevadas a cabo por la "Telefónica" en la provincia de La Coruña durante el año 1975

El número de teléfonos en servicio al 31-12-75 era de 138.790. Fueron instalados 20.745 durante el año 1975, lo que supone un incremento del 18 por ciento sobre el año 1974, alcanzándose la tasa de 14 teléfonos por cien habitantes con un índice de automatización del 87,5 por ciento. Existe una demanda de 19.915 teléfonos al finalizar el año 1975.

Las conferencias interurbanas ascendieron a un total de 22,5 millones, de las que el 73,5 por ciento fueron automáticas, lo que supone un incremento del 29 por ciento. Los circuitos aumentaron en 612 con un incremento del 22,5 por ciento.

Se pusieron en servicio 13 nuevas centrales automáticas con un total de 18.460 líneas; se ampliaron otras dos con 9.000 líneas y se inauguraron 18 teléfonos públicos rurales. Fueron adquiridos tres solares para la construcción de nuevas centrales automáticas y se efectuaron trabajos de canalización en 181 kilómetros.

Las instalaciones realizadas durante el año 1975 han supuesto una inversión de 2.253 millones de pesetas.

otra. El delegado regional de Comercio, en nombre de su ministerio felicitó a los asistentes y les pidió que contribuyeran "en esta hora regional a estrechar los lazos con las otras Cámaras de Galicia". Seguidamente se levantó la sesión.

## Farmacias de guardia para hoy lunes

SERVICIO DIURNO (De 9 de la mañana a 10 de la noche):

Herederos de don Manuel Pardo Cacharón. San Andrés, 119. Teléfono 222724.

Don Julio de Castro-Acuña y García. Puerta Real, 5. T. 206686.

Don Vicente Ramos Rodríguez, Castiñeiras de Abajo, 6. Teléfono 230924 (Zona Santa Lucía).

Doña Elena Fojón Martínez Reborado. M. de Figueroa, 29. Teléfono 231665 (Z. Estación Ferroc.)

Doña María del Pilar Hervás Núñez, Fontenova, 2. Telef. 252596 (Zona La Silva).

Herederos de don Marcelo Gómez Rodríguez, Almirante Cadarso, s/n. Teléf. 255844 (Z. Riazo).

Don Luis A. Quintana Lacaci. Ronda de Nelle, M.-D. Teléfono 257100 (Zona Agrá del Orzán).

Don José Luis Simón García, Castrillón, E, 45. Teléfono 280563 (Zona Castrillón).

SERVICIO NOCTURNO (De 10 de la noche a 9 de la mañana):

Doña Josefina Calvo Estrada. Avda. Finisterre, 135. Teléf. 252893 (Zona Santa Margarita).

Don Agustín Castro Castro. Fernández Latorre, 43. Teléf. 230709 (Zona Cuatro Caminos).

Don José Luis Simón García, Castrillón, E, 45. Teléfono 280563 (Zona Castrillón).

Don Ramón Varela y Gutiérrez. Ronda de Outeiro, 53. Teléf. 232712 (Zona Los Mallos).

Don Roberto Vidal Macho. Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849.

Herederos de don Victor Vigil. Cantón Grande, 25. Teléfono 222427.

## Tomaron posesión los nuevos alcaldes españoles

Expusieron sus proyectos e hicieron declaraciones de principios

MADRID, 1.— Según noticias recibidas de toda España hoy tomaron posesión de sus cargos los nuevos alcaldes que fueron elegidos para ocupar sus cargos en los sufragios celebrados el domingo pasado.

En los distintos actos celebrados con este motivo los nuevos rectores municipales expusieron sus proyectos e hicieron declaraciones de principio respecto a la labor a realizar en el futuro.

**DR. GARCIA SANCHEZ**  
ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías, Rayos X, ultravioleta e infrarrojos, Diatermia, Onda corta.  
EDIFICIO LA ESPUMA. 4.º B.  
Teléfono 222756



## BLANCO Y NEGRO

LA Fundación "Pedro Barré de la Maza", ha creado unos premios de carácter vitalicio, dotados con 250.000 pesetas, "para aquellas personalidades que con su obra y su servicio a la cultura gallega se han hecho acreedores a esta distinción".

La noticia no puede ser más blanca. Que un intelectual pase por circunstancias difíciles, a veces muy difíciles, es cosa archisabida. Competentes, ilustrados, con un espíritu fuerte, han de atravesar por la vida acaso con estrecheces comunes al científico o al técnico, al escritor o al estudioso, sometidos a la indiferencia o acaso a la hostilidad.

Es evidente que el intelectual generoso no goza en vida de ningún privilegio material, sino de aquel beneficio exiguo que logra con su propio esfuerzo. Pero esto, por considerarse cuestión corriente, nadie siente extrañeza, por importante y aleccionadora que sea la obra.

Esto es así y el drama puede intensificarse en la madurez, cuando ya las ilusiones plenas de la juventud han pasado, las obligaciones son más angustiosas y la obra de creación tiene que ser sustituida por algo más práctico y sustancial, que exige la vida cada día.

Después, puede venir el drama angustioso, cuando todavía se puede ofrecer mucho a la sociedad y los huesos ya piden el merecido descanso. Por eso este seguro vitalicio que ofrece la "Fundación" me parece un paso halagüeño y decisivo, que viene a desterrar parte de sus preocupaciones al hombre que debiera vivir sin preocupación alguna.

ENTRE los muchos inventores que el prodigio de la técnica y el avance de la humanidad nos ha deparado últimamente, figura el del cigarrillo sin nicotina, es decir, sin el ingrediente más peligroso del tabaco, conseguido a partir de hojas de lechuga.

La noticia, aparentemente blanca, encierra un fondo negro: el de la mixtificación, signo de los tiempos actuales, preludio de otros en que las comidas se harán a base de simples píldoras.

Ahora tenemos el café sin café, el vino sin uvas, las flores sin planta. La química lo da todo hecho y caminamos hacia un mundo distinto, al que, a la revolución de la cultura, se une la demolición de todos los sistemas tradicionales, para bien o para mal, que eso está por ver.

Mucho me temo que el nuevo producto no sea generalmente aceptado por el fumador empedernido, pese a que éste sabe las consecuencias negativas, que los dos perniciosos ingredientes, alquitrán y nicotina, ahora eliminados, tienen para la salud.

De cualquier manera hemos de darle la bienvenida al nuevo cigarrillo de tabaco y papel mixtificado. En definitiva, todo indica que el mundo sigue su marcha adelante, en busca de nuevas fórmulas, que no llegarán, en definitiva, nunca, a proporcionar la felicidad terrena, que el ser humano ansía.

R. S.

### Juan Antonio Martínez Sevilla presentó su novela "RH negativo"

"RH negativo es el título de una nueva novela de Juan Antonio Martínez Sevilla, presentada la pasada semana, en los locales de la agencia publicitaria "Mañan", por el mismo autor, en un cordial acto, al que asistió el presidente de la Asociación de la Prensa, don Emilio Merino Losada, y representaciones de los medios informativos coruñeses.

Martínez Sevilla contestó después a numerosas preguntas de los medios de comunicación, demostrando ingenio y dando muestras de su excelente preparación cultural. La obra, según su autor, no roza para nada la política, y tiene un indiscutible interés para los coruñeses: cuatro de sus cinco partes se desarrollan en esta capital y numerosos de los protagonistas pueden ser identificables.

En concreto, la novela se hace una pregunta: ¿Hasta qué punto somos capaces de juzgar con imparcialidad a un semejante?

Esta es la cuestión que se plantea entre fábulas y dilemas en la narración, según manifestó el propio Martínez Sevilla, quien añadió que el libro encierra pasajes humorísticos irónicos, y que nada hay escrito entre líneas, sino de una manera clara y definida.

Es decir, se trata de un relato imaginario, pero basado en la pura realidad de la vida diaria, dentro de un ambiente burgués, con un título que es simple escarapate y una narrativa que puede ser erótica. "Sin embargo —dijo Martínez Sevilla—, la censura previa no sacó ni una coma".

Tras la presentación de Martínez Sevilla a pecho descubierto, el autor invitó a sus asistentes a una copa de vino español.

El acto de presentación fue grabado por "Radio Juventud" y muy especialmente los periodistas Pita Parapar y Torres Cervigón efectuaron intencionadas preguntas al autor.

### ARRIBO EL PANAMEÑO "LIKE ONE", PARA DESEMBARCAR A UN TRIPULANTE ENFERMO EL CARGUERO "LOS NOGALES", ASEGURADO EN SU FONDEADERO

Con el fin de desembarcar a uno de sus tripulantes, enfermo, arribó a La Coruña el carguero panameño "Like One", que se dirige a África del Sur a embar-

car una partida de grano con destino a Escocia.

De los seis barcos que se hallaban fondeados en la bahía, a causa del mal tiempo, solamente ha quedado el alemán "Thunar" que tuvo que regresar a puerto con avería. Los demás, abandonaron el puerto o atracaron nuevamente, entre ellos el italiano que descarga habas de soja y que había tenido que desatracar de San Diego a causa del mal estado del mar.

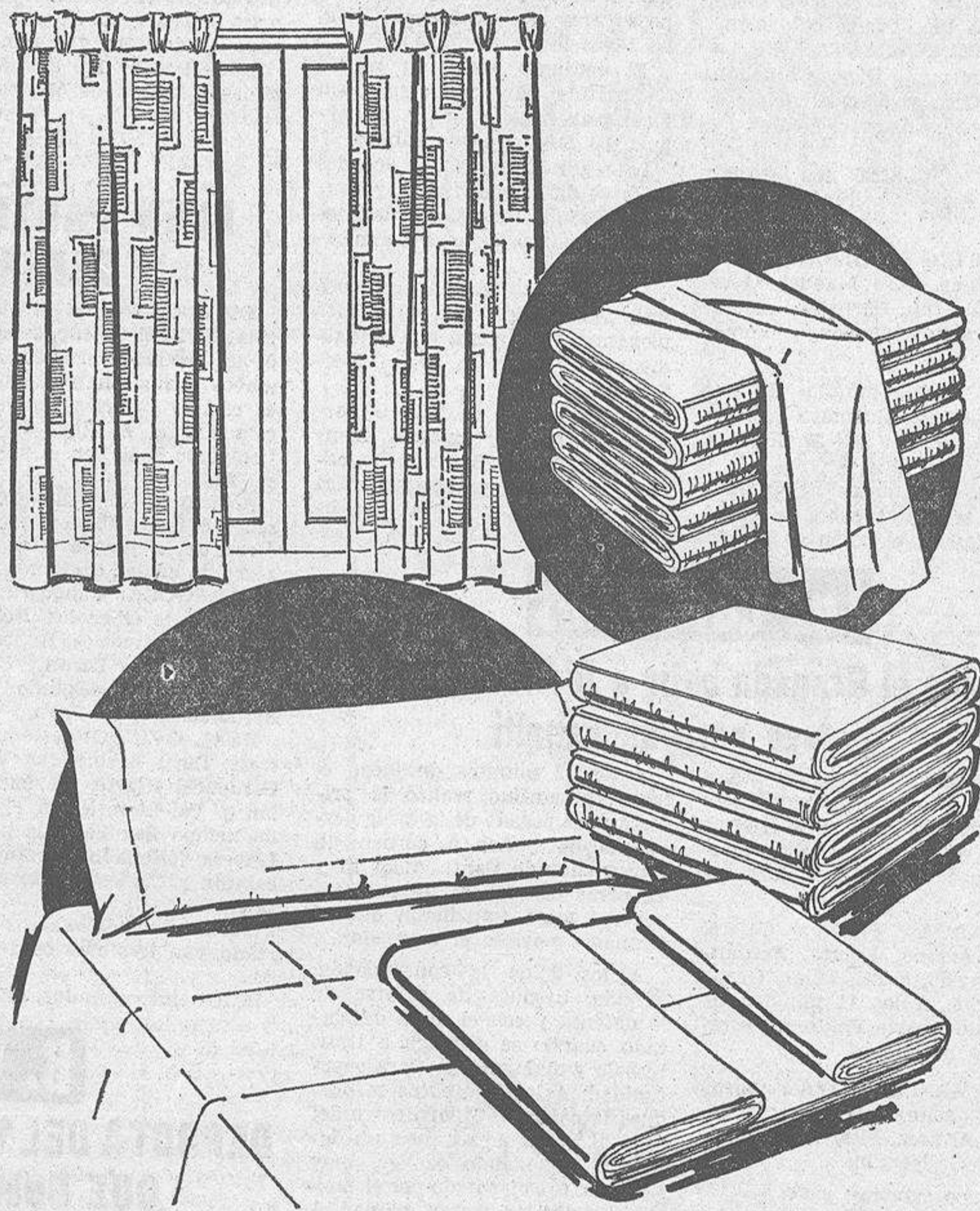
El carguero "Los Nogales" ha quedado asegurado en su habitual fondeadero, junto al dique de Abrigo. El "Ponte Naya" y las embarcaciones de salvamento de Santacruz abandonaron aquella zona.

Hoy entrarán "Playa de Quenje" y "Camporrubio".

# Campaña blanca de Simeón

(Vale la pena hacer un hueco en el armario)

A PARTIR DE HOY



- MANTELERIAS
- JUEGOS CAMA
- MANTAS

- COLCHAS
- VISILLOS
- BLANCOS

COMPRE AHORA PARA TODO EL AÑO  
A PRECIOS DE "CAMPAÑA BLANCA"

# Simeón

san andrés — cantón grande

Tinte  
**RAMA**  
Llame al teléfono  
**28-30-40**  
Recogida y entrega  
rápida  
de prendas  
a domicilio

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## PRIMERA DIVISION

# Mantiene el At. de Madrid su puesto de líder

**Ganó con facilidad al Elche ● Primera derrota del Hércules en su campo, ante un Real Madrid inferior a los allicantinos ● El Salamanca arrancó un punto positivo de Granada ● Tres penaltis en el "Nou Camp", dos de ellos favorables al Barcelona ● El Gijón reemplaza al Oviedo en la cola de la clasificación**

## EL SARDINERO

### LOS DOS GOLES DEL SANTANDER LOS MARCO AITOR-AGUIRRE

**SANTANDER, 1.** — Por dos goles a cero (2-0), el Racing de Santander ha vencido al Sporting de Gijón, en partido de Primera División jugado en el campo de "El Sardinero". El primer tiempo finalizó con ese mismo resultado.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano señor Balsa Ron, que tuvo una buena actuación.

**RACING DE SANTANDER.** — Santamaría; Díaz, Chinchón, Portu; Camus, Macizo; Quinito, Ufarte, Aitor-Aguirre, Genupi y Zuviro.

En el minuto 20 del segundo tiempo Sebas sustituyó a Zuviro.

**SPORTING DE GIJON.** — Castro; Fabián, José Manuel, González; Fanjul, Herrera; Mesa, Valdés. Quini, Garzón y Ferrero.

A los catorce minutos del segundo tiempo, Alcántara sustituyó a Valdés, y a los 20, Herrera a Mesa.

A los 26 minutos del primer tiempo, se centra sobre la puerta de Castro; el balón es tocado

por Ufarte y Aitor-Aguirre, muy oportuno, consigue el primer tanto.

En el 35 de este mismo primer tiempo, avanza de Díaz, con centro final a Aitor-Aguirre, que nuevamente marca.

Buena primera parte del Racing de Santander, que sin hacer un fútbol de mucha calidad, supo superar al Sporting de Gijón, en todos los frentes.

El conjunto asturiano realizó un partido muy mediocre, sin ideas y apenas sin luchar. El portero del Racing tuvo trabajo.

La segunda parte, con los dos goles de diferencia, fue muy aburrida, ya que ninguno de los dos equipos realizó jugadas de mérito.

El conjunto asturiano causó una pobre impresión y justificó plenamente el puesto que actualmente ocupa en la tabla clasificatoria.

En el Racing destacaron Portu, Díaz y Aitor-Aguirre, mientras que en el Sporting únicamente cabe señalar algunas cosas de José Manuel y Fanjul. — ALFIL.

## Los Cármenes

### No pudo el Granada batir a D'Alesandro, que incluso paró un penalti

**GRANADA, 1.**—Con empate a cero ha finalizado el encuentro disputado esta tarde entre el Granada y el Salamanca, correspondiente a la Primera División de Liga.

**GRANADA:** Puente; Calera, Sierra, Angulo; Edera, Fernández; Megido, Santi, Milar, Grande, Parits. A los 11 minutos de la segunda parte Fallo sustituyó a Sierra por lesión.

**SALAMANCA:** D'Alesandro; Iglesias, Juanjo, Lanchas; Robi, Rezza; Alvarez, Pita, Rial, Amelgendo, Galleguillos.

No hubo cambios.

Arbitró el vizcaíno Sainz Elizondo. Amonestó a Lanchas por desplazar la pelota y castigó con penalti al Salamanca por caída de Milar dentro del área, que tiró el mismo jugador y D'Alesandro despejó a córner.

El Salamanca ha realizado su clásico juego basándose en la fortaleza de sus líneas de atrás, impidiendo a los atacantes granadinos la fácil penetración y aunque se mostró con pocas ambiciones de triunfo, le bastó su tesón y coraje para alcanzar un positivo.

A los 12 minutos de juego el meta salmantino realizó la primera gran parada de la tarde desviando de puños a córner un centro-chut de Santi. A los 27 y 41, otras dos felices intervenciones del meta impidieron que el Granada moviese el marcador.

A los 2 de la continuación, Megido, después de zafarse de la defensa y con el meta desplazado cuando se disponía a tirar, resbala y malogra una clara oportunidad. A los 5 minutos se produce la caída de Milar dentro del área al tratar de esquivar un defensor. El máximo castigo, muy riguroso, fue ejecutado por el mismo jugador sin lograr marcar. A los 34 tuvo el Salamanca su gran oportunidad de marcar, en cabezazo de Rezza sobre Rial bajo los palos y éste no alcanzó a rematar.

El Granada expuso más que su rival, luchó hasta el agotamiento pero no alcanzó el triunfo por el dispositivo defensivo del Salamanca.

Angulo, Grande y Megido, fueron los mejores del Granada; del Salamanca D'Alesandro, Rezza, Robi y Pita fueron los más sobresalientes. — (ALFIL).

## ATOCHA

### JUEGO DURO DEL SEVILLA Y TARDE GOLEADORA DE LA R. SOCIEDAD

**SAN SEBASTIAN, 1.**—Con el resultado de Real Sociedad, 4, Sevilla, 1, ha finalizado el encuentro de Liga de Primera División disputado hoy en Atocha. A descanso se llegó con ventaja local de 1-0.

Dirigió el partido el colegiado

catalán, señor Tomeo, cuya labor puede calificarse de discreta. Se le puede reprochar no haber cortado el juego duro del Sevilla. Mostró tarjetas blancas a Hita, por juego duro, y a Zamora, por dar con la mano al balón.

**REAL SOCIEDAD:** Urruticoe-

chea; Gorriti, Elcoro, Uranga; Gaztelu, Cortabarria; Araquistain, Murillo, Catrústegui, Zamora e Idígoras. En el segundo tiempo, Urreisti sustituyó a Gaztelu, por lesión, en el minuto 41, y en el 17 Muruzábal a Idígoras, asimismo lesionado.

**SEVILLA:** Paco; Hita, Dos Santos, San José; Iruan, Gallego; Lora, Blanco, Alvarez, Alonso y Duda. En el minuto 33 del segundo tiempo sale Lora y entra Martínez.

1-0.—Minuto 17: Córner muy largo, que remata Satrústegui y envía el balón a la red.

2-0.—Minuto 8 del segundo tiempo: Balón bombeado, que remata Satrústegui de cabeza, recoge Araquistain y marca.

3-0.—Minuto 11 del segundo tiempo: Jugada de Murillo, Ara-

quistain y Satrústegui, y finalmente este último marca por bajo, ante la salida de Paco.

3-1.—Minuto 25: Jugada del Sevilla por el lado derecho, con cambio a la otra banda, donde Alonso, desmarcado, lanza un fuerte disparo que pega en el poste y entra.

4-1.—Minuto 42 del segundo tiempo: Araquistain bate a Paco de tiro raso y cruzado.

La Real Sociedad ha realizado un partido brillante, ante un Sevilla que ha desarrollado un juego duro y poco convincente. Los visitantes fueron superados en todos los terrenos, que además de la dificultad de su adversario se vio obligado a hacer frente al "handicap" de un campo embarrado. (ALFIL).

## C. TARTIERE

### BUEN PARTIDO DEL OVIEDO, QUE SUPERO AL ZARAGOZA

**OVIEDO, 1.**—Con el resultado final de Real Oviedo, 2-Zaragoza, 0, ha terminado el encuentro que ambos equipos han disputado en el estadio "Carlos Tartiere" de esta ciudad. Al final del primer tiempo se llegó con el mismo resultado.

Arbitró el colegiado extremeño señor Sánchez Ibáñez, que estuvo cerca de la jugada y se mostró acertado en las decisiones.

**ZARAGOZA:** Junquera; Heredia, Manolo González, Royo; José González, Violeta; Rubial, García Castany, Isfran, Cimarro, Juanjo. En el segundo tiempo, Arrúa sustituyó a Juan.

**REAL OVIEDO:** Ratomir; Carrete, Tensi, Lorin; Más, Vicente; Ortuondo, Iriarte, Marianín, Galán y Val-Llovera. En el segundo tiempo Laguna salió por Val-Llovera lesionado y retirado en camilla y Cortés sustituyó a Ortuondo.

Tarde nublada, campo embarrado, con tres cuartos de entrada.

A los cinco minutos, un arran-

que de Val-Llovera que cede en profundidad a Marianín; a éste le hace falta González, pero el balón sigue hacia Galán, quien, desmarcado, dispara imparablemente, consiguiendo así el primer tanto. A los catorce minutos, a la salida de un córner, Ortuondo toca con la cabeza pasando el balón a Marianín, quien lo para con el pecho y al caer empalma un disparo, consiguiendo el segundo tanto.

El Oviedo ha hecho uno de los mejores partidos de la temporada, principalmente en los treinta primeros minutos, logrando romper el sistema defensivo del Zaragoza gracias a la anticipación de la jugada y a las acciones de Iriarte en el medio del campo.

En la segunda parte el juego decayó, equilibrándose el domingo, pero el Zaragoza fue inoperante en sus ataques. En este equipo han destacado, principalmente, el portero Junquera, José González y Royo. En el Oviedo el mejor fue Iriarte, así como Mariano y Carrete. — (ALFIL).

## B. Villamarín

### DERROTA DEL VALENCIA ANTE UN BETIS QUE DOMINO LA SITUACION

**SEVILLA, 1.**—Por dos goles a uno ha vencido el Real Betis al Valencia, en partido correspondiente a la Primera División, disputado esta tarde en el estadio "Benito Villamarín". Al descanso se llegó con el resultado de dos a cero, favorable a conjunto sevillano.

Buena entrada en las instalaciones verdiblanco. Tarde algo fría y terreno blando por las lluvias caídas.

**REAL BETIS:** Esnaola; Lobato, Iglesias, Cobo; Biosca, López; Benítez, Alabanda; Mendieta, Cardenosa y Ladinski. A los 29 minutos del segundo tiempo, Eulate salió por Biosca y a los 34, Blanco reemplazó Cardenosa.

**VALENCIA:** Marro; Barrero, Barrachina, Cordero; Cerveró, Claramunt; Rep, Tirapu, Panells, Keita y Saura. En el segundo tiempo Sancayetano ocupó el puesto de Tirapu.

Arbitró el colegiado catalán Crespo Aurre. Bien en líneas generales, aunque tuvo algunos fallos. En el segundo tiempo los

valencianistas reclamaron penalti por derribo de Rep en el área bética. Mostró tarjeta blanca a Iglesias por mano voluntaria.

A los 20 minutos, internada de Mendieta con remate de éste sobre Marro; el balón llega al poste contrario y Benítez lo empuja al fondo de la red. Cinco minutos más tarde centro de Cardenosa sobre el área. Mendieta aguanta la entrada de un contrario y cede a Alabanda, que marca.

En el segundo tiempo, a los 24 minutos, falta contra el Betis, la saca Claramunt en corto sobre Rep, éste remata y el balón rebota en un defensor local descolocando a Esnaola, que nada puede hacer para evitar el tanto.

El partido ha tenido dos mitades bien distintas. En la primera, tras unos minutos iniciales de mayor peligro por parte valencianista, el Betis fue imponiéndose, y a raíz del primer tanto logró superar por completo a sus rivales, anotándose un gol más, que parecía casi sentenciar el partido, creando ocasiones de pe-

ligro en las que pudo aumentar su ventaja.

Tras el descanso, sin embargo, los verdiblanco se vinieron abajo y el Valencia, ahora más incisivo y peligroso en sus acciones de ataque llegó a poner varias veces en serios apuros a Esnaola, consiguiendo acortar distancias, lo que hizo a todos los aficionados temer por la victoria final, ya que el conjunto levantino dispuso de algunas oportunidades para igualar el tanteador, falladas incomprensiblemente, unas veces por sus propios delanteros y atajadas bien en otras, por el cancerbero local.

En resumen, partido entretenido con resultado final justo, aunque también pudo producirse el empate.

Por el Real Betis destacaron Esnaola, Lobato, López y Benítez. Y por el Valencia fueron sus mejores Cerveró, Barrero, Claramunt y Rep. (ALFIL).

## Nou Camp

### Tres penaltis en el Barcelona - Ath. de Bilbao, ganado por los azulgrana

**BARCELONA, 1.**—Por dos goles a uno, con uno por bando de penalti y un tercero detenido por el meta bilbaino, ha vencido el Barcelona al Athletic vasco, en encuentro que congregó en el estadio azulgrana una gran muchedumbre.

Arbitró bien el señor Borrás, muy rígido dentro del área donde sancionó dos faltas del Ath. de Bilbao con penalti y una del Barcelona al final, de la misma forma, provocando ésta la gran protesta del público con lanzamiento de almohadillas en ocasión de este tercer castigo máximo enseñó tarjeta blanca a Neeskens, por protestar.

**BARCELONA:** Artola; Tomé, Miguell, Costas; Albaladejo, Neeskens; Rexach, Marcial, Cruyff, Asensi y Fortes.

**ATH. BILBAO:** Zaldúa; Lasa, Escalza, Goicoechea; Astrain, Oñaderra; Dani, Vidal, Amorruutu, Irureta y Rojo I.

A los 20 minutos se retiró lesionado Rojo I, sustituido por Zabalza y después del descanso salió Madariaga, en lugar de Astrain.

El encuentro fue de neto dominio del Barcelona, muy superior a su rival, aunque sin acierto en los ataques, por fallos especialmente de Rexach, Marcial y Asensi. El Barcelona presionó con intensidad todo el primer tiempo, pero sólo pudo lograr un gol a los 23 minutos. Fue un pase largo de Neeskens a Cruyff, quien bombea el balón y Asensi de cabeza logró batir a Zaldúa. Este lució en otras ocasiones con magníficas paradas, especialmente a disparos de Asensi, Miguell y Cruyff.

En la continuación, siguió presionando el Barcelona, pero el Athletic se mostró ya más peligroso, en especial en un profundo avance de Lasa que tuvo que cortar Artola echándose a sus pies. A los 22 minutos, con Zaldúa batido, Madariaga salvó un gol en remate de espaldas de Asensi. A los 25 minutos, al entrar Neeskens en el área es derribado por Madariaga. Lanza el (Pasa a la página siguiente)

PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior) penalti Neeskens pero Zaldúa repele el balón y Sotil no llega a tiempo de rematar de nuevo. A los 38 minutos, centro de Sotil sobre el área que corta inocentemente con la mano Madariaga. Nuevo penalti que esta vez transforma Neeskens en el segundo gol barcelonista. A los 44, al ir a rematar Amorrotu, es derribado en el área azulgrana y el ár-

bitro señala de nuevo penalti, que se encarga de lanzar Dani para lograr el gol bilbaíno. El Barcelona fue superior, pero jugó un mal partido, con muchos fallos. Sus mejores hombres fueron Miguell, Neeskens y Cruyff. El Bilbao se defendió bien, pero fue poco peligroso en el ataque. Los mejores fueron Zaldúa, Lasa e Irureta.-(AL-FIL).

J. Rico

Jugó mejor el Hércules, pero ganó el Madrid con dos goles de Santillana

ALICANTE, 1.-El Real Madrid ha vencido a domicilio, por dos goles a uno, al Hércules en partido jugado esta tarde, correspondiente al campeonato de liga de Primera División.

REAL MADRID: Miguel Angel; Sol, Benito, Camacho; Pirri, Del Bosque, Victoria, Breitner, Santillana, Velázquez y Roberto Martínez.

HERCULES: Deusto; José Antonio Giuliano, Quique; Sacardi, Rivera; Juanito, Baena, Barrios, Juan Carlos y Carcelén.

Sustituciones: el Real Madrid no efectuó cambios. El Hércules retiró a Juanito en el minuto 34 del segundo tiempo, sacando a Arieta; y en el minuto 37, Sacardi cedió su puesto a Carreño.

Inauguró el marcador el Real Madrid en el minuto 21 de juego, Breitner botó un golpe franco largo y cruzado sobre puerta y Santillana, de espléndido cabezazo, remató a las mallas. En el minuto 28 se internó Roberto Martínez por la izquierda, adelantó el balón a Victoria, este centró muy cerrado y Santillana, completamente solo, desde muy cerca, desvió el balón a la red.

En el minuto 32, Giuliano bombeó un balón sobre puerta, Juan Carlos desvió ligeramente la pelota y Carcelén, levantándola por encima de Miguel Angel, la envió a las mallas.

El colegiado catalán Oliva Fortuny dio una de cal y otra de arena. Estuvo acertado en el primer tiempo y francamente mal en la segunda mitad. Dejó sin sanción faltas claras dentro del área; no interpretó correctamente la ley de la ventaja y mostró tarjeta blanca a Camacho, por entrada violenta a un contrario. El "Rico Pérez" registró el ma-

yor lleno de la temporada. La jornada fue declarada "día del club". Hubo mucho ambiente, muchos madridistas en los graderíos, lució el sol y el terreno de juego siguió como de costumbre en pésimas condiciones.

Sin duda alguna ha sido el de esta tarde el mejor partido que el Hércules ha jugado en la presente temporada. Sin embargo, frente al Real Madrid, encajó la primera derrota a domicilio en la actual liga.

Los visitantes hicieron muy pocos méritos para anotarse el triunfo. Fueron dominados a lo largo del encuentro, en ocasiones de manera agobiante, pero supieron aprovechar dos descuidos de la defensa blanquiazul para marcar los dos goles que les darían el triunfo.

El Hércules imprimió al juego una rapidez vertiginosa. Una y otra vez rebasaron sus hombros a la defensa blanca, los peligros se sucedieron en el área forastera, se repitieron los remates a puerta, pero unas veces por precipitación, otras por mala puntería, y en última instancia, por la buena actuación del guardameta Miguel Angel, las oportunidades se fueron perdiendo antes y después de que se produjeran los goles.

La defensa madridista fue la línea más compacta y efectiva del conjunto visitante. Sol, Benito y Mamacho, con la colaboración de Pirri pusieron freno muchas veces a las acometidas herculanas, y como los delanteros locales no tuvieron suficiente serenidad y aplomo para coronar sus jugadas, todo su esfuerzo y su buena voluntad se perdieron inútilmente tras los dos fallos aludidos que permitieron al arlete madridista marcar los dos goles.

V. Calderón

MADRID, 1. - El Atlético de Madrid ha vencido por 3 a 0 al Elche, en partido de la tercera jornada de la segunda vuelta del Campeonato de Liga de primera división, jugado esta noche en el Estado "Vicente Calderón".

Al descanso se llegó con ven-

taja del líder de uno a cero. Gárate estuvo ausente del terreno de juego durante once minutos en la primera parte, a consecuencia de una patada recibida de un contrario.

Arbitraje a cargo del colegiado aragonés Ricardo Canera, quien

1 - X - 2

"MULTIFORMULAS MILLONARIAS". Libro número 14 de D'ALTE. Sus mejores combinaciones condicionadas al 14, que sólo hay que copiar. Empleando menos columnas que los métodos reducidos, usted jugará al 14 mediante figuras de variantes, cuyas fórmulas están concebidas para triunfar. Miles de quinielistas han comunicado sus premios, algunos millonarios. Con estas fórmulas, su autor ha cobrado cinco de 14, en las diez jornadas últimas, en esta Delegación.

Fórmulas desde 36 columnas. 5 Triples y 5 Dobles, hasta 5 T. y 9 D. En seis boletos múltiples hallará 5 T. y 5 D., columnas: 36; 6 T. y 6 D., columnas: 216; 5 T. y 7 D., columnas: 180; 6 T. y 7 D., columnas: 540; 6 T. y 8 D., columnas: 252; 8 T. y 5 D., columnas: 972; 7 T. y 7 D., columnas: 1.620, etc. Libro de 160 páginas, de bolsillo. Fórmulas matemáticas. Envíos contra reembolso sólo 305 pesetas. Pedidos a EDICIONES TEJO-D'ALTE. Pérez Galdós, 21. Valladolid.

En CARBALLO

venden la "HOJA DEL LUNES" don Enrique Castro González, Avda. José Antonio, 20, y en el comercio "San Ramón" de Hijos de Ramón Castro.

fue abucheados y pitados en diversos pasajes del encuentro por el público. Mostró tarjetas blancas a Félix (Elche), Luis Pereira y Eusebio (Atlético de Madrid), a los 21, 32 y 44 minutos del primer tiempo, por entradas antirreglamentarias al contrario.

AT. DE MADRID: Reina; Fraguas, Capón, Leal; Pereira, Eusebio; Aguilar, Leivinha, Gárate, Alberto y Ayala. En la segunda mitad, Bermejo ocupó el puesto de Aguilar.

ELCHE: Díez; Cortés, Dominichi; Indio, González; Montero, Alfonseda, Félix, Sitja, Voglino y R. Cano. A los 13 minutos del segundo tiempo, Sitja, resentido por un golpe, cede su puesto a Antón.

A los 20 minutos de la primera mitad marcó Gárate el primer gol para el Atlético de Madrid, al rematar de cabeza un centro de Leivinha. Este jugador sería el que lograra el segundo y tercer goles rojiblancos, a los 20 y 31 minutos, respectivamente, de la segunda mitad, el primero de ellos al rematar, desde un ángulo inverosímil, un pase de Pereira, que había dejado pasar Gárate, y el segundo al cabecear un centro de Bermejo.

Triunfo indiscutible del Atlético de Madrid. No tuvo el líder enemigo en el Elche, siempre a merced del equipo local que, sin tener que forzar nunca el partido, y jugando al ralentí, consiguió un triunfo cómodo y concluyente. Tres a cero señalaba el marcador. Pudieron ser más, porque los delanteros madrileños fallaron un par de ocasiones claras, sobre todo una por parte de Leivinha a los 38 minutos de la primera mitad.

Por su parte, el Elche, no llegó nunca con profundidad a la puerta de Reina, que pasó prácticamente inadvertido en el encuentro de esta noche, pese a que en muchos momentos el equipo ilicitano dominase el centro del campo. Pero sólo tuvo un delantero peligroso, que fue Alfonseda, pero poco podía hacer éste ante la ineffectividad de Sitja y Rubén Cano. Si los defensas laterales atléticos, sobre todo Capón, hubieran sido más rápidos en las penetraciones y más precisos en sus centros, el Atlético podría haber alcanzado un triunfo mayor. Porque Gárate y Leivinha, aprovecharon casi todo el juego que llegó a sus pies, gestado en el centro del campo, en el que Alberto fue el hombre que mandó, ayudado magníficamente por Pereira, cuando éste se fue al ataque, lo que hizo en muchas ocasiones, porque el Elche no ofreció nunca peligro. Y se bastó Eusebio para deshacer los pocos avances ilicitanos.

Alberto, Leivinha, Ayala, Gárate, Leal y Bermejo fueron los mejores madrileños, mientras que Dominichi, en la primera parte, Voglino y Montero destacaron en el Elche.-(EFE).

En GAMBRE

se vende la HOJA DEL LUNES en el comercio de doña Celia Pernas.

El pote

CAMPAÑA BLANCA

interesantisimas rebajas en:

ROPA DE CAMA  
ROPA DE MESA  
VISILLOS  
ALFOMBRAS

NO DESAPROVECHE ESTA GRAN OPORTUNIDAD

VENGA A

El pote

GRADUADO ESCOLAR

¿Sabe que el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR equivale y sustituye al antiguo bachillerato elemental y que, ahora, puede obtenerse en un sólo examen?

Es el Título Oficial que dentro de poco se lo exigirán hasta en su propio trabajo.

En CEAC, con nuestro curso de GRADUADO ESCOLAR, adaptado a los cuestionarios oficiales, con todas las materias íntegras -no resúmenes-, y con los idiomas de inglés y francés, podemos prepararle para que, EN UN AÑO, usted consiga tan necesario Título Oficial.

Nuestros Honorarios están al alcance de todos los españoles. Compruébelo enviando el cupón.

ceac

Envíe este cupón para recibir GRATUITAMENTE folleto informativo del Curso de Graduado Escolar.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dist.postal \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

CEAC-Aragón, 472-Dpto. H-50 Barcelona, 13



## LUNES DEPORTIVO

## DE LA FACILIDAD DE ADAPTACION ANDALUZA AL CLIMA DEL NORTE

Mala tarde: el viento no era fuerte, pero haber habido; el campo estaba más mojado que húmedo; no cesaba de llover y en las gradas descubiertas florecían, charolados de lluvia, los paraguas: uno "per cápita", lo que contribuye a demostrar que el índice coruñés de desarrollo ha crecido, también, favorablemente en el servicio anti-lluvias.

La gente presumía que este factor atmosférico sería negativo para los andaluces del Huelva y positivo para los gallegos de nuestro Deportivo. Sin embargo los onubenses, que tienen el honor de pertenecer al club más antiguo de la nación, formado hace poco menos de un siglo por los mineros ingleses de Río Tinto, jugaron igual que si lo hicieran en su propia salsa colombina y carbonífera: con soltura, sin apegarse a la blandura del terreno. Y lo que es más: en muchas fases del encuentro se movieron con soltura y rapidez mayores que sus oponentes, los de la un tiempo lluviosa y húmeda Galicia. Y la verdad es que con su adaptación al terreno y a la atmósfera, jugaron francamente bien, dieron buen número de sustos a la afición --más que a su adversario-- y evitaron que su meta fuera traspasada el doble número de veces que el que acabó señalando el marcador.

No es novedad: hace ya muchos años que los equipos del Sur, a fuerza de absorber futbolistas del Norte, han acabado por convertirse en equipos "todo terreno". Como los "jeeps" del Servicio de Plagas del Campo de la Jefatura Agronómica.

## Y ACABO PERDIENDO EL QUE JUGO MEJOR

Pero la escasez coruñesa de goles no se debió tan sólo a esa adaptación andaluza a la infraestructura del Estadio municipal de Riazor. Se debió, también, a las facilidades generosamente ofrecidas por buen número de jugadores coruñeses a sus huéspedes. Unos y otros emprendieron la lucha con afán y rapidez, mas pasado el cuarto de hora inicial, los de casa empezaron a flaquear y los de fuera a crecerse y a desarrollar un fútbol de mayor calidad, con lo que, a pesar de la superioridad del Deportivo, más teórica que real, el paisaje del encuentro no pudo ser contemplado, desde la grada, con nitidez. Felizmente en el cuarto de hora predecesor al descanso, primero Pousada, y después García, elevaron al marcador el tanteo que había de ser definitivo.

En la segunda parte reapareció Vales, como sustituto de Balles, ta, y quince minutos después, Castro como reemplazante de Rabadeira. Los cesantes, sin embargo, no tuvieron mejor fortuna, en tanto que los onubenses continuaban desenvolviendo con serenidad su buen fútbol sin remate. Y lo curioso es que las circunstancias seguían señalando al Deportivo como favorito. Pero llevamos unos cuantos partidos comprobando, felizmente, que la retaguardia blanquiazul sigue firme y elástica, mientras la delantera --en la que ayer se barajaron siete nombres-- no acaba de recuperar su discreto nivel de principios de temporada. Es mucha la desigualdad del conjunto en cuestión de líneas. Parece como si por el mes de difuntos hubiese caído sobre Riazor una extraña epidemia sólo "apta" para delanteros.

## Y EL DOMINGO QUE VIENE, A MADRID

Pero no obstante las continuadas objeciones que uno viene esgrimiendo desde que principió la temporada, y siempre con la mejor voluntad, lo cierto es que el Deportivo ha entrado en la segunda ronda manteniendo el privilegio de no haber sido nunca "despuntado" en su propio feudo. Mas si allenta la aspiración al ascenso todavía deberá esforzarse más, pues, aún continúa el empate entre los tres primeros: Málaga, Deportivo y Tenerife, y quedan unos cuantos más que no están dispuestos a renunciar al privilegio. Justamente, el domingo, el Deportivo deberá jugar en la Corte su partido de vuelta contra el Rayo de Di Stefano, Fellnes y su vociferante masa vallecana, que cada dos domingos se traslada a Vallehermoso, desafiando cinco o seis kilómetros de cruces, semáforos, embottellamientos y agentes femeninas de la Policía municipal, que lo mismo le sonríen a usted, invitándole a proseguir, que le alizan gentilmente un anteojo de multa irreversible. También estarán allí unos centenares de paisanos de la colonia y los consabidos ojeadores del Real, del Atlético, del Barca y demás potencias de la economía del país. Si quedan.

## REANDEMOS LA HISTORIA

En conferencia de prensa, convocada por la Real Federación Española de Fútbol, alguien preguntó a su presidente, señor Porta, si la Copa de S. E. el Generalísimo, continuará denominándose así. Y el presidente respondió que, al menos durante esta temporada, y mientras la Federación no reciba instrucciones en contrario, seguiría llevando el mismo nombre.

La Copa del Generalísimo es el premio máximo de la más antigua, clásica y representativa competición futbolística de la nación: el Campeonato de España, así llamado desde su establecimiento en 1902. (Su primer ganador fue el Club Vizcaya, de Bilbao). El trofeo, desde un principio, tuvo la denominación de "Copa de España", nombre que fue respetado durante el quinquenio de la segunda República. La guerra civil interrumpió las actividades deportivas y cuando en 1939 fueron restablecidas, la Federación Española tomó el acuerdo de dar al trofeo el nombre de "Copa de S. E. el Generalísimo".

Aparte la Liga, torneo de fundación posterior en todos los países, el que se disputa por eliminatorias hasta dar un vencedor supremo lleva el nombre de la nación. En España, además, ocurre, desde hace años, que el club ganador de la Copa no tiene, como antaño, el título de campeón de España. Por lo que, insólitamente, ni el campeón de Copa ni el campeón de Liga es "campeón de España".

Será de justicia, será de respeto a una gloriosa tradición y será de sentido común que la Real Federación Española de Fútbol, en su asamblea plenaria de junio, reanude la historia.

## MARATHON

## SALOON

Todos los días actuación del extraordinario organista  
ENRIQUE PAISAL  
acompañado por el conocido cantante  
TITO CALVIÑO  
De 4 a 5 tarde y 11 a 1.30 noche

## Apuestas Deportivas

307 máximos  
acertantes en el  
primer escrutinio

MADRID, 1. — En el primer escrutinio de la jornada 22 de las Apuestas Múltiples Deportivas Benéficas, han aparecido 307 boletos de catorce aciertos; 9.280 de trece y 117.418 de doce aciertos. La recaudación es de 566 millones de pesetas. — ALFIL.

PUBLICACIONES  
"ECONOMIA"

El número 1.120 de la revista "Economía" contiene, como siempre, un interesante sumario, en el que no se olvida la economía nacional, la internacional, la de empresa, y las novedades industriales.

En este caso, destaca el editorial "Un estilo económico europeo". llamada hacia nuevas líneas de actuación "al estilo imperante en el Mercado Común, con el que estrecharemos y ampliaremos inevitablemente nuestras relaciones".

El director, Carlos Foyaca, toca nuevamente el tema en un trabajo hábil y concienzudo: "Relaciones de mercado presididas por la libertad".

En suma, un nuevo número de valioso contenido, que merece la pena ser leído.

## "LA BOLSA EN 1975"

El Blanco Atlántico ha publicado un folleto muy interesante "La Bolsa en 1975", en el que se hace disección de este aspecto de la economía, en cuanto a evolución, contratación, rendimientos, datos bursátiles, costo de la vida, etc.

La publicación contiene buen número de gráficos y cuadros estadísticos.

## Don José Luis Rodríguez Pomatta, presidente de "Fasa-Renault"

El Consejo de Administración de "Fasa-Renault", en su reunión del día 27 de enero de 1976, ha designado presidente de la sociedad a don José Luis Rodríguez Pomatta.

## Persianas

Colocación y reparación  
a domicilio

SERIEDAD Y ECONOMIA  
Teléfono: 238225

## PALACIO DE DEPORTES



JUEVES, 5 FEBRERO  
6 DE LA TARDE  
COPA DE EUROPA  
DE TENIS

(Equipos Nacionales)

## ESPAÑA - YUGOSLAVIA

2 partidos individuales y 1 de dobles  
VENTA ANTICIPADA DE LOCALIDADES  
A partir de MAÑANA, martes, en las taquillas del Palacio de Deportes, de 11 a 2 de la mañana y de 5 a 9 de la tarde.

## HABLAN LOS ESPECTADORES

(Viene de la página anterior)  
Loureda considera que el ascenso a la Primera División es posible. El Deportivo tiene un buen conjunto, que acusa enorme regularidad. Y cuando sabe el resultado del Castellón-Tenerife, apostilla:

—Esto nos beneficia, al ascender tres. La cuestión es dejar ya claramente despejado el horizonte y cuantos menos equipos puedan aspirar a la subida de categoría, mejor.

## UN BUEN ARBITRAJE

El señor árbitro pasó en muchos momentos inadvertido. Lo perfecto. Y fue despedido con aplausos. Como quiera que esta especie parece abundar poco, digno es reseñarlo.

Sin embargo, por esas paradojas del reglamento, pudiera acontecer que un arbitraje tan positivo le resultara perjudicial al colegiado. Un error ante la meta del Huelva, reconocido noblemente por el trencilla y traducido en un bote neutral, puede ser sancionado por el Colegio de Arbitros, por volverse atrás de su primitiva decisión.

## LA SALSA DEL FUTBOL

Para Manuel Gila Lamela el árbitro estuvo bien; para Loureda, al arbitraje no se le puede poner reparos; para el público, en general, estuvo superior. No pudo haber polémica por esta parte, ni se hace precisa la presencia de la moviola. Ayer, pues, uno de los más importantes condimentos del fútbol falló.

Hubo sin embargo polémica sobre Vales —otro gran jugador en el que Naya confía—, sobre Albino, sobre Rabadeira, sobre Piño...

Es la salsa del fútbol, que voy a traducir en la persona de Pousada. En el descanso, Pepe Freire me susurra:

—Cuando juega bien el delantero centro y tiene clase, se mueve todo el equipo. Ese es el caso de hoy con Pousada... Y, nada más dejarlo, oigo:

—Pousada, fatal. Es un muchacho apático, filigranero, que juega como si no tuviese contrato, que pueda arrebatarse la pelota...

## EL GRAN AUSENTE

El gran ausente de ayer fue el

## OTRO TRIUNFO DEL DEPORTIVO...

(Viene de la página anterior)  
tarde el magnífico extremo herculino, que atraviesa un mal momento. Tuvo que ser sustituido por sus muchos errores (0). VALES: Evidenció su clase en alguna jugada aislada, pero aún no está fino el interior blanquiazul, que necesita partidos para ponerse a punto (1).

CASTRO: Alejado del eje del ataque, no tuvo grandes oportunidades de demostrar la ansiada recuperación. De todos modos Naya debe jugar la carta de

alcalde, señor Liaño Flores. Le pregunto a Estévez Mengotti por él y el concejal me habla de la pieza oratoria que resultó su discurso de la mañana, en la toma de posesión, dirigido a todos los sectores de la vida ciudadana. Para Estévez fue fenomenal. Y el concejal me dice: —Quizá no vino porque debe estar meditando lo que va a hacer mañana.

Es decir, entre los servidores de la vida municipal va a haber cambios de puestos. Y el señor corregidor tiene que pensárselo.

## EL "SHOW" DE NAYA

Tantas veces me lo habían dicho que ayer quise presenciar el que se afirmaba era habitual "show" de Naya, al final de los encuentros. Pues bien, quedé defraudado.

Naya penetró muy serio en vestuarios y yo me imaginé que tenía buenas ganas de lanzarles una reprimenda a sus pupilos. Apreciación aventurada, por supuesto.

Lo cierto es que cuando va a ser entrevistado por los informadores, Ale le reprocha que tardó mucho tiempo en llegar. Naya le respondió como enojado y a punto de estallar. Sabe, no obstante, dominarse y, sosegado, le dio explicaciones. Y ahí quedó todo.

Después Naya contestó con habilidad, comedido y exacto en las respuestas, muy lógicas y calibradas, con defensa a ultranza de sus muchachos.

En este primer "round", Naya me causó una excelente impresión. Y el "show", por lo menos en tal ocasión, brilló por su ausencia.

RUBEN

## OPINAN UNOS...

(Viene de la página anterior)  
un delantero centro incisivo y tenemos, buscamos mordiente. Por eso le pido que animen al jugador, no es momento de criticarle, esperando que vuelva a ser el Rabadeira que todos conocemos.

Agradecemos a Naya sus manifestaciones y le deseamos suerte para que sigan en el buen camino que parece atraviesa el equipo.

M. C.

mantenerlo en el centro de la delantera algunos partidos para comprobar de modo definitivo sus posibilidades (0).

## EL RECREATIVO DE HUELVA

El equipo andaluz —el más histórico del fútbol nacional— causó mejor impresión de la que se esperaba. En primer lugar porque, aun cerrándose bien en los momentos decisivos, no exhibió ese lamentable cerrojo a que estamos tan acostumbrados e, incluso, en la segunda fase, se lanzó al ataque no con muchos efectivos, pero sí incisivos y muy ligados. Además de su portero, Alonso, que actuó con seguridad, destacaron Isabelo, Soler, Gerolami y Alcorca en la línea de cobertura, así como los dos interiores que son posiblemente los elementos de más categoría del conjunto.

El ex deportivista Santos tiene muy bien preparado al equipo y a buen seguro que podrá, a través de la segunda vuelta, colocarlo más alto de lo que está, con lo que cumplirá, con éxito, su verdadero cometido, que es el de hacerle navegar por zonas de templanza.

## EXCELENTE ARBITRAJE

El colegiado castellano, Santos de la Parra, tuvo una actuación modélica, si se exceptúan dos o tres oportunidades en que no aplicó bien la ley de la ventaja. Pero dirigió el partido con autoridad, sin la menor estridencia y con evidente acierto (3).

F.

**Alberto P. Fernández Bance**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nello MM R. S. 1.<sup>o</sup> Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono 25 59 18.  
CONSULTA PREVIA CITA

TERCERA DIVISION

# Empate del Ferrol en Guernica

Cuatro goles le marcó el Pontevedra al Lugo • Terminó con empate el Arosa-Torrelavega • Victoria mínima del Orense y nueva derrota del Lemos, en su campo

**GUERNICA - FERROL 1-1 (1-1)**  
**GUERNICA** (Vizcaya), 1.—Con el resultado de empate a un gol terminó el Guernica-Ferrol, jugado en "Santa Lucía". La primera mitad finalizó con el mismo tanteo.

Arbitró bien el colegiado aragonés, señor Campillo.

Alineaciones:

**GUERNICA:** Bilbao I; Bilbao II, Imatz, Goñi; Aguirrebengoa, Patxi; Cerezo (Arteche I), Bolumburu, Ituregui, Chuma (Barrascain) y Primi.

**FERROL:** Crespillo; Collazo I, Aurre, Otero; Collazo II, Rivera; Corral, Nando, Juan Carlos (Senas), Marcélo y Miguel.

Por la lluvia constante, el terreno en muy malas condiciones.

Partido entretenido, con dominio claro de los locales. Los gallegos se defendieron espléndidamente y contrataron con peligro.

A los 14 minutos de la primera parte marcó Marcelo, de cabeza, y a los 17, empató Iturregui.

Sensacional actuación del portero visitante Crespillo. — (ALFILL).

**ORENSE - LANGREO, 1-0 (0-0)**

**ORENSE, 1.**—Por un gol a cero el C. D. Orense venció hoy al Unión Popular de Langreo, en partido del Campeonato Nacional de Tercera División disputado en el estadio "José Antonio".

Arbitró Marín López, del Colegio Navarro; su actuación fue buena. En el minuto 24 enseñó tarjeta blanca a Corbato, por protestar.

**C. D. ORENSE:** Sánchez; José Luis, Casimiro, Fuertes; Pablo, Ordax; Saa, Escudero, Teixido, Pataco y Somaza. En el minuto 27 del segundo tiempo, Muñoz substituyó a Teixido, y a los 30, San Luis ocupó el puesto de Saa.

**U. P. DE LANGREO:** Giráldez; Paco, José Ramón, Corbato; Angelín, Miguel; Mortera, Ricardo, Colás, Mendoza y Emiliano. Al iniciarse la segunda parte, Braga substituyó a Angelín.

El gol del Orense produjo a los 12 minutos de juego. Saa avanza por su demarcación y centra sobre Pataco, quien tira a puerta y Somaza culmina la jugada, batiendo de cabeza al meta forastero.

El Orense dominó en la primera parte y en la segunda el dominio correspondió a los visitantes, va que el Orense bajó mucho en su rendimiento y cuidó más la retaguardia.

Floja entrada en el "José Antonio", tarde lluviosa y terreno embarrado.

La defensa y Teixido fueron lo más destacado del Orense. Por el Langreo lo mejor fue la actuación del cuarteto defensivo y Mortera. — (ALFILL).

**LE MOS - BILBAO AT., 1-3 (1-3)**

**MONFORTE DE LEMOS** (Lugo), 1.—Por tres goles a uno venció el Bilbao Athletic al Lemos, en partido de liga de Tercera División, primer grupo, que se disputó esta tarde en el campo "Luis Bodegas".

Arbitró sin complicaciones el colegiado extremeño Rey Cabezón, que mostró tarjetas blancas a Bedialauneta, por protestar y a José, por agarrar a un contrario.

**BILBAO ATHLETIC:** Aguirre-goa; Chumin, Irusta, Mazarredo; Arando, Alesanco; Ortego, Bedialauneta, Bengoeche, Sarabia y Martín.

A los 18 minutos de la segunda parte, Aqueche entra por Sarabia, y a los 27 Sagarzazu sustituye a Martín.

**LE MOS:** Vita; Castellanos, Eliseo, José; Cervera, Díaz; Mosquera, Lastras, De la Torre, Tenorio y Miguel. A los 17 minutos de juego Samuel sustituye a Eliseo, y a los 28 también de la primera parte se lesiona Lastras y entre Losada.

Goles: Al minuto uno, marcó Sarabia; a los 7 Castellanos en propia meta; a los 8 Ortego, y a los 34, también del primer tiempo, Miguel en lanzamiento de penalti, falta en la que incurrió, Irusta al tocar con la mano el balón.

Primer tiempo de total dominio del Bilbao Athletic y segunda parte de juego insulso. El Bilbao, tranquilo, no atacó y el Lemos lo hizo pero sin mayor peligrosidad.

Se guardó un minuto de silencio por fallecimiento del padre del jugador leonés Miuda, y por igual motivo los locales salieron con brazaletes negro.

**AROSA - TORRELAVEGA 0-0**  
**VILLAGARCIA DE AROSA** (Pontevedra), 1.— Con empate a cero terminó el partido disputado hoy en "La Lomba" entre el Arosa y el Torrelavega.

Arbitró muy mal el guipuzcoano Garballo Busto. Mostró tarjetas blancas a Chanel, a los 5 minutos; a Cabanas, a los 8; a Lucho, a los 64; a Millán, a los 75; todos del Arosa, a Cucala, del Torrelavega. El auxiliar señor Saez, que con sus indicaciones había logrado que el público le protestase, fue agredido con un objeto extraño lanzado por el público y tuvo que ser atendido. Durante seis minutos el juego estuvo parado, y el árbitro pitó después el final sin descuento alguno. El colegiado no abandonó el campo hasta 45 minutos después de haber terminado el partido, y lo hizo acompañado de la fuerza pública y asistido de los directivos del Arosa. Posteriormente fue observado en una clínica el señor Saez, que sufre contusión en un muslo.

El encuentro fue jugado de poder a poder, con derroche de entusiasmo por ambos equipos. El Torrelavega se defendió bien en su parcela y mostró poca aspiración ofensiva.

**AROSA:** Rey Tapias; Millán, Penas, Seijo; Jiménez, Alcalde; Nando, Lezcano, Chanel, Lucho y (Pasa a la página siguiente)

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 3 DE FEBRERO DE 1976

De 10 a 13,30 horas.— Abonados que toman servicio de la E.T. PERILLO.



## Constructora de maquinaria industrial

precisa para su fábrica de Zaragoza

**UN INGENIERO SUPERIOR**  
**UN INGENIERO TECNICO**  
**UN PROYECTISTA**

para puestos de Director Técnico, Jefe Oficina Técnica y Jefe de Proyectos.

### SE REQUIERE:

- Experiencia en proyecto de máquinas (mecanismos, bombas, reductores, etc.).
- Amplios conocimientos mecánicos - eléctricos - hidráulicos.
- Para residir en Zaragoza.

Escribir a mano enviando fotografía con historial y condiciones a: Oficina Provincial de Colocación. Gran Vía, 50. BILBAO, 11, indicando en el sobre la referencia CNS-n.º 46.786.

## Banco Central S. A.

DIVIDENDO - ACTIVO

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo, número 90, por los beneficios del ejercicio de 1975, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Impuestos	Líquido
<b>Complementario</b>			
Acciones núms. 1 al 26.022.051 ... Unico	32,22	5,31	26,91
Acciones núms. 26.022.052 al 31.226.462 ...	10,37	1,71	8,66

El expresado dividendo se hará efectivo, contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, a partir del día 1 de febrero próximo, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

Madrid, 26 de Enero de 1976

**EL VICESECRETARIO GENERAL**  
 Juan Bule Hombre

# FEBRERO

# PRECIOS MAS BAJOS

# GALERIAS MANSOURIOT

Moda y  
Calidad a  
**PRECIOS REDONDOS**



DE REAL, 94 A OLMOS, 21

## FUTBOL MODESTO

## Triunfo del Liceo de Monelos sobre el Orillamar: 5-1

- CARRAL Y SPORTING SADA GANARON A DOMICILIO Y SIGUEN EN CABEZA
- EL CARNOTA, SORPRENDIDO EN SU CAMPO POR EL ESTEIRANA: 1-1
- EN LA ZONA DE ARTEIJO, EL PAYOSACO CONSIGUIÓ SU CUARTA VICTORIA

## RESULTADOS DE LA CAPITAL

PRIMERA DIVISION  
Torre, 2 - Orzán, 0.  
Victoria, 0 - Santa Margarita, 0.

GALICIA GAITERA, 1 - SILVA, 0.  
SEGUNDA DIVISION  
Sp. Ciudad, 4 - At. Castros, 0.  
Orillamar, 1 - Liceo Monelos, 5.  
Marte, 2 - Sp. Coruñés, 0.

COMENTARIO  
Solamente seis encuentros se jugaron entre el sábado y domingo, repartidos equitativamente con tres de primera y otros tantos de segunda. Jornada desahogada por el tiempo, pero que sin embargo no restó espectadores, pues el campo de Elviña (con mucho barro) registró una buena entrada, sobre todo en los dos encuentros dominicales.

En primera división, pocos goles y mucha igualdad. El Torre fue el que logró el mejor tanteo (con goles de Taboada y Kubala) imponiéndose al Orzán, que comenzó jugando bien para decaer un tanto en la continuación. También el Gaitera se alzó con el triunfo, gracias al temprano gol de Celso, que valió dos puntos en un partido malo y competido en la primera mitad, para después seguir por los mismos cauces, si bien con mayor dominio de los vencedores, que tuvieron numerosas ocasiones de aumentar el tanteo, y aunque los postes rechazaron dos disparos, sus delanteros fallaron de forma estrepitosa. El único empate de la jornada se registró en el Victoria - Santa Margarita, empate sin goles y empate a juego, sumando ambos conjuntos dos puntos en las dos jornadas, ya que el Victoria logró empatar sus encuentros, al igual que los blanquiazules, que, si bien no marcan goles, también su defensa no los encaja.

En cuanto a la segunda división, aquí sí que los delanteros estuvieron con el gatillo preparado y en tres encuentros consiguieron 12 goles, llevándose la mayor parte el Liceo y el Sporting Ciudad, que vencieron sin dificultades. Los de Monelos (parece que este año andan fuertes) lograron su victoria a costa del Orillamar, que parecía que presentaría más batalla, y los discípulos de Mella se impusieron justamente a Los Castros, que presentó un equipo inexperto pero que habrá que contar con él a medida que avance el campeonato.

Mucha miga tenía el Marte - Sporting Coruñés, pues aparte de ser firmes aspirantes al ascenso, aunque es muy prematura predecirlo, es cierto que tienen buenos jugadores y se espera mucho de ellos, si bien eso se demostrará sobre el terreno por el juego que den. De cualquier forma, el partido tenía su gran interés al haber una gran rivalidad entre los dos equipos. El Marte se mostró más conjuntado y se alzó con el triunfo, aunque al final tuvieron el lunar de sufrir dos expulsiones que se buscaron ellos mismos, en un partido sin complicaciones y bien dirigido por García Cabrerós.

M. C.  
MARINAS, ARTEIJO Y COSTA  
SEGUNDA CATEGORIA  
Olimpio - Hércules, 4-1.  
Relámpago - Sp. Sada, 0-3.

At. San Pedro - Curtis, 0-0.  
D. Obrero - Brigantium, 3-2.  
Mifio - Carral, 1-2.  
San Tirso - Portazgo, 2-1.  
Club del Mar - Campanal, 2-1.  
Oseiro - Payosaco, 1-2.  
Laracha - Peñarol, 3-2.  
Sp. Meicende-Penouqueira, 3-2.  
Carnota - Esteirana, 1-1.  
Laxe - Buño, 4-1.  
D. Bayo - D. Carballo, 0-4.  
Pinisterre - Corcubión, 4-1.  
Negreira - Zás, 3-2.  
Malpica - Outes, 0-1.  
Puenteceso - Porbeño 6-1.

COMENTARIO  
Victoria muy clara la del Olimpio a costa del Hércules, triunfo bastante importante que hará cobrar muchas esperanzas a los de Vilaboa. El Sada sumó dos positivos más en Elviña, que le permiten hacerse con el liderato por el momento, igualado a puntos con el Carral que, en su salida a Mifio, considerada como difícil, logró su quinta victoria a domicilio. Los carraleses se perfilan por tanto como calificados aspirantes al título, a la vez que el Mifio parece no ser el de la temporada anterior. Primer punto del Curtis en lo que va de Liga a costa del At. San Pedro que, a su vez, también puntuó por primera vez. Triunfo apurado, pero muy importante, el alcanzado por el Deportivo Obrero frente al Brigantium.

Por la zona de Arteijo el Payosaco sigue en plan de "mandón" sin conocer la derrota. Ante el Oseiro, que iba muy bien clasificado, los "gallitos" lograron su cuarta victoria consecutiva. Tanteo mínimo en Laracha a favor del conjunto local frente al Peñarol. También se registraron tanteos mínimos en Meicende y Cayón, favorables a los clubs caseros. Siguen por tanto los del Payosaco con grandes posibilidades de alcanzar un nuevo título en esta zona.

En la Costa, un positivo para el Esteirana, nada menos que en el campo del líder. Pese al pequeño revés, los del Carnota siguen de primeros pero sin que se desciendan, porque tanto Esteirana como Outes vienen muy cerca en la clasificación, así como el Laxe, claro vencedor del Buño. Merecen distinción los resultados de Bayo y Puenteceso, donde Deportivo Carballo y Puenteceso atestiguan estar en franca recuperación para seguir la "escalada" y falta mucha Liga todavía. La rivalidad entre Finisterre y Corcubión, con color casero.

TERCERA CATEGORIA  
GRUPO PRIMERO  
Sarandones - Sp. Cambre, 0-3.  
R. Eiris - Sp. Mesoiro, 2-4.  
C. D. Sésamo - Torino, 2-4.  
D. Sigrás - Sp. Sésamo, 3-1.  
Ordenes - Sta. María, 4-1.  
Sueiro - U. D. Juvenil, 1-6.

GRUPO SEGUNDO  
Brejo Lema - Marino, 1-0.  
Mandao - Bemantes, 2-2.  
Perillo - Santa Cruz, 3-3.  
Dorneda - U. Campestre, 2-0.  
Teijeiro - Lubre, 3-0.  
Gandarío - Carnoedo, 2-4.

COMENTARIO  
Como era esperado el Sp. Cambre ganó al Sarandones a domicilio, manteniendo de esta forma un interesante codo a codo con

el Juvenil que, también como estaba previsto, goleó al Sueiro, manteniendo el liderato a un solo punto de ventaja sobre el equipo de Cambre. Sigue el Sigrás con una marcha muy regular, lo que le permite mantenerse en el grupo de cabeza. Otro que anda

bien es el Torino, que esta vez venció en Sésamo. Los del Ordenes ganaron bien al Santa María y son de los que no perdieron las esperanzas de dar alcance a los de arriba.  
En el segundo grupo sigue el Santa Cruz en el primer puesto,

pero teniendo muy cerca a Bemantes y Dorneda, que lograron resultados positivos a costa del Mandao y Unión Campestre. También el líder alcanzó un buen positivo en Perillo ante el siempre eterno rival.

MARFER.

## TERCERA DIVISION

(Viene de la página anterior)  
Cabanas. A cinco minutos del final Nando fue sustituido por Carlos.

TORRELAVEGA: Alba; Poo,

Pedrito, Baños; Vázquez, Artache; Ochoa, Barategui, Cuala, Platas y Cortabitarte. En la segunda parte Carlos entró por Platas.—(ALFIL).

PONTEVEDRA - LUGO:

4-0 (3-0)  
PONTEVEDRA, 1. — (Especial para la "HOJA DEL LUNES", por LATORRE).

El Pontevedra continúa en su magnífica racha de juego y hoy fue el C. D. Lugo el que, en Pasarán, hubo de pechar con un 4-0, tanteo que pudo todavía ser mucho más claro y contundente, puesto que a los 19 minutos de juego los granates ya tenían un 3-0, que, indudablemente, dejaba sentenciado el partido.

Los jugadores locales encarrilaron bien pronto el partido, concretamente a los cuatro minutos, al ser sancionado, quizá rigurosamente, con penalti un derribo de Saburido a Vavá, cuando éste trataba de controlar la pelota en el borde del área, y el máximo castigo lo transformó Plaza en el primer gol de la tarde.

Pero a los 16 minutos, un centro de Santos, a media altura, permitió a Hidalgo adelantarse a la acción de Dosi y, desde muy cerca, clavar el balón en la red. Y tres minutos después llegó el 3-0, como consecuencia de un "córner" lanzado por Plaza, que cabeceó Norat hacia Hidalgo, quien disparó sin pensarlo; rebotó el balón en el pecho de Dosi pero el propio Hidalgo recogió el rechazo para enviar el "cuero" al fondo de la portería.

Con el 3-0, el partido estaba prácticamente resuelto.

Fruto del excelente juego de los granates, llegó, a los 9 minutos el cuarto gol, como consecuencia de una jugada personal de Vavá, que avanzó desde el centro del terreno con el balón para, en el área, salvar la entrada de dos defensas y batir a Dosi de un disparo cruzado.

PONTEVEDRA: Sánchez; Santos, Norat, Tuto; Gabriel, Amutio; Vavá, Sergio, Hidalgo. Plaza (Barral), Domínguez.

C. D. LUGO: Dosi; Farfía (Alvarez), Tapia, Vidal; Saburido, Falin; Camuel, Castañeda, Veiga, Devesa, Unzueta.

dar, Quirós; Suárez I, Lomba; Estévez, Bravo, Paredes, Suárez II y Romero. En el minuto 85, Barreiro substituyó a Estévez.

Arbitró el colegiado coruñés Míguez, que tuvo una actuación discreta.

A los 18 minutos de juego, Paredes, muy oportuno, marca el gol forastero. En el minuto 30 empató Polito, en una buena jugada personal. El segundo gol local lo consigue Polito, al rematar en plancha un centro de Torres, y el tercero y definitivo tanto de la victoria local también es obra de Polito, que había recogido un balón en el centro del campo.

Domino local sobre un Estradense que intentó solamente defenderse.

Polito ha sido el mejor jugador sobre el terreno de juego. Realizó una labor muy completa. También Silvano y José realizaron buenas jugadas por el bando local, mientras que la defensa fue la mejor línea de los visitantes.—(ALFIL).

## En MUROS

vende la HOJA DEL LUNES  
doña Josefa Lago Gómez, calle  
Ancha, número 7.

## El At. Riveira, goleador ante el Vista Alegre: 7-1

Como anticipo de la jornada de ayer en la Regional Preferente, se disputó el sábado, en Carballo, el partido Bergantiños-Fabril, que como se sabe, concluyó con el claro triunfo del equipo coruñés por cinco tantos a uno. A. RIVEIRA-V. ALEGRE, 7-1  
SANTA EUGENIA DE RIVEIRA, 1.—El At. Riveira derrotó por siete goles a uno al Vista Alegre, en partido jugado hoy en el campo de Frións.

La primera parte finalizó con el empate a un tanto. El Vista Alegre se defendió bien en el primer período, pero en el segundo el dominio correspondió totalmente a los locales.

Arbitró el colegiado Freire Pacheco, de Pontevedra, que tuvo una mala actuación. Perjudicó a los dos equipos, pero sus decisiones no influyeron en el resultado. A los 18 minutos de juego mostró tarjeta blanca a Picallo, por protestar, y por este mismo motivo amonestó, también, en el minuto 44 de la segunda parte, al entrenador forastero Fito, y en el 45, a Santomé.

AT. RIVEIRA: Ferradás; Vidal, Julio, Javier; Santi, Carpintero; Suco, Laño, Santomé, Ventura y Zurdo. En el segundo tiempo, Javier y Santi fueron substituidos por Tibacho y Pardo.

VISTA ALEGRE: Mejuto; Iglesias, Ramiro, Javier; Becerra, Sando, Picallo, Chago, Triana, Porto y Rivas. En el minuto 24 de la segunda parte, Díaz substituyó a Rivas.

A los 27 minutos de juego, Santomé inaugura el marcador, al conseguir el primer gol local. En el minuto 34 Picallo empató para los forasteros. Ventura consigue el segundo gol local a los dos minutos del segundo tiempo. El tercero, obra de Laño, se produce a los 11 minutos. El cuarto gol local lo marca Santomé, a los 27. El quinto, también obra de Santomé, llega a los 29 minutos. Zurdo, rematando un centro de Santomé, marca el sexto cuando se juega el minuto 32, y finalizando el partido, Santomé marca el séptimo y último tanto de la victoria local.

El At. Riveira jugó un magnífico partido y destacó especialmente la actuación de Santomé, Suco y Ventura. Por los visitantes Picallo ha sido el jugador más

destacado.—(ALFIL).

S.D. COMPOSTELA-NOYA, 2-0  
SANTIAGO DE COMPOSTELA, 1.—La S.D. Compostela ha vencido al Deportivo Noya por dos goles a cero, partido disputado hoy en Santa Isabel.

Dirigió el encuentro el colegiado coruñés señor Iglesias Pereira, mal. Mostró a lo largo del encuentro cinco tarjetas blancas: a Segundo, Sergio, Jorge, Cheli y Lugo. La tarjeta mostrada a Jorge fue por no notificar el delegado de campo al árbitro la sustitución de Varela, al iniciarse el segundo período.

S.D. COMPOSTELA: Juanín; José Cheli, Lozano, Chus, Suárez; Casado, Varela, Juanatey, Orue y Luis. Jorge y Mandolo entraron en sustitución de Varela y Casado, respectivamente, el primero al iniciarse el segundo tiempo, y el segundo, a los 36 minutos.

NOYA: Sergio; Lugo, Segundo, Maneiro; Villar, Berto; Miculita, Lete, Carrera, Paco y Canelas. Ríos pasó a ocupar la demarcación de Carreras, a los 33 minutos del segundo tiempo.

Los goles llegaron en la segunda mitad. El primero, a los 16 minutos, al aprovechar Orue un centro de Casado. El segundo gol se produjo a los 32 minutos: Luis remata un balón que le llegó a media altura y marca de tiro fuerte y cruzado.

El encuentro ha sido ampliamente dominado por el conjunto local, y así hubo dos tiros, uno en la primera parte y otro en la segunda, que fueron al larguero, rematados por Casado y Luis.

El Noya tuvo sus mejores hombres en segundo y en el delantero centro Carrera. Por su parte, el Compostela tuvo en José y Chelis los hombres mejores.—(Alfil).

ARSENAL - ESTRADENSE, 3-1  
EL FERROL DEL CAUDILLO, 1.—Por tres goles a uno, el Arsenal venció hoy al Estradense.

Tarde gris y fría. Estadio "Manuel Rivera", que registró una floja entrada, y terreno de juego en malas condiciones.

ARSENAL: Brage; Lasen, Bedoya, Tone; Fernando, Torres; Yago, Chamorro, Polito, Piño Amado y José. En la segunda parte, Silvano substituyó a Piño Amado.

ESTRADENSE: Luis; Rico, No-

## Desde 18 años—Sin título—Ambos sexos

## CUERPO SUBALTERNO (ORDENANZAS) DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

PRIMERA CONVOCATORIA LIBRE descentralizada por provincias (B.O. del Estado del 19 de enero 1976) para ingreso en el CUERPO SUBALTERNO (ORDENANZAS) DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION. Sólo españoles, varones y mujeres, que tengan 18 años cumplidos (sin límite). NO SE PIDE NINGUN TITULO académico o profesional (sólo estudios primarios), ni mecanografía ni taquigrafía. EJERCICIOS SENCILLISIMOS para ingresar que puede preparar desde su misma casa (escritura al dictado, operaciones elementales de aritmética, etc.). Exámenes en Madrid y provincias. Magníficas retribuciones. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! ¡¡AHORA ES EL MOMENTO!! Instancias hasta el 10 de febrero.

INFORMESE URGENTE (HOY MISMO): recoja personalmente ó pidanos por correo (adjuntando quince pesetas en sellos de correo para gastos) la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con modelo oficial de instancia. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID-4.







LA SEÑORA

## Doña Julia López Galán

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 67 años de edad

D. E. P.

Su esposo, Juan Lamas Galán; hijo, José Ramón; hija política, María del Carmen Acuña Real; madre, Emilia López Domínguez; hermanos, Manuela, Manuel, Sofía, José, Luis y Emilia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al cementerio de San Vicente de Elviña se efectuará, a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Palavea - Fontañia

(Pompas Fúnebres, S.A.)

La Coruña, 2 de Febrero de 1976



EL SEÑOR

## Don Jesús Amor Lago

Falleció en su casa de Cortián, a los 75 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, Adelaida Ramos Lendoiro; sus hijos, Manuel, Julio, José (empleados de la Renfe) y Pedro; hijos políticos, Donisla Sánchez, Mercedes Sánchez, América Barrós y Antonia Pérez (ausente); hermanos, Manuel, Elena, Carmen, Benito, María, Luis (funcionario de Obras del Puerto) y Balbina; hermanos políticos, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y agradecen la asistencia al sepelio y funeral, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Félix de Vijoy, por lo que anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Cortián - Bergondo



EL SEÑOR

## Don Jesús Arijón Palleiro

Que falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hermana, Dolores Arijón Palleiro; hermanos políticos, Manuel, Emilia y Josefa; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en el cementerio parroquial de Santa Eulalia de Chamín del Medio (Arteijo).

Casa mortuoria: Chamín del Medio.

Chamín del Medio, 2 de Febrero de 1976



EL SEÑOR

## Don Manuel Rey Iglesias

Que falleció en el día de ayer, en su casa de Santa Cruz de Montaos, a los 65 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, María Gómez Mosquera; sus hijos, Manuel, Carmen, Dolores, Jesusa y Jesús; hijos políticos, Jesusa Velras Barbelto y Heriberto Ríos Gómez; hermanas, Jesusa y María; nietos, María Dolores, Juan y María Isabel; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma, y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver y funeral, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, en iglesia parroquial de Santa Cruz de Montaos, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Guindibóo.

Santa Cruz de Montaos (Ordenes), 2 de Febrero de 1976



EL SEÑOR

## Don José Longueira Mosquera

(MIUDO)

Falleció el día de ayer, a los 59 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijos, José y Antonio Longueira Garrido; hija política, María Luisa Campelo; hermanos, hermanos políticos, nieto, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Jorge de Iñas (Oleiros), hoy, día 2, a las CINCO de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Campamento Iñas - Oleiros.

Oleiros, 2 de Febrero de 1976

(Funeraria "Apóstol")

### LA QUINIELA DE LA JORNADA

Barcelona-At. Bilbao ... .. 1	Las Palmas-Español ... .. X
Granada-Salamanca ... .. X	R. Sociedad-Sevilla ... .. 1
At. Madrid-Elche ... .. 1	Osasuna-Celta ... .. 2
Santander-Gijón ... .. 1	Castellón-Tenerife ... .. 2
Oviedo-Zaragoza ... .. 1	Cádiz-Córdoba ... .. 1
Hércules-R. Madrid ... .. 2	Valladolid-San Andrés ... .. 1
Betis-Valencia ... .. 1	C. Sotelo-R. Vallecana ... .. 1



LA SEÑORITA

### MARUJA EIRIS CARRO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 68 años de edad

D. E. P.

Su hermana, Estrella Eiris Carro; hermano político, Nilo Fernández Pardo; su tía, Carmen (viuda de Noya Carro); sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las DOCE de la mañana del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza Palloza, Hogar Funerario N.º 3.

La Coruña, 2 de Febrero de 1976 - (Pompas Fúnebres, S.A.)



LA SEÑORA

### Doña María-Manuela Iglesias Naveira

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 56 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, Manola, Modesto, Lourdes y José Antonio; hijos políticos, Luis Pastoriza y Manuel Vilas; hermanas, Dolores y Celia; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al cementerio parroquial de Santa Eulalia de Lians se efectuará, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy, desde el Sanatorio San Rafael.

La Coruña, 2 de Febrero de 1976 - (Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

### DON JESUS DIAZ REGUEIRO

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 70 años de edad

D. E. P.

Su esposa, María del Carmen Pereira; hijos, Vicenta y Jesús; hijo político, Gonzalo Valiña; hermanas, Manuela y Carmen; hermanos políticos, nieto, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria

La Coruña, 2 de Febrero de 1976 - (Pompas Fúnebres, S.A.)



LA SEÑORA

### DOÑA ASUNCION NUÑEZ SOUTO

Falleció el día 30 de Enero de 1976, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

SU FAMILIA,

RUEGA a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y la asistencia al funeral, que por su eterno descanso tendrá lugar hoy, lunes, a las SEIS Y MEDIA, en la iglesia parroquial de Santa María de Oza - Monelos, por cuyos favores le anticipan gracias.

La Coruña, 2 de Febrero de 1976



EL SEÑOR

### Don José Longueira Mosquera

(MIUDO)

Falleció el día de ayer, a los 59 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

DIRECTIVA, SOCIOS Y JUGADORES DEL DEPORTIVO OBRERO (OLEIROS),

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Jorge de Iñas (Oleiros), hoy, día 2, a las CINCO de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Campamento de Iñas (Oleiros)

Oleiros, 2 de Febrero de 1976 - (Funeraria "Apóstol")



LA SEÑORA

### Doña María Manuela Suárez Ríos

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 92 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, María Paz, José, Carmen y Manuel; hijos políticos, Eusebia Vázquez, Luis Mosquera, Antonio Nascimento y Lola Torres; hermana, Josefa; nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las CUATRO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: José María Hernández, 2-1.º Centro.

La Coruña, 2 de Febrero de 1976 - (Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

# DON JOSE BALLON DE VALLUGERA

(PROFESOR DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA DE LUGO)  
Falleció el día de ayer, a los 38 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos

— D. E. P. —

Su esposa, doña Pilar López Santos; su hija, Cristina; sus padres, Manuel Ballón Riveira y María de Vallugera Rodríguez; madre política, Justa Santos Gómez (viuda de López); hermanos, Manuel, Leopoldo R., Francisco, Marivé, Gerardo, M.<sup>o</sup> de los Angeles y Santiago; hermanos políticos, Julia Marey Pérez, Pilar Lage Cagiao, M.<sup>o</sup> Isabel Beato Herrador, Ana María López Quintas, Manuel Blanco Pereira, M.<sup>o</sup> del Pilar Díaz Sánchez; abuela, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio General, que tendrá lugar hoy, día 2, a las CINCO de la tarde. Como asimismo la asistencia al funeral que se celebrará a las SEIS Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Juan Canalejo, 22-24-7.<sup>o</sup>-F.

La Coruña, 2 febrero de 1976



EL JOVEN

# DON ARMANDO GAITEIRO FRAIZ

Falleció cristianamente en la noche de anteayer, víctima de accidente de circulación, en Avila, a los 22 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su madre, Avelina Fraiz (viuda de José Gaitero); sus hermanos, José, Carmen y Julio; hermanos políticos, Ramón Romay Graña y María Teresa Rodríguez Varela; tíos, sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades y personas piadosas tan dolorosa pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a los funerales de cuerpo presente, que tendrán lugar hoy, lunes, a las CINCO Y CUARTO de la tarde, en la iglesia parroquial de la Virgen del Camino, y seguidamente, al traslado del cadáver al cementerio municipal de San Mauro, favores de cristiana caridad por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Salgueiriños - (NO SE RECIBE DUELO)

Pontevedra, 2 de febrero de 1976

(Empresa Fúnebre Janeiro)

EL SEÑOR

# DON JOSE VIDAL REY

FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 70 AÑOS DE EDAD

— D. E. P. —

Su esposa, María Méndez Suárez; hijos, Mercedes, José-Luis, María del Carmen (ausente), Juan-Carlos y Julio-César; hijos políticos, Juan Vázquez, Manuel Prieto Amor (ausente), Mercedes Pepín y Josefina Veira; madre, Teresa Rey; hermano, Julio; hermanas políticas, Carmen Méndez y Francisca Robelo; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto de sepelio al Cementerio Civil se efectuará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: San Roque de Afuera, número 74, bajo.  
(NO SE RECIBE DUELO)

La Coruña, 2 de febrero de 1976

(Pompas Fúnebres, S. A.)

**ATALAYA  
MEDICA**

## GALENOS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

SE habla mucho de los médicos y con razón, pues si lo más importante para el individuo humano es la salud y el médico cuida de ella, resulta lógico que éste constituya el eje de todas las conversaciones. Y lo llena de elogios quien ha recuperado la salud perdida debido a la actuación galénica, y se vuelcan en denuestos e improperios cuantos piensan en desaciertos, admiten equivocaciones o suponen dejadez o carencia de principios fundamentales y básicos inherentes a tan vocacional profesión.

Desde luego nunca llueve a gusto de todos y hablamos de la feria según nos ha ido en ella. Así, quizá se califique de incompetencia a la mala suerte, falta de previsión a las complicaciones inherentes al mal, abandono a lo inevitable, sorpresivo a lo esperado, y desconocido a lo posible de presentarse si las cosas no ruedan por el camino de la buena esperanza. El médico es el médico y el enfermo es el enfermo, y esta especie de perogrullada nos indica la dificultad de un ensamblamiento entre ambos. Pues las dos personalidades precisan marchar acordes, unidas en los fines comunes y coordinadas en el modo y manera de intentar conseguirlos. Galeno y cliente marchan en dirección idéntica si armonizan, siguen la misma pauta o se mueven dirigidos por la batuta de un director singular o de un singular director. En caso contrario, las rencillas, desconfianzas, prevenciones, valoración de pequeños detalles o minúsculos hechos, concluyen en apartamientos, diferencias y desigualdades, en una carrera, profesión, al decir de muchos, donde la inexactitud, los factores afectivos, la cordialidad, el sentido humanitario, el don de gentes, la simpatía, el trato cariñoso, el desinterés y tantos y tantos modos de comportarse, juegan un papel importantísimo, pese al progreso científico, a la multiplicidad de medios auxiliares, a la mecanización de una medicina que hoy, igual que siempre, utiliza los derro-

teros señalados y marcados por la evolución de la existencia, la sociedad y los avances conseguidos.

Hace días se ha publicado un libro homenaje a Otero Pedrayo —"Teatro de Máscaras", 1975— compuesto de cuartillas escritas en 1934, entregadas a Castelao y guardadas en el Museo de Pontevedra. Se completa con piezas dramáticas, cortas, en las cuales se aunan acción y palabra, ya que idéntica importancia tienen ambas —"as verbas e os feitos"— según opina Filgueira Valverde en el "Limiar". Los títulos varían y abarcan interesantes aspectos de las costumbres y hábitos galicianos. Por ejemplo, "La Estadea", "Os espantallos no vento", "A farra do pan e do viño", "O gafo", y otros como "Os espeitos das doenzas", y, especialmente, "A derrota do protomedicato". La penúltima comienza cuando don Higinio, alegre y contento, elogia los progresos de la ciencia curativa y concluye con la frase del doctor Patateo: "Eiquí estamos nun baile de mortos", en tanto la última, subtítulo "A danza do doente liberado", alude a diferentes tipos y comportamientos de doctores —Fenteiro, Agulla, Juxitlán, y San Roque, abogado de la peste— curanderos, brujas y "mencifneiros", quienes se sienten fracasados al recomendar sinapismos, tónicos el bulbo raquídeo, prescribir "tres inieccións diarias" de un principio "nerxético", restaurador de las neuronas, hasta que las hijas mediante rezo invocan la influencia del Santo. Y en presencia de los galenos enchisterados, armados de costosos aparatos y modernos instrumentos, San "Roquiño" le hace jurar al doliente cacique, con la mano sobre su imagen, que amaría al prójimo igual que a sí mismo, que en sus préstamos no cobraría intereses usurarios, que no aumentaría su capital a costa del dolor ajeno...

Luego don Dalmiro se sintió curado. No olvidemos el efecto nocivo de los remordimientos.

## JUSTICIA CUMPLIDA

### El traspaso parcial, causa resolutoria del arrendamiento

Por F. JIMENEZ DE LLANO

El arrendador de un local de negocio presentó demanda contra el arrendatario del mismo por haber traspasado parcialmente el local, razón por la que instaba la resolución de ese contrato locativo.

La sentencia del Juzgado de Primera Instancia fue desestimatoria de la demanda, e interpuso recurso de apelación, la Audiencia Territorial correspondiente confirmó la sentencia inferior.

Interpuesto por el arrendador recurso de injusticia notoria ante el Tribunal Supremo, éste declaró haber lugar al mismo y resolvió el contrato de arrendamiento.

La Sentencia, de 28 de mayo de 1974, sentó la siguiente doctrina, reproducida en extracto:

A) Que declarado probado por la sentencia recurrida que lo llevado a cabo por el arrendatario demandado, fue un traspaso para el que estaba autorizado, así como para subarrendar, se impone determinar si tal traspaso, que lo fue de parte del local, reservándose otra parte para su uso, es traspaso permitido por la Ley para que pueda subsistir, y, para ello, hay que tener en cuenta cuál es su concepto según el art. 29 de la Ley: la cesión mediante precio del local de negocio, sin existencias, hecha por el arrendatario a un tercero, el cual quedará subrogado en los derechos y obligaciones nacidos del contrato de arrendamiento. Por ello el problema que el recurso plantea, es si cabe, como ha estimado la sentencia recurrida, el traspaso parcial de locales de negocio.

B) Que el hecho de que el concesionario se subroga en los derechos del arriendo que tenía el cedente, dice bien claro que el único traspaso permitido por la Ley es el total, y así lo estimó la Sentencia de 16 de junio de 1962, al decir que el traspaso, ni aún el legal, puede ser fraccionario, ya que su objeto inmedia-

to no es el material del local, sino el de la relación jurídica arrendaticia, de suyo indivisible, y el propósito de dividir, produce una situación de hecho y de derecho contraria a éste, habida cuenta de que si el adquirente, por el traspaso de parte de un local, se convierte en arrendatario directo de él, frente al arrendador, que respecto a la misma ninguna facultad conserva contra el cedente, y respecto a la parte no traspasada, subsiste la primitiva relación arrendaticia no transmitida, continuando, simultáneamente, dos arrendamientos en lugar de uno transferible, que no tendrán ningún elemento común más que el subjetivo del arrendador, ha de estimarse que por amplia que fuera la autorización del traspaso no lo pudo ser en contra de los preceptos legales que lo definen, lo que obliga a la estimación de ese primer motivo del recurso, por violación del art. 114-5.º, puesto que el traspaso se ha llevado a efecto de modo distinto al permitido por la Ley, ya que no pudo consentirse del modo distinto al permitido por el art. 29 que lo define.

Esta Sentencia, al confirmar la doctrina de la de 16 de junio de 1962, alcanza ya el rango de verdadera Jurisprudencia, para lo cual es necesario, según reiterado criterio del Tribunal Supremo, que dos sentencias mantengan igual criterio sobre un determinado punto de derecho.

Y, modestamente, entiendo el comentarista que esta doctrina legal no puede ser más ortodoxa y correcta, ya que descansa, tanto en preceptos concretos de la normativa arrendaticia urbana, como en principios comunes a toda clase de arrendamientos, según las cuales el contrato es indivisible y un sólo arrendatario no está facultado, por sí, para cambiar su propia personalidad sobre el conjunto del local, impeniendo al arrendador dos locatarios en vez de uno.

Si además se tiene en cuenta que el traspaso encierra siempre la cesión onerosa de la titularidad locativa, en el caso que resuelve la Sentencia esa titularidad quedaba partida, creándose dos arriendos donde sólo había uno.

Aún siendo muy poco frecuente este tipo de traspaso parcial, cuando menos ya llegaron al Tribunal Supremo dos procesos en que se discutía su validez e ineficacia --a efectos de la resolución del vínculo arrendaticio-- y en ambos, el criterio del más Alto Tribunal ha sido idéntico y contrario a la admisión del mismo, imponiéndose como sanción al arrendatario la resolución del contrato sobre la totalidad del local.

## FORMIDABLES

## PRECIOS FOR

ahora...

## MEJOR Y MAS BARATO

Miles de prendas a precios de antología

FOR Sanchez Bregua. 4 (central)

FOR Santa Catalina. 8

FOR San Andrés. 72

FOR Real. 68

FOR Torre. 73

FOR Dr. Fleming. 18 (almacen)

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

### \* AIRE PURO Y FRESCO

UN poco de aire puro y fresco nos llega de la mano de Marino Dónega Rozas con su "Escolma posible" de Castelao. Es la segunda edición de una obra que obtuvo un reconocido éxito popular y que nos mostró la "fina sensibilidad e elegante estilo" de que nos habla Francisco Fernández del Riego al referirse al escritor lugueño.

En el prólogo señala Dónega el valor de nuestro Castelao y lo califica como "un clásico, emparentado cos mestres do románico e cos segreiros do cancioiro. Equilibrio, claridade, orden--añade--medida i estabilidade, fan da sua obra presenza modélica permanente no ámeto das letras galegas".

Marino Dónega es académico de número de la Real Academia Galega, en la que ingresó en noviembre de 1973. Ha publicado numerosos ensayos, artículos y colaboraciones en periódicos y revistas de la región. Es autor asimismo del prólogo a la obra de Florentino L. Cuevillas "Prosas galegas" y, por citar alguno de sus numerosos ensayos en lengua gallega, de "Un home, unha aventura, un tempo: Fernando Osorio do Campo" (publicado en "Grial"). Abogado en ejercicio, es asimismo autor de trabajos sobre temas jurídicos. Pero sobre todo, y ello le honra, es, coescritor coruñés, un gallego que ejerce.

### \* OLANO, DE ACTUALIDAD

OLANO --villalbés, periodista, escritor y autor teatral-- es, como buen profesional de la pluma, un hombre de actualidad. Su comedia "La maja desnuda de Cáceres", en la que Perla Cristal hace toda una teoría del "destape", lleva varios meses en un café-teatro madrileño con un envidiable éxito. Ahora trabaja en una comedia dramática que daría a conocer en la próxima temporada teatral madrileña. Al parecer ya ha llegado a un acuerdo con Antonio Redondo y el estreno sería en un conocido y céntrico teatro de la capital.

Antonio D. Olano ha llevado una vida periodística muy agitada y desde sus primeros pasos en "Pueblo" hasta hoy ha publicado varios libros (sobre Dalí y Picasso los de más amplio eco) y ha viajado a varios países como enviado especial de diversos medios de información. Hombre inquieto, se dedica a la crónica política en varios periódicos españoles.

### \* "O LIBRO DAS GALERIAS"

HA tenido gran eco en la prensa de Madrid la presentación de "O libro das galerias", de Castro Arines, obra que "Edición de Castro" ya había presentado en Osedo-Sada en fecha reciente-

to y con asistencia asimismo del autor.

En el acto madrileño se ha hablado de las galerías y se han dicho cosas importantes acerca de ellas, como por ejemplo que "ante la sistemática destrucción de las galerías, es urgente solicitar una ley de protección especial". O esta otra: "La lección del bienestar urbano que estas arquitecturas proporcionan es un punto de reflexión ante los degradados medios de nuestras recién estrenadas ciudades".

Este libro de Castro Arines viene a unirse a otros que sobre la materia han escrito especialistas entre ellos Juan Naya, que trató el tema concreto de las galerías coruñesas, un ejemplo de construcción típica de La Coruña que incluso ha llevado a bautizar a la ciudad como "de cristal".

Es hora --y parece que estamos a tiempo-- de resaltar en toda su dimensión la importancia que las galerías han tenido en la construcción en general, en Galicia a partir del siglo XVIII, pero en particular las de La Coruña. Libros como los citados ayudarán en gran medida a que así sea.

## HOY ES ESPERADO EN COMPOSTELA EL DIRECTOR GENERAL DE LA PESCA

SANTIAGO.-- El director general de la Pesca, don Víctor Moreno, es esperado hoy en Compostela, al objeto de presidir una reunión de personas de diversos puntos de la región, relacionadas con la pesca.

### 42 ASPIRANTES A GUARDIAS MUNICIPALES

Cuarenta y dos aspirantes han sido admitidos a los ejercicios convocados por el Ayuntamiento de Santiago, al objeto de cubrir seis plazas de guardias del Cuerpo de Policía Municipal.

### "CANTIGAS E AGARIMOS" VA A GRABAR UN NUEVO DISCO

Cuarenta y tantos coristas de uno y otro sexo intefran la agrupación coral "Cantigas e Agarimos", que preside don Alvaro Castro Faya y dirige musicalmente Rosendo Mato.

Estos días, "Cantigas e Agarimos" está ensayando un variado repertorio de música folklórica para la grabación de un "LP" y las actuaciones en público a lo largo del presente Año Santo.

### MULTAS A DIVERSAS EMPRESAS

La Alcaldía de Santiago sancionó con diversas multas a empresas constructoras de la ciudad por no acatar las órdenes dictadas en la última sesión de la Corporación Municipal.

Estas multas, de cuantía máxima, según indica la ordenanza establecida, se aplican al no haber retirado tres empresas constructoras los materiales de la calzada, y al no proteger las obras con las correspondientes vallas protectoras que manda la legislación vigente.

### PEREGRINACION DE BOY-SCOUT FRANCESES

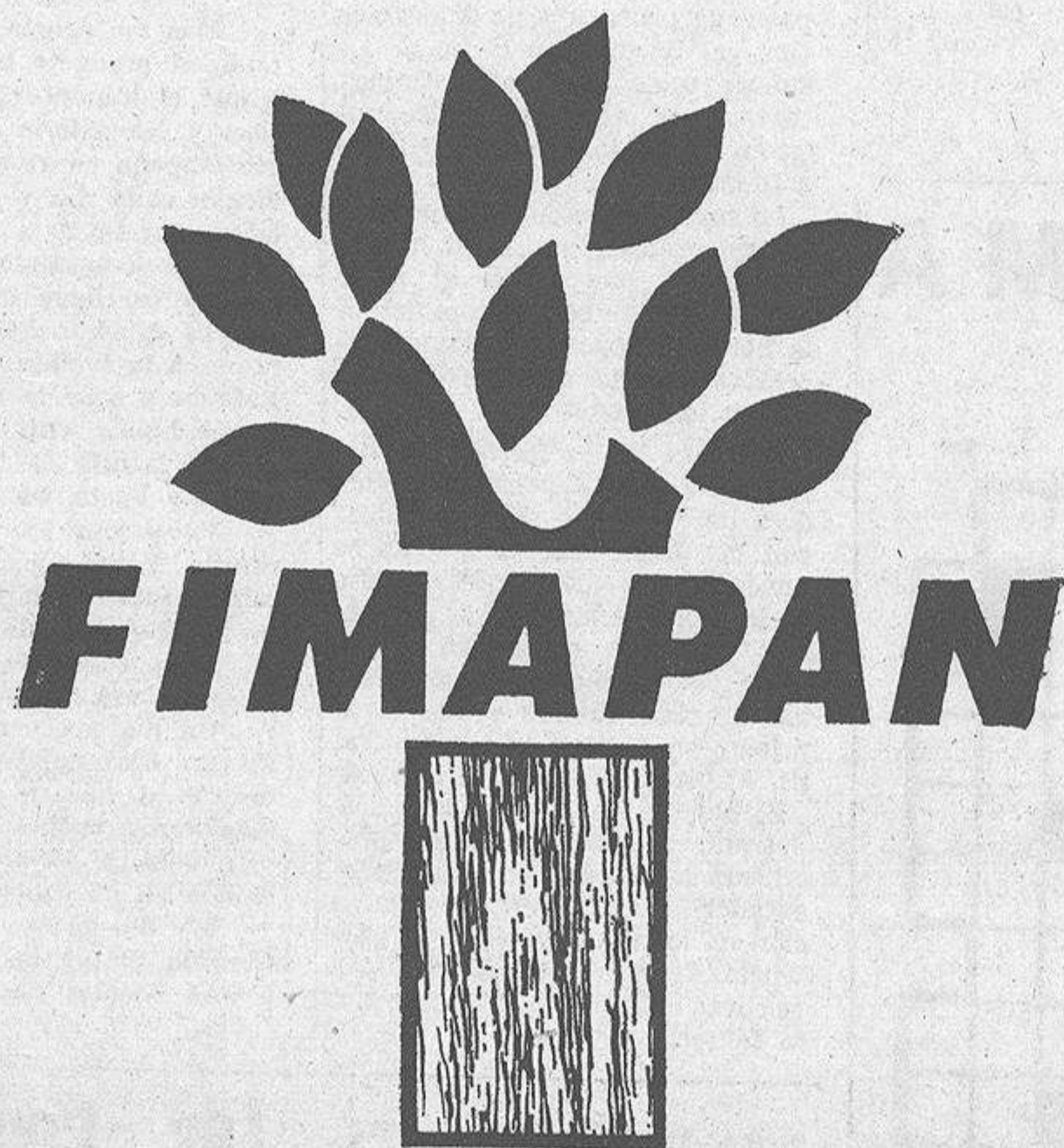
Para los primeros días del próximo mes de marzo está anunciada una peregrinación de boy-scout franceses que en número aproximado a doscientos ganarán el Jubileo del Año Santo.

Estos peregrinos harán a pie el recorrido hasta nuestra Basílica, haciendo el recorrido en un tiempo aproximado de quince días.

### HOY, BENDICION DE CANDELAS

Hoy, con motivo de la Candelaria, en la misa de las siete de la tarde de la capilla del Pilar y en la de las ocho menos cuarto en San Fructuoso, se bendecirán las candelas o velas, acto que goza de gran devoción en Compostela.

# en todas partes



## Sí,

el tablero aglomerado «FIMAPAN» está prácticamente en todas partes: en la mesá, en el armario, en aquellos estantes... Los muebles de su hogar, despacho o almacén es posible o probable que estén fabricados con «FIMAPAN». Por supuesto, en gran número de aplicaciones y acabados del sector de la construcción también interviene «FIMAPAN»: techados y cubiertas, cielos rasos, tabiques, puertas, soporte para pavimentos, revestimientos de suelos y muros, revestimientos especiales...

## ¿Por qué?

Porque FINANCIERA MADERERA S.A. FINSA dispone de una materia prima — el pino — que reúne condiciones óptimas para la obtención de un buen tablero aglomerado. Y porque su exigencia en la elaboración del producto confiere a éste importantes cualidades:

- Indeformable.
- Gran resistencia.
- Superficies perfectamente lisas.
- Óptimos acabados.
- Admite todo tipo de clavos.
- Se pinta fácilmente con un perfecto acabado.
- Se adhiere fácilmente con cola sobre otras superficies.



El trato que «FINSA» da a la madera, la promoción de su calidad y utilidad a nivel nacional e Internacional, ha valido a la Empresa la concesión, en 1974, del Premio «EUROFAMA - 2000» y el trofeo de **LIDER DE EXPORTACION** al ocupar el primer puesto por sus ventas al exterior, en el Sector de la Madera.

**Tablero aglomerado FIMAPAN, el tablero de pino bien tratado.**

«FIMAPAN» es un producto de

**FINANCIERA MADERERA, S.A. - FINSA -**

Crta. de La Coruña a Tuy, km. 57

SANTIAGO DE COMPOSTELA

**PANTORAMA FERROLANO XULIA O JULIA, problemático para un empleado de Correos**

**Profesores de EGB piden estabilidad laboral, pleno empleo y retribución justa**  
**El alcalde, candidato a procurador en Cortes**  
**Por JOSE R. VILAMOR**

EL FERROL.— Las anécdotas reflejan, con harta frecuencia, el pensar soterrado de algunas personas, que bien sea por capricho, bien por convencimiento, se oponen a todo lo que suponga innovación, lógicamente, sin pararse a pensar si es oportuna o no.

Es curioso observar cómo y hasta dónde se ha cambiado la manera de pensar de algunos sectores, que ven con la mayor naturalidad la transcripción del gallego al castellano, y se asombran al leer los nombres, sean propios o comunes, en su versión original.

Lo sucedido en la ventanilla número 8 de Correos de Ferrol, es sintomático de lo que acabamos de decir. "Ahí pone Xulia y no Julia", responde un emplea-

do de Correos a Julia (para el empleado) Díaz Sixto. "Es mejor, añade el comunicante, que avise a la casa que le envía los paquetes para que pongan la dirección en castellano, porque, de lo contrario, la próxima vez no se lo entrego".

Pero no quiero dejar inadvertida la frase final, por el aspecto proselitista que encierra, "Ya avisé a más gente, recalca, que tiene la dirección así".

Si es verdad que las comparaciones son odiosas, no lo es menos que suelen ser muy orientativas. Y ahora me pregunto, ¿se le hubiese ocurrido esto a un empleado catalán o vasco? En caso de que sucediese, ¿cuál sería la reacción?

Si todo esto se quedase en pu-

ra anécdota, ni siquiera lo hubiésemos comentado, pero la moraleja es más profunda de lo que a primera vista parece.

Puede ser ridículo pintar los letreros e indicadores en nuestras carreteras, pero no deja de ser significativo que en otras regiones estén escritos (desde el principio) en su lengua original.

No hay que desorbitar las cosas y menos por "el siempre fue así".

**PROFESORES DE E.G.B.**

En varios colegios nacionales de ayuntamientos de la comarca ferrolana hubo paros técnicos por parte de profesores de Educación General Básica, con el fin de alcanzar unos objetivos definidos, tanto en el orden económico, como en una mejora de la enseñanza a todos los niveles.

Lo más destacado, sin duda, de sus reivindicaciones, es el interés e hincapié que hacen al pedir que se cuente con su opinión a la hora de elaborar cualquier decreto en el que se vean directamente implicados.

También es de reseñar la postura de alguna Asociación de Padres de Alumnos, solidarizándose con los profesores, ya que no se puede pensar (me confesaba uno de los pertenecientes a la Asociación) en una enseñanza eficaz con unos enseñantes descontentos, máxime cuando vemos clara y justa su postura reivindicativa.

**EL ALCALDE, A PROCURADOR**

El alcalde de esta ciudad, don Joaquín González Llanos, presentará su candidatura para procurador en Cortes en representación de los municipios de la provincia, de cara a las elecciones a celebrar a finales del presente mes de febrero.

RUA del VILLAR

**Herbas de namorar**

CUANDO se corrió la voz de que en mi poder se hallaban milagrosas "herbas de namorar de San Andrés de Teixido", comencé a recibir saludos reverenciales y abiertas sonrisas, especialmente de solteronas damas otoñales. Y en verdad que, dentro de un recipiente de loza de Sargadelos, construido expresamente para estos menesteres, guardaba celosamente ese producto botánico de influjos casamenteros, recogidos por los caminos y congasas del Pedroso y del Bosque de don Mendo, valiéndome de las directrices marcadas en un viejo recetario de curandería que me había proporcionado una buena señora, madre de familia numerosa, y que, según cuentan, había llegado al estado matrimonial por ese misterioso medio.

A pesar de mi inicial oposición a desprenderme de esos elementos de la flora enxebre, un día tuve que regalarlos por la implacable influencia de unas amistades. Y las milagrosas hierbas fueron, día a día, quizá rompiendo un prudente régimen, surcando los meandros digestivos de una dama cuarentona, que sentía desfilar las horas recluida entre las cuatro paredes de su vivienda, cuya soledad le había arrastrado a una neurosis aguda sin posible solución dentro del marco de la medicina legal. Y en la quietud de su retiro se dedicaba a trabajos manuales y a la lectura, sin que nunca se decidiera oír las páginas de "Os vellos non deben de namorarse", porque consideraba a Castela como un apóstata de los amores tardíos. Mi regalo había sido, pues, una verdadera obra de caridad.

Mas me consta, amigos míos, que si la célibe dama había recurrido al producto herbicida del santo de Cedeira, se debía más bien a que el taumaturgo San Nicolás de Bari, que se venera en la iglesia del Monasterio de San Pao de Antelatares, no había puesto mayor empeño en resolver su caso, a pesar de las oraciones que le dedicaba cada día y al cúmulo de cirios chisporreantes que había colocado en torno a su imagen.

Fueron pasando los días y los meses y los años sin que los indicios de un ligue le abrieran la esperanza de lograr sus deseos. Y pasaba muchas horas debruzada en el alfeizar de la ventana, mirando a la lejanía, como si esperara la llegada de un amante de la Patagonia o de la misma Ponferrada, porque, en cuestiones de amor, jamás había sentido discriminación racial alguna, sabiendo, además, que el influjo de las hierbas de San Andrés no tenía limitado su prodigio hasta las parcelas de Cacabelos.

Yo procuraba, dentro de lo posible, inculcarle ánimos y esperanzas. Y cuando cruzaba por delante de su vivienda la sometía al mismo interrogatorio:

--¿Qué hay de eso?  
 Y la respuesta no sufría mayores variaciones:  
 --De eso, nada.

Un día me pareció ver muy nerviosa a la Julieta compostelana. En sus ojos dejaba entrever una mirada centelleante que me alarmó. Y al hacerle la pregunta de rigor, recibió como respuesta los más duros, ordinarios y soeces dierios arrancados de la gramática vernácula, al tiempo que cerraba violentamente la ventana para recluírse en su celda de soledad forzosa.

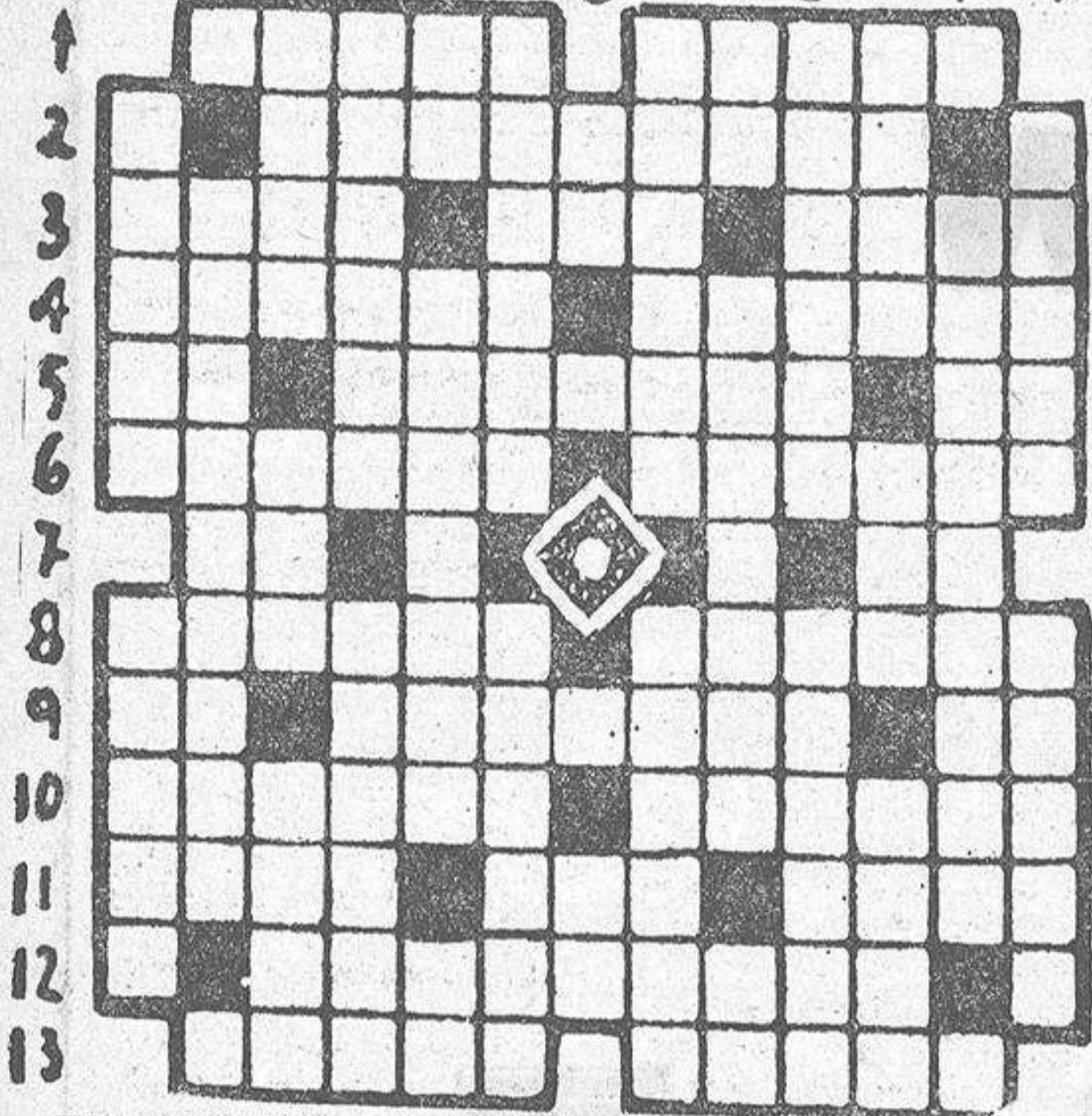
Me dio pena. Sin embargo, muchas veces pienso, emulando la filosofía del genial Cascarolo, "si en este caso concreto, San Andrés y San Nicolás no estarían en la razón".

J. TRAVIESO QUELLE

**CRUCIGRAMA**

Por MONCHO

a b c d e f g h i j k l m



**HORIZONTALES.**— 1: Emite. Hinchazón blanda.— 2: Alcohólico.— 3: Marchitar, deslucir. Poeta español de origen judío (s. VIX). Supongo.— 4: Desvergonzada. Disminuye en intensidad.— 5: Símbolo químico. Dardos. Letras de gana.— 6: manoseara y desluciera. Arbusto conífero.— 7: Repetido, blando. Vocal repetida.— 8: Argumento lógico. De cierta villa coruñesa.— 9: Preposición inseparable. Nombre árabe de varón. Símbolo químico.— 10: Al revés, circundan. Arruinar, derribar.— 11: Levante. Al revés, sogas de esparto. Ciudad fenicia.— 12: Gramático y crítico griego.— 13: Empieza a mostrarse. Fonéticamente, lago de Africa.

**VERTICALES.**— a: Porciones atadas de mieses. De cierto país europeo.— b: Salsas hechas con brazo de carnero y otros ingredientes.— c: Personaje bíblico. Ponchera. Letras griegas.— d: Guía. Ave palmípeda.— e: Al revés, letra griega. Hierro para marcar los ganados. Al revés, nota.— f: Palo. Arruina, derriba.— g: Vocal repetida. Al revés, símbolo químico.— h: Empaquete. Tratante en ganados.— i: Regala. Os pongáis encima de una cosa. Al revés, símbolo químico.— j: Vuelva un hueso a su sitio. Letras de ectoana.— k: Nombre familiar de mujer. Planta leguminosa. Enredos.— l: Incitar a riña o discordia.— m: Dícese del caballo de cierto peñaje. Desacuerdo.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.**— 1: Radie. Edena.— 2: Dipósmana.— 3: Alar Tob. Creo.— 4: Chica. Amatas.— 5: Er. Jéouos. Gn.— 6: Sabora Enebro.— 7: Po. Be.— 8: Dilema. Ceense.— 9: An. Ibrahim. Cr.— 10: Nador. Asolar.— 11: All. Tiro.— 12: Artiscar.— 13: Asomma Niassa.

**VERTICALES.**— a: Haces. Dancs.— b: Jrothnas.— c: Adan. Bol Ites.— d: Dija. Eidero.— e: Ip. Carimbo.— m.— f: Estaca. Artra sa.— E. Co. It.— h: Embale. Chata.— i: Da. Montés. R.— j: Km. Error.

**Horizontales.**— k: Marí. Ben. Ilos.— l: Engrescar.— m: Roana.

**MIRADOR de VIGO Los taxis suben sus tarifas**

**Se pide a Obras Públicas que reconsidere el tema del "scalextric" • Gestiones para que se readmita a los trabajadores despedidos**

**Por SEGUNDO MARIÑO**

LES tocó el turno a los taxis en la escalada de precios. Si los organismos superiores que tienen la última palabra en materia de precios no objetan nada, en el futuro la bajada de bandera costará 24 pesetas; cada kilómetro 11 pesetas, y la hora de espera 180 pesetas. Media aproximada de la elevación, un 32 por ciento.

Lo curioso es que, si se admite como bueno el estudio económico presentado en el Ayuntamiento por la Agrupación de Auto-Taxis, a pesar de las nuevas tarifas cada taxista, aún trabajando 12 horas diarias, sólo podría obtener un beneficio de 2.356 pesetas.

El estudio económico en cuestión considera un trabajo de 12 horas diarias, en un "Seat-132", con una media de 200 kilómetros diarios de recorrido —un 69 por ciento de ellos ocupado—, 28 bajadas de bandera y una hora de espera. Una vez medidos los costes y los ingresos, concluye que con las actuales tarifas cada taxista soporta un déficit anual de 113.436 pesetas.

Parece claro o que algún técnico sindical merece suspenso en matemáticas, o que todos los taxistas de Vigo son condecorables por trabajar tanto, tan duro... y por resultarles tan caro.

**"SCALEXTRIC": LOS ULTIMOS CARTUCHOS**

SE están quemando los últimos cartuchos contra el tan polémico "scalextric", cuyas obras avanzan ya a buen ritmo. El Colegio de Aparejadores hizo públicas recientemente sus propias sugerencias, que se resumen en una entrada de la Autopista del Atlántico en la Gran Vía a nivel y un paso subterráneo en José Antonio. Luego se pronuncia el Colegio de Arquitectos para coincidir en las críticas al paso

elevado y mostrar su acuerdo con la fórmula propuesta por los aparejadores. Y por el medio, más escritos de particulares que se oponen a ultranza.

Pero lo más inesperado se produce el viernes último. Los dos únicos concejales que siguen alineados en la llamada "suave oposición" —Nieto Figueroa y Pablo Padín—, presentan una moción urgente en torno al tema. Primero libran la batalla de la urgencia, y consiguen por 11 votos contra 9 que se declare tal urgencia. Después, la decisión ya sería unánime: enviar todas las soluciones hasta ahora propuestas por particulares, entidades y colegios profesionales, al Ministerio de Obras Públicas, para que éste estudie la posibilidad de aplicar una fórmula distinta a la del paso elevado. Sorprende el acuerdo porque hasta ahora se habían producido varios intentos para lograrlo, pero todos en vano. Y parece demasiado tarde que se propongan nuevos estudios cuando los pilares sobre los que se proponen asentar el scalextric empiezan a despuntar y muchos árboles fueron ya arrasados.

**LOS TRABAJADORES NO CABEN EN SINDICATOS**

EN la última reunión del Comité Ejecutivo Sindical se hizo especial hincapié en la necesidad de construir un nuevo edificio, dada la incapacidad del actual para celebrar reuniones y desenvolver la acción sindical en su conjunto. Hay un proyecto de casa nueva, pero ha tenido que vencer una serie de dificultades por afectar a parcelas que estaban reservadas para usos residenciales.

Lo cierto es que el mundo laboral se presenta cada vez más inquieto; que los trabajadores reclaman un lógico protagonismo en las decisiones que les

afectan y para esto necesitan celebrar unas asambleas que hasta el momento, por unas u otras razones, no siempre encuentran fáciles.

Tampoco parece claro que la falta de espacio sea la única razón por la que en ocasiones se les impide reunirse. Pero al menos, con casa nueva y espacio amplios, no cabrá el pretexto de que "no hay sitio".

**DE READMISION DE DESPIDIDOS**

LOS conflictos laborales de 1972 y otros posteriores, aunque de menor importancia que aquellos, han dejado una larga secuela de despidos. La readmisión de los trabajadores que se han visto privados de sus puestos de trabajo por razones políticas o sindicales constituye ahora una de las reivindicaciones prioritarias de cuantas plantea el mundo laboral.

En el seno de la Agrupación VI del Metal —construcción naval y automoción, sectores que en mayor medida han padecido las consecuencias del conflicto—, se ha constituido una comisión con objeto de gestionar la readmisión de los despedidos y la descongelación salarial. Una de sus primeras iniciativas consistió en organizar una manifestación silenciosa que congregó a cuatro mil trabajadores ante la Casa Sindical. Iniciaron ya las gestiones cerca del gobernador civil y están pendientes ahora de una reunión con el Consejo de Empresarios, mientras que en una serie de empresas los anteproyectos de convenios colectivos empiezan a incluir la cláusula referida a los despedidos.

A destacar el clima de serenidad en que estos planteamientos se hacen, y que demuestran que la clase trabajadora no estaba tan inmadura como desde algunos sectores se pretendía hacernos ver.

**¡ATENCIÓN!**

**PAPILLON N.º 2**

**Y PAPUS**

**DE ESTA SEMANA**

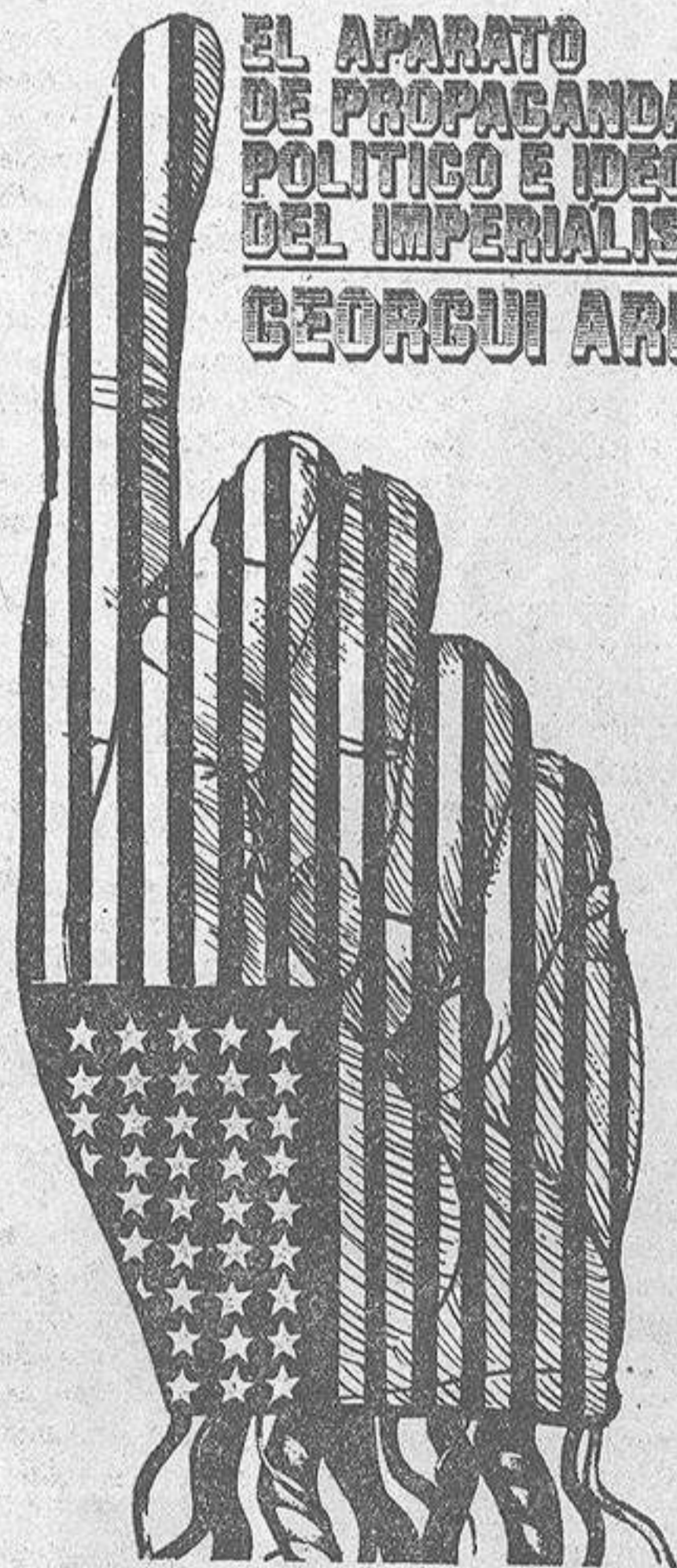
**ESTAN YA A LA VENTA. HABIENDO SIDO LEVANTADO EL SECUESTRO DE AMBAS**

**COMPRESO EN SU KIOSCO**

## CAMPAÑAS DE LA PROPAGANDA POLITICA E IDEOLOGICA

EL APARATO DE PROPAGANDA POLITICO E IDEOLOGICO DEL IMPERIALISMO

GEORGUI ARBATOV



UN especialista soviético, Georgui Arbatov, publicó en 1970 un libro con el título de "El aparato de propaganda político e ideológico del imperialismo" (1). Su estudio aparece ahora en castellano. A través de los distintos capítulos se comprueba que sus enseñanzas apenas han perdido actualidad, que tienen valor en los momentos actuales. Examina Arbatov las transformaciones experimentadas en el mundo en los últimos años. Le guerra psicológica, la multiplicación de las acciones de espionaje; pero, sobre todo, las diversas facetas de la pugna ideológica son otros tantos fenómenos que se acentúan en nuestro tiempo.

Arbatov subraya los muchos millones que los Estados Unidos gastan en estas acciones ideológicas. Pero rehúye hablar de las grandes inversiones que el Estado soviético realiza en este campo. Su libro es parcial; pero no por ello deja de ser menos interesante. Le ocurre algo parecido a lo que los impugnadores han dicho de la doctrina marxista: que su aspecto crítico resulta mucho más formidable que su faceta creadora. Claro que todas las referencias que recoge acerca de las campañas imperialistas para deshacer la penetración comunista en el mundo responden a una mayor o a una menor realidad.

Estos días la prensa se ocupa de las campañas de la C. I. A. para extender el dominio ideológico de los Estados Unidos. Los políticos italianos son los acusados en las últimas jornadas. Puede que en los enjuiciamientos no falten las exageraciones. Pero la realidad está ahí, y aun cuando los políticos denunciados de soborno reaccionan con violencia, es inevitable que algo de sospecha quede.

La pugna ideológica se hizo una realidad bien acusada conforme, tras la derrota del Tercer Reich, Europa quedó dividida en dos grandes esferas de influencia: por un lado los países occidentales, con Norteamérica al frente, y por otro lado los pueblos detrás del "telón de acero". Las etapas de la "guerra caliente" y de la "guerra fría" fueron dos campañas utilizadas por la Unión Soviética en unos intentos de ensanchar o de consolidar sus esferas de influencia. Hubo momentos en que pareció inevitable el comienzo de la guerra mundial número tres. Por fortuna, todo quedó en una sucesión de amenazas y de contraamenazas.

Georgui Arbatov estudia los vaivenes de la campaña ideológica. Se refiere a la actividad de los presidentes americanos en este campo de la penetración. Y, a tal respecto, relata la referencia hecha por Johnson del "buen empleo que se había dado a millones de dólares destinados a incrementar el prestigio de los Estados Unidos fuera de las fronteras nacionales". Pretende justificar, empero, la actitud similar de la Unión Soviética en los peligros imperialistas. Y, al tiempo que hace esto, traza una falsa imagen de los dirigentes comunistas.

Arbatov hace hincapié a lo largo de este libro en las constantes actividades comunistas destinadas a evitar la guerra. Se refiere a diversos pronunciamientos en este sentido hechos ante reuniones del Partido. La imagen que pretende presentar es la de un comunismo pacifista. Todo lo contrario de los grandes alardes de nuevas armas que se efectúa durante el gran Desfile conmemorativo de la Revolución soviética. El fallo de Arbatov reside en su parcialidad. Porque si nadie duda que los Estados Unidos invierten grandes sumas en propaganda internacional, lo mismo hace el Estado soviético.

Es interesante el libro de Georgui Arbatov por las múltiples referencias que hace a la historia de las relaciones internacionales en nuestros días. No cabe duda que en estas páginas aparecen contenidos episodios que tuvieron, y que aún tienen, amplia repercusión en el mundo. La guerra de las ideologías aparece presentada aquí con crudeza. Todo ello, a pesar de haberse dicho con completa gratuidad que el mundo de las ideologías ya había pasado a la historia.

E. M.

(1) EL APARATO DE PROPAGANDA POLITICO E IDEOLOGICO DEL IMPERIALISMO, por Georgui Arbatov. - "Akal Editor". - Madrid.

## UN NOVELISTA SENSIBLE E INTELIGENTE



OSMAN Lins es tal vez el mejor de los novelistas brasileños actuales. Después de una obra rica en valores literarios y humanos, nos llega su narración más reciente, "Avalovara" (1), donde se ponen de relieve esas cualidades tantas veces subrayadas por la crítica al referirse a su obra: sensibilidad y talento novelístico.

Osman Lins actúa casi siempre en plan de narrador. Sus diálogos aparecen insertados en el relato. De ahí que su técnica sea muy personal, aun cuando, en algunos pasajes, nos recuerde un poco al Alejo Carpentier de "El Siglo de las Luces". Pero, tal vez con una tendencia menos clásica y más romántica. De ahí que algunas de sus descripciones se hagan un poco morbosas, menos fluyentes que las del novelista cubano. "Avalovara" es una gran novela. Todos los personajes que figuran en la relación aparecen plenamente configurados. Nada se deja en ellos al abocetamiento, a la simple caricatura. Todo se hace pleno, rotundo, en las descripciones de la novela. Las referencias al paisaje suelen ser someras, y las figuras de la narración atraen en todo momento el interés del lector.

Agrada la novela de Osman Lins, sobre todo, por su profunda humanidad. Por ella desfilan personajes de carne y hueso, con sus grandezas y también con sus debilidades. Hay en ellos mucho de racional; pero también se sienten arrebatados por arranques instintivos. En ocasiones, se comportan con naturalidad, de manera equilibrada; otras veces, la pasión romántica les arrebató, penetra sus almas y acaba por hacerlas enteramente suyas.

La manera de narrar de Osman Lins es, hasta cierto punto, original. Y decimos esto, porque en la actualidad resulta poco menos que imposible ofrecer novedades. Su novela tiene un poder subyugante. Interesa del principio al fin. Y ese es el mayor elogio que se puede hacer de un narrador.

E. M.

(1) AVALOVARA, por Osman Lins. - "Barral Editores, S. A.". - Barcelona.

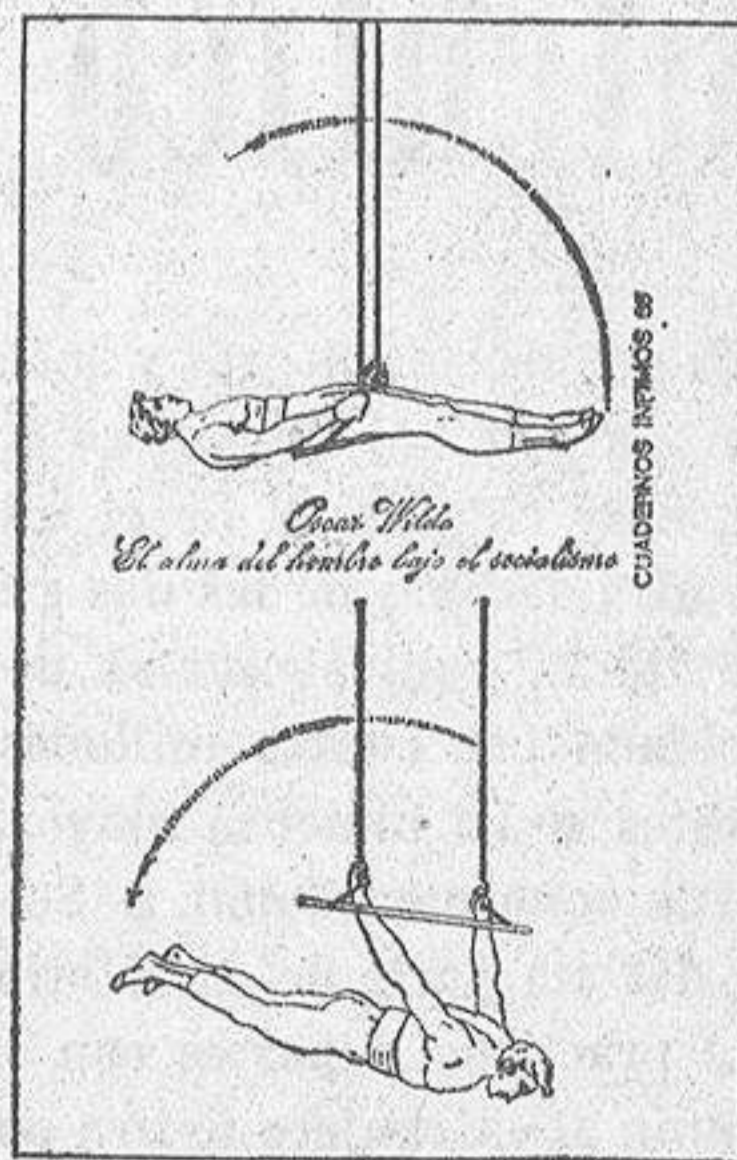
## Un ensayo de Wilde, piedra de escándalo

OSCAR Wilde fue algo más que el esteticista conocido por todos. Escribió poemas muy bellos y también dio a la imprenta cuestiones polémicas. Tal sucede con "El alma del hombre bajo el socialismo" (1). Su ensa-

acarrearle críticas acerbas por parte de los aristócratas que lo admiraban y de sus amigos los jóvenes socialistas. Un ensayo como el suyo tenía que provocar poderoso impacto en el mundo victoriano. Sobre todo, por sus críticas a la propiedad privada y a instituciones que consideraba ligadas a ella, como el matrimonio y la familia.

Al paso que se enfrentaba con algunos que hasta allí le habían seguido devotamente, también arremetía contra las concepciones sustentadas por la sociedad fabiana, que tenían en Bernard Shaw una especie de portabandera. En aras del buen gusto arremetía contra la uniformidad que depara el socialismo. Basaba esta concepción en el amor a la libertad, aun cuando él, que buscaba distinguirse ante todas las manifestaciones de la vida, no podía ver con buenos ojos algo destinado a uniformizar las conciencias.

Puede asegurarse que, tras la aparición del estudio wildeano, se formó un coro de protesta. Arreciaron los ataques contra el autor, que procedían de las esferas más extremas. Sin embargo, existe una visión realista en muchas de las apreciaciones contenidas en "El alma del



hombre bajo el socialismo". Para él existía una indudable dicotomía entre las posibles conveniencias económicas y la estética. Y conforme en su mente se establecía tal dualidad, acababa por pasarse con armas y banderas a ese campo del buen gusto del que Oscar Wilde fue algo así como campeón.

E. M.

(1) EL ALMA DEL HOMBRE BAJO EL SOCIALISMO, por Oscar Wilde. "Tusquets Editor". Barcelona.

## Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

## FINLANDIA ES UN AUTENTICO...

(VIENE DE ULTIMA PAGINA)

actualidad son muy numerosas las instituciones exclusivamente femeninas, que cuentan con medio millón de afiliados. Lo único que aparece vedado a las féminas en este país son el puesto de ministro de Defensa —que sigue siendo considerado "cosa de hombres"—, así como los servicios de bomberos y de aduanas.

El pueblo finlandés es eminentemente sociable. Son múltiples las cooperativas existentes en el país, cuyas actividades aparecen estimuladas por el Estado. Son tan variadas estas asociaciones, que van de lo religioso a lo deportivo, del antialcoholismo a los grupos de "boyscout". Sobre todo abundan las ligas de "Alcohólicos Anónimos" que cuentan con doscientos cincuenta mil miembros. Y como Finlandia es un país que se pasa nevado una buena parte del año, con temperaturas bajísimas, se comprende que el Estado monopolice la venta de vinos y de bebidas espirituosas.

## ASPECTOS DE LA VIDA SOCIAL

ES conveniente señalar que más del diez por ciento de la renta nacional es aplicada a diversos campos sociales. Por cada hijo, hasta que cumple dieciséis años, los padres reciben el cuatro por ciento de un obrero industrial. Se conceden subvenciones a la maternidad. Tanto la madre como el recién nacido gozan de primas especiales. Los escolares reciben una comida diaria. El seguro de accidentes y enfermedades profesionales cubre tratamientos, aparatos protésicos y otras asistencias. Los de vejez y de invalidez son obligatorios para todos. Y la reglamentación en horas de trabajo y vacaciones es más favorable que la existente en la mayor parte de los países.

Finlandia es, pues, en diversos aspectos un auténtico paraíso. Se explica que sus gentes sean alegres, que dispensen una excelente acogida a las personas que visitan el país. Su nivel de vida es muy elevado. Y, aunque cada vez se cultiva menos la tierra —ya que

el campesinado se traslada constantemente a las ciudades— sus producciones industriales compensan, a través de los intercambios, de la escasa rentabilidad que ofrece la agricultura. El comercio de las ciudades está, por lo general, bien surtido. Allí pueden encontrarse los más variados artículos extranjeros. A pesar de la opresión soviética, las importaciones finlandesas se dirigen casi siempre hacia los países del Oeste. A la capital y a los restantes puertos del Sur del país llegan numerosos barcos con pabellones extranjeros para traer, o para cargar, diversas mercaderías.

La verdad es que si se trata de buscar un pueblo perfecto, tendríamos que recurrir a Finlandia. Sus habitantes ardorosos amantes de la libertad, practican la vieja enseñanza de que los derechos de cada persona se detienen donde comienzan los derechos de los demás. Y, a tono con este principio, son campeones de la tolerancia porque saben que ningún firme se tomará la justicia por su mano.

La casa de cada ciudadano es como un castillo. En estos nos recuerdan a los incas, que llevan la inviolabilidad de domicilio a los mayores extremos. Pero el finlandés les envía la faja porque no tiene el menor reparo en recibir en su hogar al visitante extranjero, ante el que muestra una exquisita cordialidad.

Pueblo extraordinario el de Finlandia, justifica plenamente cuantos elogios suelen dedicarse. En momentos difíciles sabe mostrarse de una sustancial lindante en lo espartano. En períodos de progreso, por el contrario, hace gala de su bienestar. Tal es lo que sucede en estos momentos en que, saldadas sus deudas de guerra, experimenta un alza constante en la renta "per cápita". El nivel de vida de estas gentes es cada vez más alto. Una buena administración, un socialismo de signo báltico y un inapreciable número de parados con síntomas inequívocos de la prosperidad alcanzada por esta nación. Todo ello, mientras en el resto del continente, los problemas socioeconómicos llevan el camino de hacerse endémicos.

# FINLANDIA es un auténtico paraíso

Sus gentes son alegres y suelen dispensar una excelente acogida al extranjero ● Tienen un nivel de vida muy elevado ● Es el único país que pagó sus deudas después de las dos guerras mundiales ● Su territorio, equivalente al de Inglaterra, sólo está poblado por cuatro millones trescientos mil habitantes ● La inmensa mayoría de la población vive en la zona meridional ● Sesenta mil lagos ocupan la décima parte del territorio ● Un millón de fineses practican deportes con asiduidad ● Ofrecer la sauna al extranjero figura entre las normas de hospitalidad ● Sólo tres cosas no pueden ser las finlandesas: ministro de Defensa, bombero y aduanero ● El Estado controla la venta de bebidas alcohólicas ● Primas especiales para la madre y para el recién nacido ● Seguros obligatorios de vejez y de invalidez ● Favorables reglamentaciones de trabajo ● Un pueblo amante de la libertad

DE la honestidad finlandesa da idea el hecho de que, tras la Guerra Europea, fue el único país continental que abonó sus deudas a los Estados Unidos. En la Segunda Guerra Mundial fue la única nación europea también que pagó, sin

nura cubierta de árboles. Hacia el Norte surgen las colinas de Muonio, que ofrecen alturas de hasta mil metros. La zona de Laponia es, sin duda, la más agreste. Predominan en ella las montañas, a la vez que desaparecen los bosques. Los últimos árboles que se batan en retirada son los abedules enanos.

La extensión de Finlandia sigue siendo respetable, a pesar de los despojos territoriales incorporados a la Unión Soviética. Equivale a la Inglaterra, o a la de Alemania, para una población de unos 4.300.000 habitantes. Los duros climas nórdicos han hecho que las principales ciudades se encuentren en la parte meridional. En ella vive también la inmensa mayoría de la población del país, en unas concentraciones humanas que recuerdan a las de Suecia o de Noruega.

El viajero se siente cautivado por un paisaje sobrecogedor. En el trayecto entre Vyborg y Helsinki nos impresionan los centenares de lagos que vemos a los dos lados de la carretera.

El Istmo de Carelia, sobre todo, es de una gran belleza. Apenas se encuentran zonas habitadas en aquella parte del país. Todo es allí natural, semisalvaje, sin apenas participación de la mano del hombre. Su recuerdo permanece asociado, empero, a la epopeya escrita por los soldados fineses en sus duras luchas contra las tropas soviéticas.



Por EMILIO MERINO

ayuda de nadie, la mayor indemnización que, proporcionalmente, haya conocido un país después de la contienda. Si a ello se añade que la pequeña nación tuvo ochenta y cinco mil muertos durante el conflicto y que los rusos la sometieron a un gigantesco expolio, puede comprenderse el esfuerzo extraordinario que hubo de realizar este pequeño gran pueblo.

Se explica, asimismo, que concertar un acuerdo con el país de los lagos y los bosques tenga la garantía más completa. Los pueblos poderosos tienen a gala entablar operaciones comerciales con los finlandeses. Cumplen las estipulaciones en los plazos concertados y todos sus productos acusan un acabado perfecto. Baste con decir que, aparte de su cristal rizado famoso en el mundo entero, fabrican el mejor papel de periódico que se conoce. Los rusos, a pesar de sus inmensos bosques de coníferas, importan todo el papel-prensa que necesitan de Finlandia. Su elaboración es superior, incluso, a la de suecos y canadienses, también prestigiosos en este campo.

UN HERMOSO PAISAJE

DE la superficie total del país que es de 337.100 kilómetros, una décima parte corresponde a 60.000 lagos y a numerosas corrientes fluviales. Pinos y abetos se suceden a lo largo de un hermoso paisaje, hasta el punto de que los bosques ocupan las dos terceras partes del territorio. Y la impresión que presenta Finlandia es la de ser una inmensa llana



Pequeñas casitas como esta se observan en distintos puntos de Finlandia. Se trata de una sauna, el famoso baño finlandés, que adopta diversas formas; pero que figura casi siempre en las proximidades de las granjas. En este caso se trata de la denominada "de humo". Su ceremonial es siempre el mismo. Los bañistas arrojan agua sobre piedras calentadas al rojo vivo. Después se sientan o se acuestan, al paso que se dejan invadir por el vapor de agua. Tras golpearse con unas escobillas de madera, toman un baño o una ducha de agua fría



Finlandia es un pueblo que ama la libertad por encima de todo. En la ciudad de Vaasa figura este monumento dedicado a la misma que es muy visitada por los turistas extranjeros. Los finlandeses son unos celosos defensores de ese principio de que los derechos de cada uno terminan donde comienzan los derechos de los demás. Y así es cómo los habitantes de esta nación brindan una lección de sociabilidad

## UN PUEBLO DE GRANDES DEPORTISTAS

AL pasar ante el gran Estadio de Helsinki, capaz para setenta mil espectadores y escenario de los Juegos Olímpicos de 1952, se hace inevitable el recuerdo para un pueblo que es un gran cultivador de los deportes. El nombre de Hannes Kolehmainen permanece vivo

en el recuerdo de los finlandeses. Se trata del famoso corredor de donde cuyo prestigio duró doce años. Le dejó el "testigo" al gran campeón Paavo Nurmi, que fue el rey de la pista durante más de un decenio. Los éxitos alcanzados por los atletas finlandeses en la Olimpiada de 1912 despertaron en todo el país una gran afición al deporte. En la actual-

idad, un millón de personas practican deportes con asiduidad. Fútbol, pelota base, baloncesto, esquí y atletismo son las modalidades más cultivadas por estas gentes.

Algo que admira al visitante son unas casitas de madera próximas a las granjas, algunas con grandes chimeneas, que constituyen unos originales baños de vapor. Se trata de las popularizadas saunas, en la actualidad —claro que mucho más sofisticadas— extendidas a todos los países. Piedras planas son calentadas sobre hornos de ladrillo o metálicos. Cuando todo está a la temperatura adecuada, entran los bañistas y arrojan agua sobre las piedras al rojo vivo para que se forme el vapor.

Se tumban o se sientan mientras golpean sus cuerpos con escobillas de madera. Después, vienen las abluciones en agua caliente. Y, por último, una ducha o un baño frío. Desde tiempo inmemorial los finlandeses cultivan esta modalidad de baño. Más aún: ofrecer la sauna al extranjero figura entre las normas de la hospitalidad finlandesa. Y hasta tal punto aparecen cultivados los baños de vapor, que se calcula en medio millón los existentes en las zonas rurales del país.

## LOS MISMOS DERECHOS PARA HOMBRES Y MUJERES

LAS mujeres finlandesas gozan de los mismos derechos que los hombres. Esta concesión fue otorgada en 1906, con lo que Finlandia se adelantó en varios años a los países más avanzados en materia social. Al año siguiente entraba en el Parlamento de Helsinki la primera diputada. La Asociación Femenina Finlandesa fue creada en 1884. Y en la (Pasa a la página anterior)